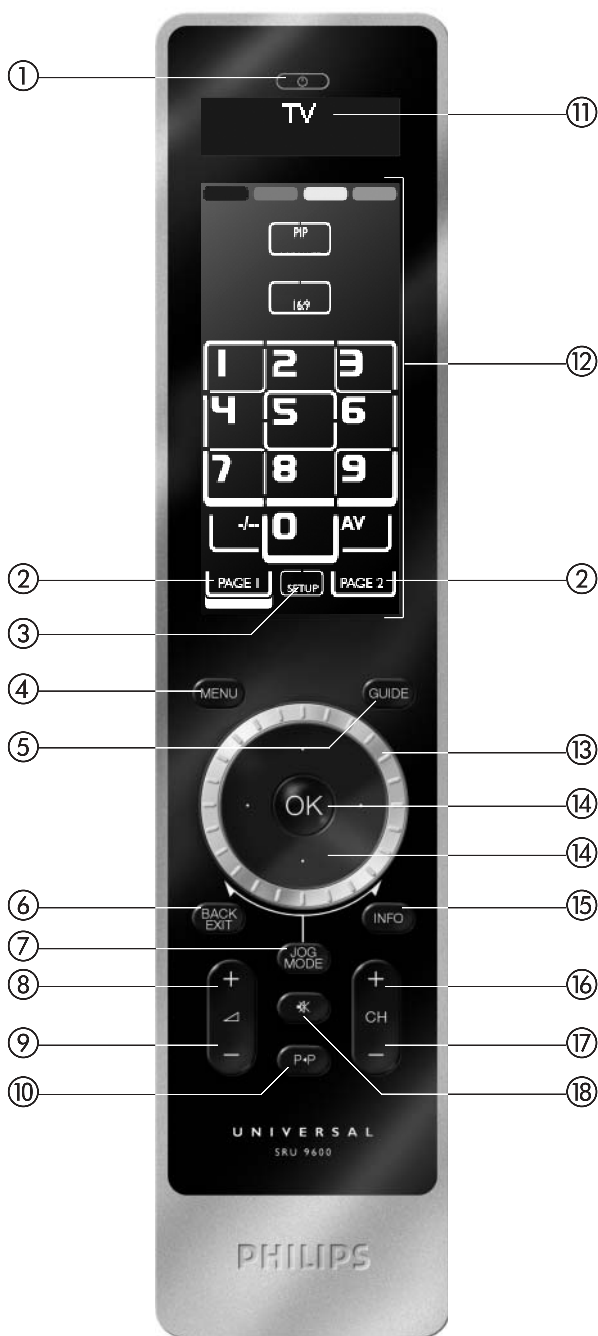
SRU9600

EN	Instructions for Use	3
FR	Mode d'emploi	9
DE	Bedienungsanleitung	16
NL	Gebruiksaanwijzing	23
ES	Instrucciones de manejo	29
PT	Manual de utilização	36
IT	Istruzioni per l'uso	43
GR	Οδηγίες Χρήσεως	50
DK	Brugsanvisning	57
SE	Bruksanvisning	63
NO	Bruksanvisning	69
FI	Käyttöohje	75

Quick & Easy Setup
www.philips.com/urc



PHILIPS



①
TV
⑪
PIP
16:9
1 2 3
4 5 6
7 8 9
-/-- 0 AV
⑫
②
PAGE 1
SETUP
PAGE 2
②
③
④
MENU
GUIDE
⑤
⑬
OK
⑭
⑭
⑥
BACK EXIT
INFO
⑮
⑦
JOG MODE
⑧
⑯
CH
⑨
⑰
P•P
⑩
⑱
UNIVERSAL
SRU 9600
PHILIPS

Contents

Introduction **3**
Installing the Remote Control **3**
Using Your Remote Control **4**
Selecting a Device 4
Using Touch Screen Keys and Hard Keys 4
Selecting Extra Functions. 4
Using Activities. 5
Setting Up the Remote Control **5**
Add a Device. 5
Delete a Device. 6
Fix a Key. 6
Add a Function 6
Add an Activity 6
Delete an Activity 7
Change Language. 7
Backlight Time Out 7
Copy Volume 7
Full reset. 8
Support **8**
Troubleshooting 8
Need help?. 8

Introduction

Thank you for purchasing the Philips SRU9600 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 8 different appliances with it: TV, DVD, satellite or cable decoders, audio systems and many more.
Please refer to the illustration on page 2.

1. Standby key
2. Page keys
3. Setup key
4. Menu key
5. Guide key
6. Back/Exit key
7. Jog Mode key
8. Volume Up key
9. Volume Down key
10. Previous Program key
11. Upper part of the display for:
    - Instructions
    - Selected device
    - Extra functions
12. Touch screen keys
13. Rotary wheel
14. Cursor keys and OK key
15. Info key
16. Channel Up key
17. Channel Down key
18. Mute key

You can find information about how to prepare this remote control for use in the next chapter "Installing the Remote Control".

Installing the Remote Control

Your remote control has been in demo mode since you purchased it. To start installing and using the remote control:

1 **Turn the rotary wheel clockwise or anticlockwise until the Philips logo appears.**
The remote control then begins the **Installation Wizard** to guide you through the installation.





2 Turn the **rotary wheel** clockwise or anticlockwise to select your preferred language.

3 Press the **OK** key to confirm the selected language.
The SRU9600 will guide you through the setup process via questions in the upper part of the display.

4 Follow the instructions on the remote control.

Replacing Batteries

When the batteries are almost empty, the **Battery Low** icon will start blinking, indicating the critical battery level.



Note *If the Battery Low icon is blinking, you can still operate the remote control, however you will no longer be able to enter the Setup menu.*



1 Press the battery cover at the back of the remote control inwards and slide it in the direction of the arrow.

2 Place the three L06 or AA type alkaline batteries back into the battery compartment, as shown.

3 Slide the cover back on and click it firmly into place.



Please follow the local regulations for disposal of the empty batteries.

Using Your Remote Control

Selecting a Device

You select the different devices you have installed on your remote control by turning the rotary wheel clockwise or anticlockwise. The moment you stop rotating, the touch screen and the hard keys keys work for that selected device.

Using Touch Screen Keys and Hard Keys

The most frequently used functions of your devices are covered by the touch screen keys and hard keys. On the touch screen you only see the functions that are applicable for the selected device. Press the **Page 2** key at the bottom of the touch screen for more functions.

Selecting Extra Functions

Devices can also have extra functions, that are not covered by the touch screen keys or the hard keys on the SRU9600. You can select these extra functions in the upper part of the display.

1 Press JOG MODE.
The touch screen keys disappear and extra functions for the selected device appear in the upper part of the display.



2 Turn the rotary wheel to scroll through all extra functions.

3 If you have selected the function you were looking for, press OK.
The remote control sends out the IR signal and returns to the touch screen keys of the selected device.

For adding extra functions, see chapter "Add a Function" on page 6.

Tip *If you cannot find the extra function you are looking for, you can exit the Jog Mode by pressing* JOG MODE *again.*

Note *Some devices do not have any extra functions available in the onboard database. However, you can copy additional functions from your original remote by learning keys. See "Add a Function" on page 6.*

Using Activities

An activity is a sequence of key presses that you can program. For example, for watching a DVD you normally would have to:

- **Turn on the TV;**
- **Turn on the DVD;**
- **Turn on the surround sound system;**
- **Select the correct input on your TV and surround sound system;**
- **Press the Play button to start the DVD.**

With an activity the remote control executes all these steps with **just one key press**.
Your programmed activities appear, together with the devices, in the upper part of the display when you turn the **rotary wheel**.
When you press OK, the remote control executes the sequence of key presses automatically.
For programming activities, see chapter "Add an Activity" on page 6.

Setting Up the Remote Control

To change settings of the remote control you use the **Setup menu**. The **Setup menu** provides the following options:

Option	Description
Add device	Adds a new device
Delete device	Removes a programmed device
Fix a key	Fixes a key that is not working correctly, by learning it from your original remote control
Add a function	Adds an extra function by learning it from your original remote control
Add an activity	Combines a sequence of different IR signals
Delete an activity	Removes a programmed activity
Change language	Changes the language of the remote control
Backlight timeout	Changes the time-out setting of the remote control
Copy volume	Copies the volume keys from one device to another
Full reset	Resets the SRU9600 and deletes all your settings

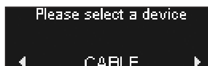
To enter the **Setup menu**:

- **Press and hold SETUP for 3 seconds.**
  The first item of the Setup menu appears.

To exit the **Setup menu**:

- **Press EXIT SETUP.**
  The touch screen keys of the last selected device appear again.

Add a Device



To be able to operate your devices with your SRU9600, you will have to add these devices to the remote control. You can add up to 8 devices from the available list. You cannot add a device twice. Once you have added a device to your remote control, it disappears from the list. However, the list of devices contains 'TV-2' and 'VCR-2' for when you want to program a second TV or a second VCR.

1. **Select the option Add a device in the Setup menu and press OK.**
2. **Select the device you want to add.**
3. **Follow the instructions on the remote control.**
   The selected device is programmed and added to your remote control.
   You can select the device by turning the rotary wheel. The touch screen keys appear for the selected device.

Delete a Device

Select a device to delete
◄ TV ►

You can delete a programmed device from your remote control.

1. Select the option **Delete a device** in the Setup menu and press OK.
2. Select the device you want to delete.
3. Confirm you want to delete the device.
   The device is deleted.
   The deleted device is available again in list of devices that you can add.

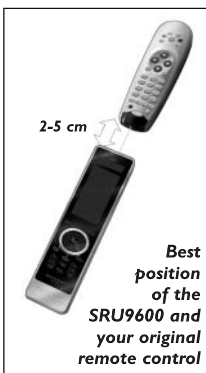
Note *Keys of the deleted device that are used elsewhere, e.g. in an activity or the volume keys you copied, will be deleted as well.*
Check the activities you programmed and Volume keys for your devices and reprogram them if necessary.

Fix a Key

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600
Next

If a hard key, touch screen key or extra function is not working properly with your device, you can learn the key from your original remote control in your SRU9600. You can learn up to 200 keys.

1. Select the option **Fix a key** in the Setup menu and press OK.
2. Select the device for which you want to fix a key.
3. Confirm you have a working original remote control available to learn from.
4. Select the hard key, touch screen key or extra function you want to fix.
   Extra functions can be selected by pressing the **Jog Mode** key, selecting the function with the **rotary wheel** and pressing **OK**.
5. Follow the instructions on the remote control.
   The key is learned and fixed.



Best position of the SRU9600 and your original remote control

Note *Fixing a key overwrites the key's data that was stored in your SRU9600.*

Add a Function

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600
Next

You can add extra functions to your SRU9600.

1. Select the option **Add a function** in the Setup menu and press OK.
2. Select the device you want to add a function to.
3. Select the label you want to use for the extra function.
4. Learn the function from your original remote.
   The extra function is added to your remote control. You can access the extra functions by pressing JOG MODE.

Add an Activity

Select an activity to create
◄ Activity 1 ►

You can add activities to your SRU9600.
An activity consists of several key presses that will be sent out by your remote control with just one key press.
By default the SRU9600 inserts a **delay of 300ms** between every key press to make sure your devices are responding correctly to the IR signals. You can overwrite this default delay.

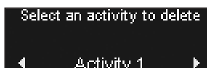
- If one of your devices needs a **longer delay** before receiving the next IR signal, you can insert a delay of 3 seconds.
- If an activity needs **no delay** between the different key presses, e.g. turning up the volume, you can add the option 'no delay'.

1. Select the option **Add an activity** in the Setup menu and press OK.
2. Select the label you want to use for the activity.
3. Follow the instructions on the remote control.

1 Turn the rotary wheel to **select a device** from the list, press **OK** and add a key press to the activity.
2 Turn the rotary wheel to select '**3 seconds**' delay and press **OK**.
3 Turn the rotary wheel to select '**no delay**' and press **OK**.

4 Repeat step 3 to create the activity.
The activity is added to your remote control. You can select the activity by turning the **rotary wheel**.

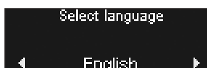
Delete an Activity



You can delete an activity from your remote control.

1 Select the option **Delete an activity** in the Setup menu and press OK.
2 Select the activity you want to delete.
3 Confirm you want to delete the activity.
The activity is deleted.
The activity is available again in the list of activities that you can add.

Change Language



You can change the language of your remote control to one of the following languages:

■ English; ■ French; ■ German; ■ Spanish.

1 Select the option **Change language** in the Setup menu and press OK.
2 Select the language you want to use on your remote control.
3 Confirm the selected language.
The language used in the Setup menu is changed.

Backlight Time Out



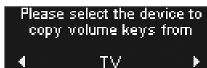
When you use the remote control, the backlight, the touch screen and the upper part of the display are switched on. After 5 seconds these components are switched off again.
You can change this time out setting to one of the following options:

■ 3 seconds; ■ 5 seconds; ■ 10 seconds; ■ 15 seconds.

1 Select the option **Backlight timeout** in the Setup menu and press OK.
2 Select your desired backlight time.
3 Confirm the new time out.
The time out is changed for your remote control.

Note The backlight time out has an impact on the lifetime of the batteries, the longer the backlight stays on, the faster the batteries will be drained.

Copy Volume



After adding devices, the SRU9600 automatically copies the Volume keys, as follows:

- **Video** devices, like DVD, DVDR, VCR and Satellite box, use the Volume keys of the **TV** (provided that you have programmed a TV).
- **Audio** devices, like CD, MD, Tape and Tuner, use the Volume keys of the **Amplifier** or **Receiver** (provided that you have programmed an Amplifier or Receiver).

You can change which Volume keys are used, for instance when you want to use the Volume keys of the Amplifier for the DVD.

1 Select the option **Copy volume** in the Setup menu and press OK.
2 Select the device you want to copy the Volume keys from (e.g. TV or Amp).
3 Select the device you want to copy the Volume keys to (e.g. DVD or SAT box).
4 Confirm you want to copy the Volume keys from one device to the other.
The Volume keys are copied.

Full reset



You can reset the SRU9600 completely, deleting all programmed devices, activities, learned keys and other settings. After the reset, you will have to install your remote control again.

1 Select the option **Full reset** in the Setup menu and press OK.

2 Select **Yes** and press OK to confirm you want to reset your remote control.

3 Press ⏻ to reconfirm.
The remote control deletes all settings and restarts. This can take up to one minute.

Support

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
One or more buttons are not working with my device.	The function may not be available in the database of the SRU9600.	The SRU9600 can learn the correct function from your original remote control. Go to Setup menu and select **Fix a key**.
I cannot find the brand of my device in the SRU9600.	The brand is not available in the database of the SRU9600.	Select 'Not in list' when the SRU9600 asks to select the brand of your device. The SRU9600 will search the entire database for working functions.
The SRU9600 does not respond to any key, except for the OK key.	The SRU9600 is in demonstration mode when you buy it in the shop. It starts to run as soon as you press the OK key.	Take out the batteries for 5 seconds and insert them again. The remote should now initialise with the Philips logo and you can install the remote control for your devices.
I cannot enter the Setup menu.	The battery level is too low.	Take out the batteries and insert new batteries.
I cannot wake-up the SRU9600 anymore.	The battery level is too low.	Take out the batteries and insert new batteries.

Need help?

If you have any questions about the SRU9600, you can always contact us.
You will find our contact details on page 81 of these **Instructions for Use**.
Read these **Instructions for Use** carefully before you call us.
When you call our helpline, make sure the device is at hand so that our operators can help you determine whether your remote control is working properly.
The model number of your Philips universal remote control is SRU9600/10.

Date of purchase: ..../......../........ (day/month/year)

FRANÇAIS

Table des matières

Introduction 9
Installation de la télécommande 9
Utilisation de la télécommande 10
Sélection d'un appareil 10
Utilisation des touches de l'écran tactile et des touches non programmables 10
Sélection de fonctions supplémentaires 10
Utilisation des activités 11
Configuration de la télécommande 11
Ajout d'un appareil 11
Suppression d'un appareil 12
Réparation d'une touche 12
Ajout d'une fonction 12
Ajout d'une activité 13
Suppression d'une activité 13
Sélection de la langue 13
Délai d'extinction du rétro-éclairage 14
Copie des touches Volume 14
Réinitialisation totale 14
Assistance technique 15
Dépannage 15
Vous avez besoin d'aide ? 15

Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la télécommande universelle Philips SRU9600.
Une fois celle-ci installée, vous pourrez faire fonctionner jusqu'à huit appareils différents : téléviseur, lecteur de DVD, décodeurs satellite ou câble, systèmes audio, etc.
Veuillez vous reporter à l'illustration en page 2.

1. Touche Veille
2. Touches Page
3. Touche Setup
4. Touche Menu
5. Touche Guide
6. Touche Back/Exit
7. Touche Jog Mode
8. Touche Augmenter Volume
9. Touche Diminuer Volume
10. Touche programme précédent (PP)
11. Partie supérieure de l'écran pour :
    - Instructions
    - Appareil sélectionné
    - Fonctions supplémentaires
12. Touche de l'écran tactile
13. Roulette
14. Touches de navigation et de confirmation (OK)
15. Touche info
16. Touche chaîne suivante
17. Touche chaîne précédente
18. Touche Silence

Le chapitre suivant Installation de la télécommande décrit la mise en service de la télécommande.

Installation de la télécommande

Jusqu'à maintenant, la télécommande était en mode démo. Pour démarrer l'installation et utiliser la télécommande :

1 **Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le logo Philips apparaisse.**
La télécommande affiche ensuite l'**Installation Wizard**, qui vous guidera tout au long de l'installation.





2 **Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la langue souhaitée.**

3 **Appuyez sur la touche OK pour confirmer.**
La SRU9600 vous guide dans le processus de configuration, par l'intermédiaire de questions qui apparaissent dans la partie supérieure de l'écran.

4 **Suivez les instructions qui s'affichent sur la télécommande.**

Remplacement des piles

Lorsque les piles sont presque épuisées, l'icône **Piles faibles** ▭ commence à clignoter.



Remarque *Si l'icône Piles faibles clignote, la télécommande continue à fonctionner mais vous ne pourrez plus accéder au menu Setup.*



1 **Enfoncez le couvercle du logement des piles situé à l'arrière de la télécommande et faites-le glisser dans le sens de la flèche.**

2 **Remettez les trois piles alcalines de type L06 ou AA dans le logement, comme illustré.**

3 **Remettez le couvercle en place (vous devez entendre un clic).**



Veuillez respecter la réglementation locale pour la mise au rebut des piles usagées.

Utilisation de la télécommande

Sélection d'un appareil

Pour sélectionner les différents appareils que vous avez installés sur la télécommande, tournez la **molette** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Dès lors que vous arrêtez de faire tourner la molette, les touches non programmables et celles de l'écran tactile sont fonctionnelles pour l'appareil sélectionné.

Utilisation des touches de l'écran tactile et des touches non programmables

Les fonctions les plus couramment utilisées de vos appareils sont prises en compte par les touches de l'écran tactile et les touches non programmables. Sur l'écran tactile, vous ne verrez que les fonctions qui sont applicables à l'appareil sélectionné. Appuyez sur la touche **Page 2** au pied de l'écran tactile pour accéder à d'autres fonctions.

Sélection de fonctions supplémentaires

Les appareils peuvent aussi disposer de fonctions supplémentaires, qui ne sont pas couvertes par les touches de l'écran tactile et les touches non programmables de la SRU9600. Vous pouvez sélectionner ces fonctions dans la partie supérieure de l'écran.

1 **Appuyez sur** (JOG MODE).
Les touches de l'écran tactile disparaissent et les fonctions supplémentaires de l'appareil sélectionné apparaissent dans la partie supérieure de l'écran.



2 **Faites tourner la molette pour parcourir les fonctions.**

3 **Une fois la fonction recherchée sélectionnée, appuyez sur** (OK).
La télécommande envoie le signal IR et revient aux touches de l'écran tactile de l'appareil sélectionné.

Pour ajouter des fonctions supplémentaires, reportez-vous au chapitre Ajout d'une fonction à la page 13.

Astuce *Si vous ne trouvez pas la fonction supplémentaire que vous recherchez, appuyez à nouveau sur JOG MODE pour quitter Jog Mode.*

Remarque *Pour certains appareils, aucune fonction supplémentaire n'est disponible dans la base de données intégrée. Vous pouvez cependant copier d'autres fonctions à partir de la télécommande d'origine, et ce grâce aux touches d'apprentissage. Reportez-vous à Ajout d'une fonction à la page 13.*

Utilisation des activités

Une activité est une séquence programmable de pressions de touche.
Par exemple, pour regarder un DVD, vous :

- **allumez le téléviseur,**
- **allumez le lecteur DVD,**
- **allumez le système audio surround,**
- **sélectionnez la sortie appropriée sur le téléviseur et le système audio surround,**
- **appuyez sur la touche Play pour démarrer la lecture du DVD.**

Grâce à l'activité, la télécommande exécute toutes ces étapes **par simple pression d'une touche**.
Les activités programmées apparaissent, avec les appareils, dans la partie supérieure de l'écran lorsque vous faites tourner la **molette**.
Lorsque vous appuyez sur OK, la télécommande exécute automatiquement la séquence.
Pour programmer des activités, reportez-vous au chapitre Ajout d'une activité à la page 13.

Configuration de la télécommande

Pour modifier les réglages de la télécommande, utilisez le menu **Setup**. Celui-ci comporte les options suivantes :

Option	Description
Ajouter un appareil	Ajoute un nouvel appareil
Supprimer un appareil	Supprime un appareil programmé
Réparer une touche	Répare une touche qui ne fonctionne pas correctement, en la "recopiant" de la télécommande d'origine
Ajouter une fonction	Ajoute une fonction supplémentaire, en la "recopiant" de la télécommande d'origine
Ajouter une activité	Regroupe une séquence de différents signaux IR en un seul
Supprimer une activité	Supprime une activité programmée
Modifier la langue	Change la langue de la télécommande
Éteindre le rétroéclairage	Modifie le réglage d'extinction de la télécommande
Copier le volume	Copie les touches de volume d'un appareil à l'autre
Réinitialiser	Réinitialise la SRU9600 et supprime tous vos réglages

Pour accéder au menu **Setup** :

- **Appuyez sur la touche SETUP et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.**
  Le premier élément du menu **Setup** apparaît.

Pour quitter le menu **Setup** :

- **Appuyez sur EXIT SETUP.**
  Les touches de l'écran tactile du dernier appareil sélectionné apparaissent à nouveau.

Ajout d'un appareil

Sélectionnez un appareil
◂ DECODEUR CABLE ▸

Pour pouvoir faire fonctionner vos appareils avec la télécommande SRU9600, vous devez les y ajouter. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 appareils dans la liste disponible. Il est impossible d'ajouter deux fois un même appareil. Dès que vous avez ajouté un appareil à la télécommande, il disparaît de la liste. Cependant, la liste des appareils comprend TV-2 et VCR-2 lorsque vous souhaitez programmer un deuxième téléviseur ou magnétoscope.

1 **Sélectionnez l'option Ajouter un appareil dans le menu Setup puis appuyez sur OK.**
2 **Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez ajouter.**
3 **Suivez les instructions qui s'affichent sur la télécommande.**
L'appareil sélectionné est programmé et ajouté à la télécommande. Pour sélectionner l'appareil, tournez la **molette**. Les touches de l'écran tactile apparaissent pour l'appareil sélectionné.

Suppression d'un appareil

Sélectionnez un appareil
à supprimer
◂ TELEVISEUR ▸

Vous pouvez supprimer un appareil programmé de la télécommande.

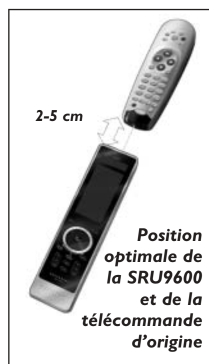
1 **Sélectionnez l'option Supprimer un appareil dans le menu Setup puis appuyez sur OK.**
2 **Sélectionnez l'appareil que vous souhaitez supprimer.**
3 **Confirmez.**
L'appareil est supprimé. L'appareil supprimé est à nouveau disponible dans la liste des appareils susceptibles d'être ajoutés.

Remarque *Les touches de l'appareil supprimé utilisées par ailleurs (par exemple dans une activité ou dans les touches de volume copiées) seront également supprimées.*
Vérifiez les activités programmées et les touches de volume pour vos appareils et reprogrammez-les si nécessaire.

Réparation d'une touche

Cette option vous permet de réparer des touches défectueuses à l'aide de la SRU9600 **Suivant**

Si une touche non programmable, une touche de l'écran tactile ou une fonction supplémentaire ne fonctionne pas correctement avec un appareil, "recopiez" la touche de la télécommande d'origine vers la SRU9600. Vous pouvez ainsi recopier jusqu'à 200 touches.



1 **Sélectionnez l'option Réparer une touche dans le menu Setup puis appuyez sur OK.**
2 **Sélectionnez l'appareil pour lequel vous souhaitez réparer une touche.**
3 **Munissez-vous de la télécommande d'origine, vérifiez qu'elle soit en état de marche.**
4 **Sélectionnez la touche non programmable, la touche de l'écran tactile ou la fonction supplémentaire que vous souhaitez réparer.**
Pour sélectionner des fonctions supplémentaires, appuyez sur la touche **Jog Mode**, sélectionnez la fonction avec la **molette** puis appuyez sur **OK**.
5 **Suivez les instructions qui s'affichent sur la télécommande.**
La touche est recopiée et réparée.

Remarque *La réparation d'une touche entraîne l'écrasement des données de la touche enregistrées dans la SRU9600.*

Ajout d'une fonction

Cette option vous permet d'enrichir les fonctionnalités de la SRU9600
Suivant

Vous pouvez ajouter des fonctions supplémentaires à la SRU9600.

1 Sélectionnez l'option **Ajouter une fonction** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez l'appareil auquel vous souhaitez ajouter une fonction.
3 Sélectionnez la désignation que vous souhaitez donner à cette fonction.
4 Copiez la fonction à partir de la télécommande d'origine.
La fonction est ajoutée à la télécommande. Pour accéder aux fonctions supplémentaires, appuyez sur JOG MODE.

Ajout d'une activité

Cette option vous permet d'enrichir les fonctionnalités de la SRU9600
Suivant

Vous pouvez ajouter des activités à la SRU9600. Une activité consiste en une suite de touches transmise à la télécommande par simple pression d'une touche.
Par défaut, la SRU9600 insère un **délai de 300 ms** entre chaque pression afin de veiller à ce que les appareils répondent correctement aux signaux IR. Vous pouvez modifier ce délai par défaut.

- Si l'un de vos appareils nécessite un **délai plus long** avant la réception du signal IR suivant, vous pouvez insérer un délai de 3 secondes.
- Si une activité ne nécessite **aucun délai** entre l'activation de chaque touche (augmentation du volume par exemple), programmez l'option **0 secondes**.

1 Sélectionnez l'option **Ajouter une activité** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez la désignation que vous souhaitez donner à cette activité.
3 Suivez les instructions qui s'affichent sur la télécommande.
  1 Tournez la molette pour **sélectionner un appareil** dans la liste, appuyez sur **OK** et ajoutez une touche à l'activité.
  2 Tournez la molette pour sélectionner le délai "**3 secondes**" puis appuyez sur **OK**.
  3 Tournez la molette pour sélectionner "**0 secondes**" puis appuyez sur **OK**.
4 Répétez l'étape 3 pour créer l'activité.
L'activité est ajoutée à la télécommande. Pour sélectionner l'activité, tournez la **molette**.

Suppression d'une activité

Sélectionnez une activité à supprimer
Activité 1

Vous pouvez supprimer une activité de la télécommande.

1 Sélectionnez l'option **Supprimer une activité** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez l'activité que vous souhaitez supprimer.
3 Confirmez.
L'activité est supprimée.
L'activité est à nouveau disponible dans la liste des activités susceptibles d'être ajoutées.

Sélection de la langue

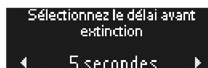
Sélectionnez la langue de votre choix
Francais

Vous pouvez sélectionner la langue de la télécommande parmi les suivantes :

- anglais; - français; - allemand; - espagnol.

1 Sélectionnez l'option **Modifier la langue** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser.
3 Confirmez.
La langue du menu **Setup** est modifiée.

Délai d'extinction du rétro-éclairage



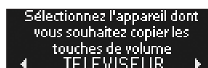
Lorsque vous mettez la télécommande sous tension, le rétro-éclairage, l'écran tactile et la partie supérieure de l'écran s'allument. Ils s'éteignent 5 secondes après.
Vous pouvez changer ce réglage d'extinction, comme suit :

- 3 secondes; ■ 5 secondes; ■ 10 secondes; ■ 15 secondes.

1 Sélectionnez l'option **Éteindre le rétroéclairage** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez le délai d'extinction du rétro-éclairage.
3 Confirmez.
   Le délai est modifié sur la télécommande.

Remarque La durée d'utilisation du rétro-éclairage influe sur la durée de vie des piles.

Copie des touches Volume



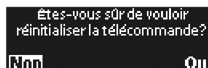
Après avoir ajouté des appareils, la SRU9600 copie automatiquement les touches de volume, comme suit :

- Les **appareils vidéo**, tels que DVD, DVDR, magnétoscope et décodeur satellite, utilisent les mêmes touches de volume que le **téléviseur** (si un téléviseur a été programmé).
- Les **appareils audio**, tels que CD, MD, lecteur de cassettes et tuner, utilisent les touches de volume de **l'amplificateur** ou du **récepteur** (s'ils ont été programmés).

Vous pouvez changer les touches de volume utilisées, par exemple si vous souhaitez utiliser les touches de volume de l'amplificateur pour le lecteur de DVD.

1 Sélectionnez l'option **Copier le volume** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionnez l'appareil dont vous souhaitez copier les touches de volume (TV ou Amp par exemple).
3 Sélectionnez l'appareil sur lequel vous souhaitez les copier (DVD ou décodeur SAT par exemple).
4 Confirmez.
   Les touches de volumes sont copiées.

Réinitialisation totale



Vous pouvez totalement réinitialiser la SRU9600. Cette action supprimera tous les appareils programmés, activités, touches recopiées et autres réglages. Après la réinitialisation, il vous faudra réinstaller la télécommande.

1 Sélectionnez l'option **Réinitialiser** dans le menu Setup puis appuyez sur OK.
2 Sélectionner **Oui** puis appuyez sur OK pour confirmer la réinitialisation.
3 Appuyez sur ⏻ pour confirmer à nouveau.
   La télécommande efface tous les réglages et redémarre. Cela peut prendre jusqu'à une minute.

Assistance technique

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Une ou plusieurs touches ne fonctionne(nt) pas avec mon appareil.	La fonction peut ne pas être disponible dans la base de données de la SRU9600.	La SRU9600 peut apprendre (recopier) la fonction correcte à partir de la télécommande d'origine. Accédez au menu Setup puis sélectionnez **Réparer une touche**.
Je ne parviens pas à trouver la marque de mon appareil dans la SRU9600.	La marque n'est pas disponible dans la base de données de la SRU9600.	Sélectionnez 'Not in list' lorsque la SRU9600 vous invite à sélectionner la marque de l'appareil. La SRU9600 recherche les fonctions dans toute la base de données.
La SRU9600 ne réagit à aucune touche, sauf OK.	Lorsque vous achetez la SRU9600, elle est en mode démo. Elle démarre dès lors que vous appuyez sur la touche OK.	Retirez les piles pendant 5 secondes puis remettez-les en place. La télécommande s'initialise, le logo Philips apparaît et vous pouvez installer vos appareils.
Je ne peux pas accé-der au menu Setup.	Le niveau des piles est trop faible.	Retirez les piles et insérez-en des neuves.
Je ne parviens pas à activer la SRU9600.	Le niveau des piles est trop faible.	Retirez les piles et insérez-en des neuves.

FRANÇAIS

Vous avez besoin d'aide ?

Si vous avez des questions concernant la SRU9600, n'hésitez pas à nous contacter. Vous trouverez nos coordonnées à la page 81 de ce **Mode d'emploi**.
Lisez attentivement le présent **Mode d'emploi** avant de nous appeler. Lorsque vous appelez notre assistance téléphonique, veillez à ce que l'appareil soit à portée de main de manière à ce que nos opérateurs puissent vous aider à déterminer si la télécommande fonctionne correctement.
Le numéro de modèle de la télécommande universelle Philips est SRU9600/10.

Date d'achat : ..../......../........ (jour/mois/année)

Inhalt

Einleitung . . . 16
Installation der Fernbedienung . . . 16
Benutzung Ihrer Fernbedienung . . . 17
Auswählen eines Gerätes . . . 17
Verwendung der Touch Screen-Tasten und der festen Tasten . . . 17
Auswählen zusätzlicher Funktionen . . . 17
Aktionsfolgen verwenden . . . 18
Einrichten der Fernbedienung . . . 18
Gerät hinzufügen . . . 18
Gerät löschen . . . 19
Taste festlegen . . . 19
Funktion hinzufügen . . . 19
Aktionsfolge hinzufügen . . . 20
Aktionsfolge löschen . . . 20
Sprache wechseln . . . 20
Beleuchtungszeit . . . 21
Lautstärke kopieren . . . 21
Vollständiges Zurücksetzen . . . 21
Support . . . 22
Störungen beheben . . . 22
Brauchen Sie Hilfe? . . . 22

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf der Universal-Fernbedienung SRU9600 von Philips. Nach der Installation können Sie mit dieser Fernbedienung bis zu 8 verschiedene Geräte bedienen: TV, DVD, Satelliten- oder Kabeldekoder, Audiogeräte und viele mehr.
Siehe Abbildung auf Seite 2.

① Standby-Taste
② Seite-Tasten
③ Setup-Taste
④ Menü-Taste
⑤ Guide-Taste
⑥ Zurück/Exit-Taste
⑦ Jog Mode-Taste
⑧ Lautstärke Plus-Taste
⑨ Lautstärke Minus-Taste
⑩ Vorheriges Programm-Taste
⑪ Oberer Teil des Displays für:
- Anweisungen
- ausgewählte Geräte
- zusätzlichen Funktionen
⑫ Touch Screen-Tasten
⑬ Drehknopf
⑭ Cursor-Tasten und OK-Taste
⑮ Info-Taste
⑯ Programm Plus-Taste
⑰ Programm Minus-Taste
⑱ Stummschalten-Taste

Im nächsten Kapitel erfahren Sie, wie sie die Fernbedienung installieren können "Installation der Fernbedienung".

Installation der Fernbedienung

Nach dem Kauf befindet sich ihre Fernbedienung im Demomodus.
Zum Installieren der Fernbedienung:

1 **Drehen Sie den Drehknopf nach rechts oder links bis das Philips-Logo erscheint.**
Die Fernbedienung startet das **Installations-programm Wizard**, das Sie durch die Installation führt.



2 **Drehen Sie den Drehknopf nach rechts oder links und wählen Sie die gewünschte Sprache aus.**

3 **Drücken Sie OK, um die Sprache auszuwählen.**
Die SRU9600 führt Sie mit Hilfe von Fragen im oberen Teil des Displays durch das Setup.

4 **Folgen Sie den Anweisungen auf der Fernbedienung.**



Batterien wechseln
Wenn die Batterien fast leer sind, beginnt das Symbol Batterie Leer zu blinken, und zeigt damit den kritischen Batteriestand an.

Hinweis *Wenn das Symbol Batterie Leer blinkt, können Sie die Fernbedienung weiterhin benutzen, Sie können jedoch nicht mehr das Setup-Menü aufrufen.*







1 **Drücken Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.**

2 **Legen Sie die drei L06 oder AA-Alkalibatterien wieder wie angezeigt in das Batteriefach ein.**

3 **Schieben Sie die Abdeckung wieder zurück und drücken Sie sie fest.**

Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend den örtlichen Bestimmungen.

Benutzung Ihrer Fernbedienung

Auswählen eines Gerätes

Durch Drehen des **Drehknopfes** nach rechts oder links können Sie die verschiedenen Geräte auswählen, die Sie auf Ihrer Fernbedienung installiert haben. Sobald Sie den Knopf nicht mehr drehen, können Sie das ausgewählte Gerät mit dem Touch Screen und den Tasten bedienen.

Verwendung der Touch Screen-Tasten und der festen Tasten

Die gewöhnlichsten Funktionen Ihrer Geräte können Sie mit den Touch Screen-Tasten oder den festen Tasten bedienen. Auf dem Touch Screen erscheinen nur die Funktionen, die für das ausgewählte Gerät verfügbar sind. Weitere Funktionen erhalten Sie, wenn Sie die Taste **Page 2** unten auf dem Touch Screen drücken.

Auswählen zusätzlicher Funktionen

Geräte können über zusätzliche Funktionen verfügen, die nicht mit den Tasten des Touch Screens oder den festen Tasten des SRU9600 bedient werden können. Diese zusätzlichen Funktionen können Sie im oberen Teil des Displays auswählen.

1 **Drücken Sie JOG MODE.**
Die Touch Screen-Tasten verschwinden und zusätzliche Funktionen für das ausgewählte Gerät erscheinen im oberen Teil des Displays.



2 **Drehen Sie den Drehknopf, um alle zusätzlichen Funktionen zu erreichen.**

3 **Wenn Sie die gesuchte Funktion gefunden haben, drücken Sie OK.**
Die Fernbedienung sendet das Infrarotsignal und kehrt zur Anzeige der Touch Screen-Tasten des ausgewählten Gerätes zurück.

Informationen, wie Sie zusätzliche Funktionen hinzufügen können, finden Sie in Kapitel "Funktion hinzufügen" auf Seite 19.

Tipp *Falls Sie die gewünschte Funktion nicht finden, können Sie den Jog Mode mit JOG MODE verlassen.*

Hinweis *Für manche Geräte sind keine zusätzlichen Funktionen in der Datenbank der Fernbedienung vorhanden. Sie können jedoch weitere Funktionen von Ihrer Original-Fernbedienung über Lerntasten kopieren. Siehe “Funktion hinzufügen” auf Seite 19.*

Aktionsfolgen verwenden

Eine Aktionsfolge ist eine Reihe aufeinander folgender Bedienungen, die Sie programmieren können. Zum Beispiel müssen Sie normalerweise folgendes tun, um eine DVD anzusehen:

- **das Fernsehgerät einschalten;**
- **das DVD-Gerät einschalten;**
- **das Surround-Sound-System einschalten;**
- **den richtigen Kanal an Fernsehgerät und Surround-Sound-System wählen;**
- **die Play-Taste drücken, um die DVD zu starten.**

Mit einer Aktionsfolge führt Ihre Fernbedienung all diese Schritte durch Drücken **einer einzigen Taste** aus.
Ihre programmierten Aktionsfolgen erscheinen zusammen mit den Geräten im oberen Teil des Displays, wenn Sie den **Drehknopf** drehen.
Wenn Sie OK drücken, führt die Fernbedienung automatisch die programmierte Reihe an Bedienungen durch.
Informationen zur Programmierung von Aktionsfolgen finden Sie in Kapitel “Aktionsfolge hinzufügen” auf Seite 20.

Einrichten der Fernbedienung

Einstellungen der Fernbedienung können Sie im **Setup-Menü** ändern. Das **Setup Menü** bietet folgende Optionen:

Option	Beschreibung
Gerät hinzufügen	Fügt ein neues Gerät hinzu
Gerät entfernen	Entfernt ein programmiertes Gerät
Taste reparieren	Legt die Funktion einer Taste fest, indem dies von der Originalfernbedienung eingelesen wird
Funktion hinzufügen	Fügt eine zusätzliche Funktion hinzu, indem dies von der Originalfernbedienung eingelesen wird
Aktivität hinzufügen	Programmiert eine Aktionsfolge unterschiedlicher Infrarotsignale
Aktivität entfernen	Entfernt eine programmiere Aktionsfolge
Sprache ändern	Wechselt die Sprache Ihrer Fernbedienung
Hintergrundbeleuchtung einstellen	Ändert die Time-Out Einstellung Ihrer Fernbedienung
Lautstärke kopieren	Kopiert die Lautstärke-Tasten von einem Gerät auf ein anderes
Initialisieren	Setzt Ihre SRU9600 in den Originalzustand zurück und löscht alle Einstellungen

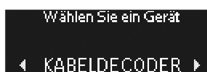
So gelangen Sie zum **Setup-Menü**:

- **Drücken und halten Sie die Taste SETUP 3 Sekunden lang.**
  Der erste Punkt des Setup-Menüs erscheint.

So verlassen Sie das **Setup-Menü**:

- **Drücken Sie EXIT SETUP.**
  Die Touch Screen-Tasten des zuletzt ausgewählten Gerätes erscheinen wieder.

Gerät hinzufügen



Um Ihre Geräte mit Ihrer SRU9600 bedienen zu können, müssen Sie diese Geräte Ihrer Fernbedienung hinzufügen. Sie können bis zu 8 Geräte aus der verfügbaren Liste hinzufügen.
Jedes Gerät kann nur einmal hinzugefügt werden. Wenn Sie ein Gerät Ihrer Fernbedienung hinzugefügt haben, verschwindet es von der Liste.
Die Geräteliste enthält jedoch ‘TV-2’ und ‘VCR-2’, falls Sie ein zweites Fernsehgerät oder ein zweites Videogerät programmieren möchten.

1 Wählen Sie die Option **Gerät hinzufügen** im Setup-Menü und drücken Sie OK.
2 Wählen Sie das Gerät, das Sie hinzufügen möchten.
3 Folgen Sie den Anweisungen auf der Fernbedienung.
Das ausgewählte Gerät wird programmiert und Ihrer Fernbedienung hinzugefügt. Sie können nun das Gerät über den **Drehknopf** ansteuern. Die Touch Screen-Tasten des ausgewählten Gerätes erscheinen.

Gerät löschen

Wählen Sie ein Gerät, welches Sie entfernen möchten
◄ Fernsehgerät ►

Sie können ein programmiertes Gerät aus der Fernbedienung entfernen.

1 Wählen Sie die Option **Gerät entfernen** im Setup-Menü und drücken Sie OK.
2 Wählen Sie das Gerät, das Sie löschen möchten.
3 Bestätigen Sie, dass Sie dieses Gerät entfernen möchten.
Das Gerät wird gelöscht.
Nach dem Löschen befindet sich das Gerät wieder in der Geräteliste, aus der Sie es Ihrer Fernbedienung hinzufügen können.

Hinweis *Tastenfunktionen des gelöschten Gerätes, die an anderer Stelle verwendet werden, z. B. in einer Aktionsfolge oder kopierte Lautstärketasten, werden ebenfalls gelöscht.*
Prüfen Sie Ihre programmierten Aktionsfolgen und die Lautstärketasten Ihrer Geräte und programmieren Sie diese wenn nötig neu.

Taste festlegen

Mit der Option 'Taste reparieren' können Sie nicht funktionierende Tasten reparieren Weiter

Wenn eine feste Taste, eine Touch Screen-Taste oder eine zusätzliche Funktion nicht richtig funktioniert, kann Ihre SRU9600 die korrekte Funktion von Ihrer Originalfernbedienung lernen. Sie können bis zu 200 Tasten einlesen.

1 Wählen Sie die Option **Taste reparieren** im Setup-Menü und drücken Sie OK.
2 Wählen Sie das Gerät, für welches Sie eine Taste festlegen möchten.
3 Bestätigen Sie, dass Sie eine funktionierende Originalfernbedienung verfügbar haben, von der Sie die Funktion einlesen können.
4 Wählen Sie die feste Taste, die Touch Screen-Taste oder die zusätzliche Funktion, die Sie festlegen möchten.
Zusätzliche Funktionen wählen Sie, indem Sie die Taste **Jog Mode** drücken, die Funktion mit dem **Drehknopf** wählen und **OK** drücken.
5 Folgen Sie den Anweisungen auf der Fernbedienung.
Die Taste wird gelernt und festgelegt.



Günstigste Position Ihrer SRU9600 und der Originalfernbedienung beim Einlesen

Hinweis *Wenn die Funktion einer Taste neu festgelegt wird, überschreibt dies die gespeicherten Daten für diese Taste in Ihrer SRU9600.*

Funktion hinzufügen

Mit 'Funktion hinzufügen' können Sie den Funktionsumfang der SRU9600 erweitern Weiter

Sie können Ihrer SRU9600 zusätzliche Funktionen hinzufügen.

1 Wählen Sie die Option **Funktion hinzufügen** im Setup-Menü und drücken Sie OK.
2 Wählen Sie das Gerät, für welches Sie eine Funktion hinzufügen möchten.
3 Wählen Sie die Bezeichnung, die Sie für Ihre zusätzliche Funktion verwenden möchten.

4 **Lesen Sie die Funktion von Ihrer Originalfernbedienung ein.**
Die zusätzliche Funktion wird Ihrer Fernbedienung hinzugefügt. Sie erreichen die zusätzlichen Funktionen durch Drücken der Taste (LOG MODE).

Aktionsfolge hinzufügen

Wählen Sie eine Aktivität, die Sie programmieren möchten
◄ Aktivität 1 ►

Sie können Ihrer SRU9600 eine Aktionsfolge hinzufügen. Eine Aktionsfolge besteht aus mehreren Bedienschritten, die mit nur einem Tastendruck Ihrer Fernbedienung ausgeführt werden.
Als Voreinstellung fügt die SRU9600 eine **Zeitverzögerung von 300ms** zwischen jedem Bediensignal ein, um sicherzustellen, dass Ihre Geräte richtig auf die Infrarotsignale reagieren. Sie können diese Zeitverzögerung ändern.

- **Wenn eines Ihrer Geräte eine längere Zeitverzögerung braucht, um das nächste Infrarotsignal zu empfangen, können Sie eine Verzögerung von 3 Sekunden einstellen.**
- **Wenn eine Aktionsfolge keine Zeitverzögerung zwischen einzelnen Bedienschritten benötigt, z. B. Lautstärke erhöhen, können Sie die Option 'o Sekunden' einstellen.**

1 **Wählen Sie die Option Aktivität hinzufügen im Setup-Menü und drücken Sie (OK).**
2 **Wählen Sie eine Bezeichnung für Ihre Aktionsfolge.**
3 **Folgen Sie den Anweisungen auf der Fernbedienung.**
  1 **Bewegen Sie den Drehknopf, um ein Gerät auszuwählen, drücken Sie OK und fügen Sie einen Bedienschritt zu Ihrer Aktionsfolge hinzu.**
  2 **Drehen Sie den Drehknopf auf '3 Sekunden', um eine Verzögerung von 3 Sekunden einzustellen und drücken Sie OK.**
  3 **Drehen Sie den Drehknopf auf 'o Sekunden', um keine Verzögerung einzustellen und drücken Sie OK.**
4 **Wiederholen Sie Schritt 3, um die Aktionsfolge zu erstellen.**
Die Aktionsfolge wird Ihrer Fernbedienung hinzugefügt. Sie können die Aktionsfolge durch Drehen des **Drehknopfes** auswählen.

Aktionsfolge löschen

Wählen Sie eine Aktivität, die Sie löschen möchten
◄ Aktivität 1 ►

Sie können eine Aktionsfolge Ihrer Fernbedienung löschen.

1 **Wählen Sie die Option Aktivität entfernen im Setup-Menü und drücken Sie (OK).**
2 **Wählen Sie die Aktionsfolge, die Sie löschen möchten.**
3 **Bestätigen Sie, dass Sie die Aktionsfolge löschen möchten.**
Die Aktionsfolge wird gelöscht.
Die Aktionsfolge ist wieder in der Liste der Aktionsfolgen vorhanden, die Sie hinzufügen können.

Sprache wechseln

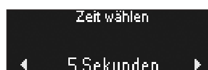
Wählen Sie eine Sprache
◄ Deutsch ►

Sie können eine der folgenden Sprachen auf Ihrer Fernbedienung wählen:

- **Englisch;** ■ **Französisch;** ■ **Deutsch;** ■ **Spanisch.**

1 **Wählen Sie die Option Sprache ändern im Setup-Menü und drücken Sie (OK).**
2 **Wählen Sie die gewünschte Sprache für Ihre Fernbedienung.**
3 **Bestätigen Sie die gewählte Sprache.**
Die Sprache des Setup-Menüs wird geändert.

Beleuchtungszeit



Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, schalten sich die Beleuchtung, der Touch Screen und der obere Teil des Displays ein. Nach 5 Sekunden werden diese Komponenten ausgeschaltet.

Sie können eine der folgenden Zeiteinstellungen wählen:

■ 3 Sekunden; ■ 5 Sekunden; ■ 10 Sekunden; ■ 15 Sekunden.

1 Wählen Sie die Option **Hintergrundbeleuchtung einstellen** im Setup-Menü und drücken Sie OK.

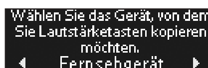
2 Wählen Sie die gewünschte Beleuchtungszeit.

3 Bestätigen Sie die neue Zeit.
Die Zeiteinstellung Ihrer Fernbedienung wird geändert.

Hinweis *Die Beleuchtungszeit beeinflusst die Lebensdauer der Batterien, je länger die Beleuchtung aktiviert ist, desto schneller wird die Batterie verbraucht.*

DEUTSCH

Lautstärke kopieren



Nachdem Sie ein Gerät hinzufügt haben, kopiert die SRU9600 automatisch die Lautstärketasten folgendermaßen:

- **Videogeräte**, wie DVD, DVDR, VCR und Satellitenreceiver werden über die Lautstärketasten des **TV-Gerätes** bedient (vorausgesetzt es wurde ein TV-Gerät programmiert).
- **Audiogeräte**, wie CD, MD, Kassettendeck und Tuner werden über die Lautstärketasten des **Verstärkers** oder **Empfängers** bedient (vorausgesetzt es wurde ein Verstärker oder Empfänger programmiert).

Sie können wählen, welche Lautstärketasten verwendet werden sollen, z. B. wenn Sie die Lautstärketasten des Verstärkers für den DVD-Player verwenden möchten.

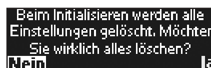
1 Wählen Sie die Option **Lautstärke kopieren** im Setup-Menü und drücken Sie OK.

2 Wählen Sie das Gerät, von dem Sie die Lautstärketasten kopieren möchten (z. B. TV oder Verstärker).

3 Wählen Sie das Gerät, für das Sie die Lautstärketasten verwenden möchten (z. B. DVD oder SAT-Receiver).

4 Bestätigen Sie, dass Sie die Lautstärketasten von einem auf das andere Gerät kopieren möchten.
Die Lautstärketasten werden kopiert.

Vollständiges Zurücksetzen



Sie können die SRU9600 vollständig zurücksetzen, wobei alle programmierten Geräte, Aktionsfolgen, gelernte Tasten und andere Einstellungen gelöscht werden. Nach dem Zurücksetzen müssen Sie Ihre Fernbedienung wieder neu installieren.

1 Wählen Sie die Option **Initialisieren** im Setup-Menü und drücken Sie OK.

2 Wählen Sie **Ja** und bestätigen Sie das Zurücksetzen Ihrer Fernbedienung mit OK.

3 Bestätigen Sie noch einmal mit ⏻.
Die Fernbedienung löscht alle Einstellungen und startet neu. Dies kann bis zu einer Minute dauern.

Support

Störungen beheben

Problem	Ursache	Lösung
Ein oder mehrere Tasten meines Gerätes funktionieren nicht.	Es kann sein, dass diese Funktion nicht in der Datenbank der SRU9600 verfügbar ist.	Die SRU9600 kann die korrekte Funktion von der Originalfernbedienung lernen. Gehen Sie ins Setup-Menü und wählen Sie **Taste reparieren**.
Ich kann die Marke meines Gerätes in der SRU9600 nicht finden.	Die Marke ist in der SRU9600 nicht verfügbar.	Wählen Sie 'Not in list', wenn die SRU9600 sie auffordert, die Marke Ihres Gerätes zu wählen. Die SRU9600 wird ihre gesamte Datenbank nach Funktionen absuchen.
Die SRU9600 reagiert auf keine Taste, nur auf OK.	Die neu gekaufte SRU9600 befindet sich im Demo-Modus. Sie startet, sobald Sie die Taste OK drücken.	Nehmen Sie die Batterien für 5 Sekunden heraus und setzen Sie sie wieder ein. Die Fernbedienung sollte nun mit dem Philips-Logo starten. Nun können Sie die Fernbedienung für Ihre Geräte installieren.
Das Setup-Menü lässt sich nicht aufrufen.	Der Batteriestand ist zu niedrig.	Wechseln Sie die Batterien.
Die SRU9600 lässt sich nicht mehr aus dem Standby-Modus starten.	Der Batteriestand ist zu niedrig.	Wechseln Sie die Batterien.

Brauchen Sie Hilfe?

Bei Fragen zur SRU9600 helfen wir Ihnen gerne weiter. Sie finden unsere Kontaktangaben auf Seite 81 dieser **Bedienungsanleitung**.
Bitte lesen Sie diese **Bedienungsanleitung** aufmerksam durch, bevor Sie uns anrufen.
Wenn Sie unsere Hotline anrufen, halten Sie das Gerät bereit, damit unsere Mitarbeiter Ihnen dabei helfen können, festzustellen, ob Ihre Fernbedienung richtig funktioniert.
Die Modellnummer Ihrer Philips Universal-Fernbedienung lautet SRU9600/10.

Kaufdatum: ..../......../........ (Tag/Monat/Jahr)

Inhoud

Inleiding 23
Installeren van de afstandsbediening 23
Gebruik van de afstandsbediening 24
Selecteren van een toestel 24
Gebruik van de zachte toetsen en de harde toetsen 24
Selecteren van extra functies 24
Gebruik van Activities 25
Instellen van de afstandsbediening 25
Toevoegen van een toestel 25
Verwijderen van een toestel 26
Herstellen van een toets 26
Toevoegen van een functie 26
Toevoegen van een Activity 26
Verwijderen van een Activity 27
Aanpassen van de taal 27
Duur instellen van de backlight 27
Kopiëren van de Volume-toetsen 27
Resetten 28
Ondersteuning 28
Verhelpen van storingen 28
Hulp nodig? 28

NEDERLANDS

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Philips universele afstandsbediening, de SRU9600. Na de installatie van je afstandsbediening kun je hiermee tot 8 verschillende toestellen bedienen: TV, DVD, satelliet- of kabeldecoders, audiosystemen en veel meer.

Zie illustratie op pagina 2.

1. Standby-toets
2. Page-toetsen
3. Setup-toets
4. Menu-toets
5. Guide-toets
6. Back/Exit-toets
7. Jog Mode-toets
8. Volume omhoog-toets
9. Volume omlaag-toets
10. Vorig programma-toets
11. Bovenaan in de display voor:
    - Instructies
    - Geselecteerd toestel
    - Extra functies
12. Zachte toetsen (in aanraakscherm)
13. Draaiwieltje
14. Cursortoetsen en OK-toets
15. Info-toets
16. Kanaal omhoog-toets
17. Kanaal omlaag-toets
18. Mute-toets

De informatie over de ingebruikstelling van deze afstandsbediening vind je in het volgende hoofdstuk “Installeren van de afstandsbediening”.

Installeren van de afstandsbediening

Je afstandsbediening staat bij aankoop ingesteld in de demonstratiemodus. Om je afstandsbediening te installeren en te gebruiken:



1 **Beweeg het draaiwieltje met de klok mee of tegen de klok in tot het Philips-logo verschijnt.**
De afstandsbediening toont de **Installation Wizard**, die je helpt bij het installeren.

2 **Draai het draaiwieltje met de klok mee of tegen de klok in om de gewenste taal te kiezen.**



3 **Druk op OK om je taalkeuze te bevestigen.**
De SRU9600 begeleidt je door de installatiefase (Setup) door middel van vragen bovenaan in de display.

4 **Volg de instructies op de afstandsbediening.**

Vervangen van de batterijen

Bij een laag batterijniveau, knippert het **Batterij Laag**-pictogram .



Opmerking *Wanneer het Batterij laag-pictogram knippert, kun je nog steeds de afstandsbediening gebruiken, maar kun je niet langer het Setup-menu openen.*



1 **Duw het batterijdeksel aan de achterzijde van de afstandsbediening omlaag en schuif het in de richting van de pijl.**

2 **Plaats de drie L06 of AA alkalinebatterijen terug in het batterijvak, zoals weergegeven op de afbeelding.**



3 **Schuif het deksel terug in en klik het stevig vast.**

Volg de plaatselijke richtlijnen voor het weggooien van je lege batterijen.



Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

Gebruik van de afstandsbediening

Selecteren van een toestel

Je selecteert de verschillende toestellen die je in de afstandsbediening installeerde door het **draaiwieltje** met de klok mee (rechtsom) of tegen de klok in (linksom) te draaien. Zodra je stopt met draaien, werken de zachte en de harde toetsen voor het geselecteerde toestel.

Gebruik van de zachte toetsen en de harde toetsen

Via de zachte toetsen (op het aanraakscherm) en de harde toetsen (drukknoppen) krijg je toegang tot de voornaamste functies van je toestellen. Op het aanraakscherm zie je alleen de functies die van toepassing zijn op het geselecteerde toestel. Druk op de **Page 2**-toets onderaan het aanraakscherm om meer functies te tonen.

Selecteren van extra functies

Toestellen kunnen ook extra functies hebben die niet toegankelijk zijn via de zachte of harde toetsen op de SRU9600. Je kunt deze extra functies selecteren bovenaan in de display.

1 **Druk op** JOG MODE.
De zachte toetsen verdwijnen en de extra functies voor het geselecteerde toestel verschijnen bovenaan in de display.



2 **Draai het draaiwieltje om de extra functies te doorlopen.**

3 **Als je de gewenste functie hebt geselecteerd, druk op** OK.
De afstandsbediening stuurt het IR-signaal uit en keer terug naar de zachte toetsen voor het selecteerde toestel.

Om extra functies toe te voegen, zie hoofdstuk "Toevoegen van een functie" op pagina 26.

Tip *Wanneer je de gewenste extra functie niet vindt, kun je de Jog Mode verlaten door opnieuw op* JOG MODE *te drukken.*

Opmerking *Voor sommige toestellen zijn er geen extra functies beschikbaar in de ingebouwde databank. Je kunt echter bijkomende functies van je originele*

afstandsbediening leren en ze aan de toetsen koppelen. Zie "Toevoegen van een functie" op pagina 26.

Gebruik van Activities

Een Activity is een sequentie van toetsdrukken die je kunt programmeren. Bijvoorbeeld, voor het bekijken van een DVD dient u:

- **de TV aan te zetten;**
- **de DVD-speler aan te zetten;**
- **het surround sound-systeem aan te zetten;**
- **de juiste input op je TV en surround sound-systeem te selecteren;**
- **de starttoets in te drukken om de DVD af te spelen.**

Via een Activity voert de afstandsbediening al deze stappen uit **met slechts één toetsdruk**.
De geprogrammeerde Activities verschijnen samen met de toestellen bovenaan in de display wanneer je aan het **draaiwieltje** draait.
Wanneer je op OK drukt, voert de afstandsbediening automatisch de sequentie van toetsdrukken uit.
Om Activities te programmeren, zie hoofdstuk "Toevoegen van een Activity" op pagina 26.

NEDERLANDS

Instellen van de afstandsbediening

Je wijzigt de instellingen van de afstandsbediening via het **Setup-menu**. Het **Setup-menu** biedt volgende opties:

Optie	Beschrijving
Add device	Voegt een nieuw toestel toe.
Delete device	Verwijdert een geprogrammeerd toestel.
Fix a key	Herstelt een toets die niet correct werkt, door die te leren van je originele afstandsbediening.
Add a function	Voegt een extra functie toe door deze te leren van je originele afstandsbediening.
Add an activity	Combineert een sequentie van verschillende IR-signalen.
Delete an activity	Verwijdert een geprogrammeerde Activity.
Change language	Wijzigt de taal van de afstandsbediening.
Backlight timeout	Wijzigt de duur van de backlight.
Copy volume	Kopieert de volumetoetsen van een toestel naar een ander.
Full reset	Reset de SRU9600 en verwijdert al je instellingen.

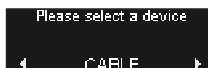
Om het **Setup-menu** te openen:

- **Hou SETUP 3 seconden ingedrukt.**
  Het eerste item van het **Setup-menu** verschijnt.

Om het **Setup-menu** te verlaten:

- **Druk op EXIT SETUP.**
  De zachte toetsen van het laatst geselecteerde toestel verschijnen opnieuw in het aanraakscherm.

Toevoegen van een toestel



Om je toestellen te kunnen gebruiken met de SRU9600 moet je deze toestellen toevoegen aan de afstandsbediening. Je kunt tot 8 toestellen uit de beschikbare lijst toevoegen. Je kunt een toestel geen tweemaal toevoegen. Wanneer je een toestel hebt toegevoegd aan je afstandsbediening, verdwijnt dit van de lijst. Wanneer je echter een tweede TV of VCR wilt programmeren, bevat de lijst "TV-2" en "VCR-2".

1. **Selecteer de optie Add a device in het Setup-menu en druk op OK.**
2. **Selecteer het toestel dat je wilt toevoegen.**
3. **Volg de instructies op de afstandsbediening.**
   Het geselecteerde toestel wordt geprogrammeerd en aan je afstandsbediening toegevoegd. Je kunt het toestel selecteren door aan het **draaiwieltje** te draaien. De zachte toetsen verschijnen voor het geselecteerde toestel.

Verwijderen van een toestel



Je kunt een geprogrammeerd toestel verwijderen uit je afstandsbediening.

1. **Selecteer de optie Delete a device in het Setup-menu en druk op OK.**
2. **Selecteer het toestel dat je wilt verwijderen.**
3. **Bevestig dat je het toestel wilt verwijderen.**
   Het toestel is nu verwijderd.
   Het geselecteerde toestel is opnieuw beschikbaar in de lijst met toe te voegen toestellen.

Opmerking *De toetsen van het geselecteerde toestel die elders worden gebruikt, bv. in een Activity, of de volumetoetsen die je kopieerde, worden ook verwijderd.*
Controleer de Activities die je programmeerde en de volumetoetsen voor je toestellen en herprogrammeer deze indien nodig.

Herstellen van een toets

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600
Next

Indien een harde toets, zachte toets of extra functie niet correct werkt met je toestel, kun je de toets van je originele afstandsbediening overbrengen naar je SRU9600. Je kunt zo tot 200 toetsen "herstellen".

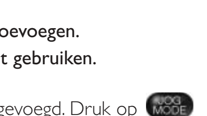
1. **Selecteer de optie Fix a key in het Setup-menu en druk op OK.**
2. **Selecteer het toestel waarvoor je een toets wilt herstellen.**
3. **Bevestig dat je een werkende originele afstandsbediening hebt waarvan je kunt leren.**
4. **Selecteer de harde toets, zachte toets of extra functie die je wilt herstellen.**
   Je kunt extra functies selecteren door te drukken op de toets **Jog Mode**, de functie te selecteren met het **draaiwieltje** en op **OK** te drukken.
5. **Volg de instructies op de afstandsbediening.**
   De toets werd geleerd en hersteld.



Plaatsing van de SRU9600 en originele afstandsbediening voor het optimaal herstellen van functies.

Opmerking *Door het herstellen van een toets, wordt de huidige functie van de toets op de SRU9600 overschreven.*

Toevoegen van een functie



Je kunt extra functies toevoegen aan je SRU9600.

1. **Selecteer de optie Add a function in het Setup-menu en druk op OK.**
2. **Selecteer het toestel waaraan je een functie wilt toevoegen.**
3. **Selecteer de naam die je voor de extra functie wilt gebruiken.**
4. **Leer de functie van je originele afstandsbediening.**
   De extra functie werd aan je afstandsbediening toegevoegd. Druk op JOG MODE om toegang te krijgen tot de extra functies.

Toevoegen van een Activity

Select an activity to create
Activity 1

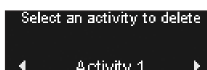
Je kunt Activities toevoegen aan je SRU9600. Een Activity bestaat uit verschillende toetsdrukken die door je afstandsbediening in slechts één toetsdruk worden doorgestuurd. Opdat alle toestellen correct reageren op de IR-signalen, voegt de SRU9600 standaard een **vertraging van 300 ms** in tussen elke toetsdruk. Je kunt deze standaard vertraging wijzigen.

- **Indien een van je toestellen een langere vertraging vereist voor de ontvangst van het volgende IR-signaal, kun je een vertraging van 3 seconden instellen.**

- Indien een Activity **geen vertraging** vereist tussen de verschillende toetsdrukken, bv. bij het verhogen van het volume, kun je de optie "no delay" toevoegen.

1 Selecteer de optie **Add an activity** in het Setup-menu en druk op OK.
2 Selecteer de naam die je voor de Activity wilt gebruiken.
3 Volg de instructies op de afstandsbediening.
   1 Draai aan het draaiwieltje om **een toestel te selecteren** in de lijst, druk op **OK** en voeg een toetsdruk toe aan de Activity.
   2 Draai aan het draaiwieltje om "**3 seconds**" te kiezen voor de vertraging en druk op **OK**.
   3 Draai aan het draaiwieltje om "**no delay**" te selecteren en druk op **OK**.
4 Herhaal stap 3 om de Activity te programmeren.
   De Activity werd aan je afstandsbediening toegevoegd. Je kunt de Activity selecteren door middel van het **draaiwieltje**.

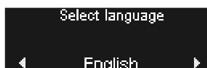
Verwijderen van een Activity



Je kunt een Activity uit je afstandsbediening verwijderen.

1 Selecteer de optie **Delete an activity** in het Setup-menu en druk op OK.
2 Selecteer de Activity die je wilt verwijderen.
3 Bevestig dat je de Activity wilt verwijderen.
   De Activity is nu verwijderd.
   De Activity is weer beschikbaar in de lijst met Activities die je kunt toevoegen.

Aanpassen van de taal



Je kunt voor je afstandsbediening een van de volgende talen instellen:

- Engels; - Frans; - Duits; - Spaans.

1 Selecteer de optie **Change language** in het Setup-menu en druk op OK.
2 Selecteer de taal die je wilt gebruiken op je afstandsbediening.
3 Bevestig je taalkeuze.
   De taal van het Setup-menu is nu gewijzigd.

Duur instellen van de backlight



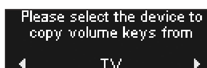
Wanneer je de afstandsbediening gebruikt, lichten de backlight, het aanraakscherm en het bovenste gedeelte van de display op. Na 5 seconden schakelen deze onderdelen zichzelf weer uit.
Je kunt de tijdsinstelling van deze backlight wijzigen in een van de volgende opties:

- 3 seconden; - 5 seconden; - 10 seconden; - 15 seconden.

1 Selecteer de optie **Backlight timeout** in het Setup-menu en druk op OK.
2 Selecteer de gewenste duur van de backlight.
3 Bevestig de nieuwe duur.
   De duur van de backlight van de afstandsbediening is nu gewijzigd.

Opmerking *De backlight duur heeft een impact op de levensduur van de batterijen: hoe langer de achtergrondverlichting oplicht, hoe meer energie de batterijen verbruiken.*

Kopiëren van de Volume-toetsen



Nadat je de toestellen toevoegde, kopieert de SRU9600 automatisch de volumetoetsen als volgt:

- **Videotoestellen**, zoals DVD, DVDR, VCR en satellietbox gebruiken de volumetoetsen van de **TV** (tenminste wanneer je een TV hebt geprogrammeerd).
- **Audiotoestellen**, zoals CD, MD, cassettespeler en tuner gebruiken de volumetoetsen van de **versterker** of de **ontvanger** (tenminste wanneer je een versterker of ontvanger hebt geprogrammeerd).

Je kunt kiezen welke volumetoetsen worden gebruikt, bv. wanneer je de volumetoetsen van de versterker (amplifier) voor de DVD wilt gebruiken.

1. **Selecteer de optie Copy volume in het Setup-menu en druk op .**
2. **Selecteer het toestel waarvan je de volumetoetsen wilt kopiëren (bv. TV of Amp).**
3. **Selecteer het toestel waarnaar je de volumetoetsen wilt kopiëren (bv. DVD of satellietbox).**
4. **Bevestig dat je de volumetoetsen wilt kopiëren van een toestel naar een ander.**
   De volumetoetsen zijn gekopieerd.

Resetten



Je kunt de SRU9600 volledig resetten, zodat alle door je geprogrammeerde toestellen, Activities, toetsfuncties en andere instellingen worden verwijderd. Na de reset moet je de afstandsbediening opnieuw installeren.

1. **Selecteer de optie Full reset in het Setup-menu en druk op .**
2. **Selecteer Yes en druk op om te bevestigen dat je de afstandsbediening wilt resetten.**
3. **Druk op om te herbevestigen.**
   De afstandsbediening verwijdert alle instellingen en start opnieuw op. Dit kan tot 1 minuut duren.

Ondersteuning

Verhelpen van storingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Een of meer toetsen werken niet met mijn toestel.	De functie is niet beschikbaar in de databank van de SRU9600	De SRU9600 kan de correcte functie leren van je originele afstandsbediening. Ga naar het Setup-menu en selecteer **Fix a key**.
Ik vind het merk van mijn toestel niet in de SRU9600.	Het merk is niet beschikbaar in de databank van de SRU9600.	Selecteer "Not in list" wanneer de SRU9600 vraagt om het merk van je toestel te selecteren. De SRU9600 doorzoekt de volledige databank voor werkende functies.
De SRU9600 reageert op geen enkele toetsdruk, behalve de OK-toets.	De SRU9600 staat standaard in de demonstratiemodus. Deze demo start zodra je op de OK-toets drukt.	Verwijder de batterijen 5 seconden en breng ze weer in. De afstandsbediening start nu op met het Philips-logo en je kunt de afstandsbediening installeren voor je toestellen.
Ik krijg geen toegang tot het Setup-menu.	Het batterijniveau is te laag.	Verwijder de batterijen en breng nieuwe batterijen in.
Ik kan de SRU9600 niet meer opstarten.	Het batterijniveau is te laag.	Verwijder de batterijen en breng nieuwe batterijen in.

Hulp nodig?

Wanneer je vragen hebt over de SRU9600 kun je steeds met ons contact opnemen. Je vindt onze contactgegevens op pagina 81 van deze **Gebruiksaanwijzing**.
Lees aandachtig deze **Gebruiksaanwijzing** voor je met ons contact opneemt. Let erop dat je je toestel bij de hand hebt wanneer je onze hulplijn contacteert, zodat onze medewerkers je kunnen helpen, na te gaan of je afstandsbediening correct werkt.
Het modelnummer van de Philips universele afstandsbediening is SRU9600/10.

De aankoopdatum: ..../......../........ (dag/maand/jaar)

Índice de contenido

Introducción 29
Instalación del mando a distancia 29
Uso del mando a distancia 30
Selección de un dispositivo 30
Uso de las teclas táctiles y de las teclas fijas. 30
Selección de funciones adicionales 30
Uso de las actividades 31
Configuración del mando a distancia. 31
Cómo añadir un dispositivo 31
Cómo eliminar un dispositivo 32
Cómo ajustar una tecla 32
Cómo añadir una función 32
Cómo añadir una actividad 33
Cómo eliminar una actividad 33
Cómo cambiar el idioma. 33
Apagado automático de la retroiluminación 33
Cómo copiar el volumen 34
Cómo reiniciar el mando 34
Soporte 35
Resolución de problemas 35
¿Necesita ayuda? 35

Introducción

Gracias por adquirir el mando a distancia universal Philips SRU9600.
Tras instalar el mando a distancia, podrá controlar hasta 8 dispositivos diferentes: TV, DVD, descodificadores de satélite o cable, equipos de audio, etc.
Consulte la ilustración de la página 2.

1. Tecla Standby
2. Teclas Page
3. Tecla Setup
4. Tecla Menu
5. Tecla Guide
6. Tecla Back/Exit
7. Tecla Jog Mode
8. Tecla Volume Up
9. Tecla Volume Down
10. Tecla Previous Program
11. Parte superior de la pantalla:
    - Instrucciones
    - Dispositivo seleccionado
    - Funciones adicionales
12. Teclas táctiles
13. Rueda central
14. Teclas de cursor y tecla OK
15. Tecla Info
16. Tecla Channel Up
17. Tecla Channel Down
18. Tecla Mute

Encontrará información sobre cómo preparar el mando a distancia para empezar a usarlo en el capítulo siguiente, "Instalación del mando a distancia".

Instalación del mando a distancia

Su mando a distancia viene configurado de fábrica en modo de demostración. Para instalarlo y empezar a utilizarlo, haga lo siguiente:

1 **Gire la rueda central hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca el logo de Philips.**
El mando a distancia iniciará el **Asistente de Instalación** (Installation Wizard), que le guiará durante el proceso de instalación.



2 **Gire la rueda central hacia la derecha o hacia la izquierda para elegir el idioma que desea utilizar.**



3 **Pulse la tecla OK para confirmar su elección.**
El asistente del SRU9600 le guiará durante el proceso de configuración mediante preguntas que irán apareciendo en la parte superior de la pantalla.

4 **Siga las instrucciones que le indique el mando a distancia.**

Sustitución de las pilas
Cuando las pilas estén a punto de agotarse, el icono **Batería baja** parpadeará para indicarlo.



Nota Aunque el icono Batería baja parpadee, puede seguir utilizando el mando pero no podrá acceder al menú Setup.



1 **Presione hacia dentro la tapa del compartimento de las pilas, situado en la parte posterior del mando, y deslícela en la dirección que indica la flecha.**

2 **Vuelva a colocar las tres pilas alcalinas L06 o AA en el compartimento, tal como muestra la imagen.**

3 **Coloque de nuevo la tapa del compartimento en su sitio.**



Respete la normativa local sobre residuos cuando tire las pilas usadas.

Uso del mando a distancia

Selección de un dispositivo
La selección de los diversos dispositivos que ha instalado en el mando a distancia se efectúa girando la **rueda central** hacia la derecha o hacia la izquierda. Cuando deje de mover la rueda, las funciones de las teclas táctiles y de las teclas fijas se activan para el dispositivo seleccionado.

Uso de las teclas táctiles y de las teclas fijas
Estos dos tipos de teclas comprenden las funciones más utilizadas por los dispositivos.
En la pantalla táctil sólo aparecen aquellas funciones que son aplicables al dispositivo seleccionado. Para ver más funciones, pulse la tecla **Page 2**, situada en la parte inferior de la pantalla táctil.

Selección de funciones adicionales
Algunos dispositivos pueden presentar también funciones adicionales que no queden cubiertas por las teclas táctiles ni por las teclas fijas del SRU9600.
Dichas funciones pueden seleccionarse en la parte superior de la pantalla.

1 **Pulse** JOG MODE.
Las teclas táctiles desaparecerán y en la parte superior de la pantalla se mostrarán las funciones adicionales del dispositivo seleccionado.



2 **Gire la rueda central para desplazarse por las funciones adicionales.**

3 **Cuando tenga seleccionada la función que está buscando, pulse** OK.
El mando a distancia enviará entonces la señal de infrarrojos y volverán a aparecer las teclas táctiles del dispositivo seleccionado.

Para añadir funciones adicionales, consulte el capítulo "Cómo añadir una función" en la página 32.

Consejo práctico Si no encuentra la función adicional que desea utilizar, puede salir de la modalidad Jog Mode pulsando JOG MODE *de nuevo.*

Nota Algunos dispositivos no incorporan funciones adicionales en la base de datos de su placa lógica. Sin embargo, puede copiar funciones adicionales de su mando a distancia original mediante el "aprendizaje" de teclas. Consulte "Cómo añadir una función" en la página 32.

Uso de las actividades

Una actividad es una secuencia de pulsaciones de teclas que puede programarse. Por ejemplo, para ver un DVD generalmente debe realizar estas acciones:

- **Encender el televisor.**
- **Encender el DVD.**
- **Encender el sistema de sonido envolvente.**
- **Seleccionar la entrada adecuada en el televisor y en el sistema de sonido.**
- **Pulsar el botón de reproducción para reproducir el DVD.**

Mediante una actividad, el mando a distancia efectúa todos estos pasos **pulsando una sola tecla**.
Las actividades que haya programado, junto con los dispositivos, aparecen en la parte superior de la pantalla cuando hace girar la **rueda central**.
Al pulsar OK, el mando a distancia ejecuta automáticamente la secuencia de pulsaciones de teclas.
Para programar actividades, consulte el capítulo "Cómo añadir una actividad" en la página 33.

Configuración del mando a distancia

Para cambiar los ajustes del mando a distancia se utiliza el **menú Setup**. Este menú contiene las opciones siguientes:

Opción	Descripción
Agregar un dispositivo	Añade un dispositivo nuevo
Borrar un dispositivo	Elimina un dispositivo programado
Fijar una tecla	Ajusta una tecla que no funciona correctamente mediante el aprendizaje del mando a distancia original
Agregar una función	Añade una función adicional mediante el aprendizaje del mando a distancia original
Agregar una actividad	Programa una secuencia de varias señales de infrarrojos y las combina en una sola
Borrar una actividad	Elimina una actividad programada
Cambiar idioma	Cambia el idioma del mando a distancia
Espera de retroiluminación	Cambia el ajuste de tiempo del mando a distancia
Copiar volumen	Copia las teclas de volumen de un dispositivo a otro
Restabler configuracion original	Reinicia el SRU9600 y borra todos los ajustes configurados por el usuario

Para acceder al **menú Setup**:

- **Mantenga pulsado SETUP durante 3 segundos.**
  Aparecerá la primera opción del **menú Setup**.

Para salir del **menú Setup**:

- **Pulse EXIT SETUP.**
  Volverán a aparecer las teclas táctiles del último dispositivo seleccionado.

Cómo añadir un dispositivo

Seleccione un dispositivo
◄ AMPLIFICADOR ►

Para poder controlar un dispositivo mediante el SRU9600, primero debe añadirlo al mando a distancia. Puede añadir hasta 8 dispositivos a elegir entre los que están disponibles en la lista.
Un mismo dispositivo no puede añadirse dos veces. Los dispositivos que añade al mando a distancia desaparecen de la lista de dispositivos disponibles. Sin embargo, esta lista contiene las opciones "TV-2" y "VCR-2" para que pueda programar un segundo televisor o reproductor de vídeo.

1 Seleccione la opción **Agregar un dispositivo** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija el dispositivo que desea añadir.
3 Siga las instrucciones que aparecen en el mando a distancia.
El dispositivo seleccionado se programará y se añadirá al mando a distancia. Puede seleccionar el dispositivo girando la **rueda central**. Aparecerán las teclas táctiles correspondientes al dispositivo seleccionado.

Cómo eliminar un dispositivo

Seleccione un dispositivo para eliminar
◀ TELEVISOR ▶

Por supuesto, también puede eliminar un dispositivo programado del mando a distancia.

1 Seleccione la opción **Borrar un dispositivo** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija el dispositivo que desea eliminar.
3 Confirme la eliminación del dispositivo.
El dispositivo será eliminado.
Dicho dispositivo volverá a aparecer en la lista de dispositivos disponibles.

Nota *Las teclas del dispositivo eliminado que se utilizan en otros lugares (por ejemplo, las teclas que se emplean en una actividad o las teclas de volumen que se han copiado) también se suprimirán.*
Revise las actividades que ha programado y las teclas de volumen de los dispositivos y vuelva a programar el mando si es necesario.

Cómo ajustar una tecla

Fijar una tecla permite reparar teclas no funcionales de SRU9600
Siguiente

Si una tecla fija, una tecla táctil o una función adicional no funciona correctamente con un determinado dispositivo, puede hacer que el SRU9600 "aprenda" la función de la tecla del mando a distancia original. Pueden aprenderse hasta 200 teclas.



Colocación del SRU9600 y del mando a distancia original para obtener el mejor resultado en el aprendizaje.

1 Seleccione la opción **Fijar una tecla** en el menú Setup y pulse OK.
2 Seleccione el dispositivo en el que desea ajustar una tecla.
3 Confirme que dispone de un mando a distancia original del que aprender la tecla.
4 Seleccione la tecla fija, la tecla táctil o la función adicional que desea ajustar.
Para seleccionar funciones adicionales, pulse la tecla **Jog Mode**, elija la función mediante la **rueda central** y pulse **OK**.
5 Siga las instrucciones que aparecen en el mando a distancia.
La tecla se aprenderá y quedará ajustada.

Nota *Al ajustar una tecla, se sustituyen los datos que el SRU9600 tiene almacenados para esa tecla.*

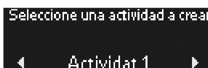
Cómo añadir una función

Agregar una función permite ampliar las funciones de SRU9600
Siguiente

Puede añadir funciones adicionales al SRU9600.

1 Seleccione la opción **Agregar una función** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija el dispositivo al que desea añadir una función.
3 Seleccione la etiqueta que desea utilizar para la función adicional.
4 Aprenda la función del mando original.
La función adicional se añadirá al mando a distancia. Puede acceder a las funciones adicionales pulsando JOG MODE.

Cómo añadir una actividad



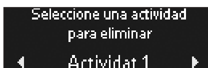
Puede añadir actividades al SRU9600 si lo desea. Una actividad consiste en varias pulsaciones de teclas que el mando a distancia enviará al dispositivo con sólo pulsar una tecla.
De forma predeterminada, el SRU9600 introduce un **retraso de 300 ms** entre cada pulsación de tecla para garantizar que los dispositivos responden correctamente a las señales de infrarrojos. Si lo desea, puede cambiar este intervalo de tiempo predeterminado.

- Si uno de los dispositivos que controla necesita un **retraso más largo** antes de recibir la siguiente señal de infrarrojos, puede introducir un retraso de 3 segundos.
- Si una actividad **no necesita retraso** entre las pulsaciones de teclas –como ocurre al aumentar el volumen–, puede añadir la opción "0 segundos" para suprimir el retraso.

1 Seleccione la opción **Agregar una actividad** en el menú Setup y pulse OK.
2 Seleccione la etiqueta que desea utilizar para esa actividad.
3 Siga las instrucciones que aparecen en el mando a distancia.
   1 Gire la rueda central para s**eleccionar un dispositivo** en la lista, pulse **OK** y añada una pulsación de tecla a la actividad.
   2 Gire la rueda central para seleccionar el retraso "**3 segundos**" y pulse **OK**.
   3 Gire la rueda central para seleccionar "**0 segundos**" y pulse **OK**.
4 Repita el paso 3 para crear la actividad.
   La actividad que acaba de crear se añadirá al mando a distancia. Puede seleccionar la actividad que desee girando la **rueda central**.

ESPAÑOL

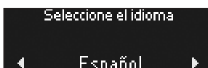
Cómo eliminar una actividad



Puede eliminar del mando a distancia las actividades que no desee utilizar más.

1 Seleccione la opción **Borrar una actividad** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija la actividad que desea eliminar.
3 Confirme la eliminación de esa actividad.
   La actividad se eliminará.
   La actividad que acaba de borrar volverá a estar disponible en la lista de actividades que pueden añadirse.

Cómo cambiar el idioma

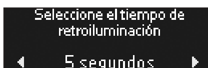


Puede cambiar el idioma del mando a distancia y elegir uno de los siguientes:

- Inglés
- Francés
- Alemán
- Español

1 Seleccione la opción **Cambiar idioma** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija el idioma que desea utilizar en el mando a distancia.
3 Confirme el idioma seleccionado.
   El menú Setup utilizará el nuevo idioma.

Apagado automático de la retroiluminación



Mientras está utilizando el mando a distancia, permanecen encendidas la retroiluminación, la pantalla táctil y la parte superior de la pantalla. Al cabo de 5 segundos de no utilizarlo, estos componentes se apagan automáticamente para ahorrar energía.
Puede elegir el intervalo de tiempo que transcurrirá antes de desactivar la retroiluminación de entre las siguientes opciones:

- 3 segundos
- 5 segundos
- 10 segundos
- 15 segundos

1 Seleccione la opción **Espera de retroiluminación** en el menú Setup y pulse OK.
2 Elija el ajuste deseado.

3 **Confirme el nuevo ajuste.**
El mando a distancia utilizará el nuevo tiempo seleccionado.

Nota *El intervalo de tiempo definido para el apagado de la retroiluminación influye de manera significativa en la duración de las pilas: cuanto más tiempo permanezca encendida la retroiluminación, más pronto se agotarán las pilas.*

Cómo copiar el volumen

Seleccione el dispositivo desde el que se van a copiar las teclas de volumen
TELEVISOR

Tras añadir dispositivos, el SRU9600 copia automáticamente las teclas de volumen de la manera siguiente:

- Los **dispositivos de vídeo**, como un reproductor de DVD, una grabadora de DVD, un reproductor de vídeo o un descodificador de satélite, utilizan las teclas de volumen del **televisor** (siempre que tenga un televisor programado).
- Los **dispositivos de audio**, como un CD, un MD, una pletina de casete o un sintonizador de radio, utilizan las teclas de volumen del **amplificador** o **receptor** (siempre que tenga programado uno de estos dispositivos).

Si lo desea, puede cambiar las teclas de volumen utilizadas, por ejemplo si quiere usar las teclas de volumen del amplificador con el DVD.

1 Seleccione la opción **Copiar volumen** en el menú Setup y pulse OK.

2 Seleccione el dispositivo cuyas teclas de volumen desea copiar (por ejemplo, TV o Amp).

3 Seleccione el dispositivo en el que desea copiar las teclas de volumen (por ejemplo, DVD o SAT box).

4 Confirme que desea copiar las teclas de volumen de un dispositivo a otro.
Las teclas de volumen se copiarán.

Cómo reiniciar el mando

Un restablecimiento completo elimina toda la configuración. ¿Seguro que desea continuar?
No Sí

Si lo desea, puede reiniciar el SRU9600 completamente. Al hacerlo, se borrarán todos los dispositivos programados, las actividades configuradas, las teclas aprendidas y cualquier otro ajuste que haya realizado. Tras reiniciar el mando a distancia, deberá volver a instalarlo.

1 Seleccione la opción **Restabler configuracion original** en el menú Setup y pulse OK.

2 Seleccione **Sí** y pulse OK para confirmar que desea reiniciar el mando a distancia.

3 Pulse ⏻ para volver a confirmar la operación.
El mando a distancia borrará todos sus ajustes y se reiniciará. Esta operación puede durar hasta un minuto.

Soporte

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Una o varias teclas del mando no funcionan con un dispositivo.	Es posible que la función de dichas teclas no esté disponible en la base de datos del SRU9600.	El SRU9600 puede aprender la función adecuada del mando a distancia original del dispositivo. Vaya al menú Setup y seleccione **Fijar una tecla**.
No encuentro la marca de un dispositivo en el SRU9600.	Dicha marca no está disponible en la base de datos del SRU9600.	Seleccione la opción "Not in list" cuando el SRU9600 le solicite que indique la marca del dispositivo. El SRU9600 buscará funciones apropiadas para el dispositivo en toda la base de datos.
Sólo funciona la tecla OK del SRU9600.	El SRU9600 está en modo de demostración (tal como viene de fábrica). El mando empieza a funcionar cuando se pulsa la tecla OK.	Extraiga las pilas del mando durante 5 segundos y vuelva a colocarlas. El mando se iniciará (aparecerá el logotipo de Philips) y podrá proceder a configurarlo para controlar los dispositivos que desee.
No puedo acceder al menú Setup.	El nivel de carga de las pilas es muy bajo.	Sustituya las pilas gastadas por pilas nuevas.
El SRU9600 no responde.	El nivel de carga de las pilas es muy bajo.	Sustituya las pilas gastadas por pilas nuevas.

¿Necesita ayuda?

Para resolver cualquier duda que tenga sobre el SRU9600, póngase en contacto con nosotros. Encontrará los datos de contacto en la página 81 de estas **Instrucciones de manejo**.
Le rogamos que lea atentamente estas **Instrucciones de manejo** antes de ponerse en contacto con nosotros.
Cuando llame a nuestro servicio de soporte telefónico, tenga a mano el dispositivo para que nuestros técnicos puedan ayudarle a determinar si el mando a distancia funciona correctamente.
El número de modelo de su mando a distancia universal Philips es SRU9600/10.

Fecha de compra: ..../......../........ (día/mes/año)

Índice

Introdução . . . 36
Instalar o Controlo Remoto . . . 36
Utilizar o Controlo Remoto . . . 37
Seleccionar um Dispositivo . . . 37
Utilizar o Ecrã Sensível ao Toque e as Teclas Físicas do Comando . . . 37
Seleccionar Funções Extra. . . . 37
Utilizar Actividades . . . 38
Configurar o Controlo Remoto . . . 38
Adicionar um Dispositivo . . . 38
Eliminar um Dispositivo . . . 39
Corrigir uma Tecla . . . 39
Adicionar uma Função. . . . 40
Adicionar uma Actividade . . . 40
Eliminar uma Actividade . . . 40
Alterar o Idioma . . . 40
Tempo de Manutenção da Luz de Fundo . . . 41
Copiar Volume de Som . . . 41
Reposição das Definições Originais . . . 41
Ajuda . . . 42
Resolução de Problemas . . . 42
Precisa de ajuda? . . . 42

Introdução

Agradecemos-lhe por ter adquirido o controlo remoto universal Philips SRU9600.
Depois de instalar o controlo remoto, poderá operar até um máximo de 8 aparelhos diferentes com ele. TV, DVD, descodificadores de sinais de satélite ou de cabo, sistemas áudio e muitos outros.
Consulte a figura da página 2.

1. Tecla Ligar/Desligar
2. Teclas de página
3. Tecla Setup
4. Tecla Menu
5. Tecla "Guide"
6. Tecla "Back/Exit"
7. Tecla "Jog Mode"
8. Tecla Aumentar Volume
9. Tecla Baixar Volume
10. Tecla "Programa anterior"
11. Parte superior do ecrã para:
    - Instruções
    - Dispositivo seleccionado
    - Funções extra
12. Teclas do ecrã sensível ao toque
13. Disco de navegação
14. Teclas do cursor e tecla OK
15. Tecla Info
16. Tecla "Canal +"
17. Tecla "Canal -"
18. Tecla "desligar som"

Poderá encontrar informações sobre como preparar este controlo remoto no capítulo seguinte "Instalar o Controlo Remoto".

Instalar o Controlo Remoto

O seu controlo remoto tem estado no modo de demonstração desde que o comprou. Para iniciar a instalação e a utilização do controlo remoto:



1 **Rode o disco de navegação no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso até aparecer o logótipo Philips.**
O controlo remoto inicializa o **Assistente de**



Instalação, que o irá guiar ao longo do processo de instalação.

2 **Rode o disco de navegação no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso para seleccionar o seu idioma preferido.**

3 **Prima a tecla OK para confirmar o idioma seleccionado.**
O SRU9600 irá conduzi-lo através dos passos do processo, colocando-lhe questões na parte de cima do visor.

4 **Siga as instruções apresentadas no controlo remoto.**

Substituir as Pilhas



Quando as pilhas estão quase gastas, o ícone Verificar Pilhas começará a piscar, indicando um nível de energia crítico.

Nota *Quando o ícone Verificar Pilhas está a piscar, ainda poderá operar o controlo remoto, porém, não conseguirá entrar no menu Setup.*



1 **Empurre para baixo a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do controlo remoto, e faça-a deslizar na direcção da seta.**

2 **Introduza três pilhas alcalinas do tipo L06 ou AA no compartimento das pilhas, da forma indicada.**



3 **Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas, fazendo-a deslizar até encaixar firmemente no lugar.**

Respeite os regulamentos locais quanto à eliminação das pilhas gastas.

PORTUGUÊS

Utilizar o Controlo Remoto

Seleccionar um Dispositivo

Pode seleccionar os diferentes dispositivos que tenha instalado no seu controlo remoto fazendo girar o **disco de navegação** no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido inverso. Quando parar de rodar o disco, o ecrã sensível ao toque e as teclas de comando irão accionar o dispositivo seleccionado.

Utilizar o Ecrã Sensível ao Toque e as Teclas Físicas do Comando

As funções mais frequentemente utilizadas dos seus dispositivos são controladas através das teclas do ecrã sensível ao toque e das teclas físicas presentes sobre o comando. No ecrã sensível ao toque apenas poderá ver as funções aplicáveis ao dispositivo seleccionado. Para mais funções, prima a tecla **Page 2** na parte inferior do ecrã sensível ao toque.

Seleccionar Funções Extra

Os dispositivos podem também ter funções extra que não se encontram cobertas pelas teclas do ecrã sensível ao toque ou pelas teclas físicas do SRU9600. Pode seleccionar estas funções extra na parte superior do ecrã.



1 **Prima** JOG MODE.
As teclas do ecrã sensível ao toque desaparecem e as funções extra do dispositivo seleccionado aparecem na parte superior do ecrã.

2 **Faça girar o disco de navegação para visualizar todas as funções extra.**

3 **Quando tiver seleccionado a função que procurava, prima** OK.
O controlo remoto envia o sinal de IV e repõe as teclas do ecrã sensível ao toque relativas ao dispositivo seleccionado.

Para adicionar funções extra, consulte o capítulo "Adicionar uma Função" na página 40.

Sugestão *Se não conseguir encontrar a função extra de que está à procura, pode sair do "modo Jog" (funções extra) premindo novamente a tecla JOG MODE.*

Nota *Alguns dispositivos não possuem quaisquer funções extra disponíveis na base de dados original do controlo remoto. Porém, pode copiar funções adicionais a partir do seu controlo remoto original, utilizando a função de memorização. Consulte "Adicionar uma Função" na página 40.*

Utilizar Actividades

Uma actividade é uma sequência de teclas que pode ser programada. Por exemplo, para ver um DVD, normalmente teria de:

- **Ligar a televisão;**
- **Ligar o leitor de DVD;**
- **Ligar o sistema de som "surround";**
- **Seleccionar o sinal de entrada correcto no televisor e no sistema de som;**
- **Premir o botão Play para iniciar a leitura do DVD.**

Com uma actividade, o controlo remoto executa todos estes passos **premindo apenas um botão**.
As suas actividades programadas são apresentadas, em conjunto com os dispositivos, na parte superior do ecrã, quando faz girar o **disco de navegação**.
Ao premir OK, o controlo remoto executa automaticamente a sequência de comandos da actividade.
Para programar actividades, consulte o capítulo "Adicionar uma Actividade" na página 40.

Configurar o Controlo Remoto

Para modificar as definições do controlo remoto, utiliza o menu **Setup**.
O menu **Setup** permite-lhe seleccionar as opções seguintes:

Opção	Descrição
Add device	Adiciona um novo dispositivo
Delete device	Elimina um dispositivo programado
Fix a key	Corrige uma tecla que não esteja a funcionar correctamente, memorizando-a a partir do controlo remoto original.
Add a function	Adiciona uma função extra, memorizando-a a partir do controlo remoto original
Add an activity	Programa uma sequência de sinais IV numa única actividade
Delete an activity	Elimina uma actividade programada
Change language	Altera o idioma do controlo remoto
Backlight timeout	Altera a definição de tempo de manutenção da luz de fundo do controlo remoto
Copy volume	Copia as teclas de volume de som de um dispositivo para outro
Full reset	Repõe as definições originais do SRU9600 e apaga todas as suas definições

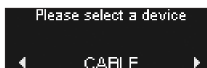
Para aceder ao menu **Setup**:

- **Prima e mantenha a tecla SETUP durante 3 segundos.**
  É apresentado o primeiro item do menu **Setup**.

Para sair do menu **Setup**.

- **Prima EXIT SETUP.**
  As teclas do ecrã sensível ao toque respeitante ao último dispositivo seleccionado reaparecem.

Adicionar um Dispositivo



Para poder controlar os seus dispositivos com o SRU9600, terá de os adicionar ao controlo remoto. Pode adicionar até 8 dispositivos a partir da lista disponível.
Não pode adicionar um dispositivo duas vezes. Uma vez que um dispositivo é adicionado ao controlo remoto, este desaparece da lista. No entanto, a lista de dispositivos inclui uma 'TV-2' e um 'VCR-2', para o caso de querer programar uma segunda televisão ou um segundo aparelho de vídeo.

1 **Seleccione a opção Add a device no menu Setup e prima OK.**
2 **Seleccione o dispositivo que pretende adicionar.**
3 **Siga as instruções apresentadas no controlo remoto.**
O dispositivo seleccionado está programado e foi adicionado ao seu controlo remoto. Pode seleccionar o dispositivo fazendo girar o **disco de navegação**.
As teclas do ecrã sensível ao toque relativas ao dispositivo seleccionado são apresentadas.

Eliminar um Dispositivo



Pode eliminar um dispositivo programado do seu controlo remoto.

1 **Seleccione a opção Delete a device no menu Setup e prima OK.**
2 **Seleccione o dispositivo que pretende eliminar.**
3 **Confirme que pretende eliminar o dispositivo.**
O dispositivo é eliminado.
O dispositivo eliminado fica de novo disponível na lista de dispositivos para adicionar.

Nota *As teclas do dispositivo eliminado que são utilizadas noutro dispositivo, por exemplo numa actividade ou em teclas de volume que tenha copiado, serão também apagadas.*
Verifique as actividades que já programou e as teclas de Volume dos seus dispositivos, voltando a programá-las, se necessário.

PORTUGUÊS

Corrigir uma Tecla

Caso uma tecla física, uma tecla do ecrã sensível ao toque ou uma função extra não estiverem a funcionar correctamente com o seu dispositivo, o SRU9600 pode memorizar a tecla a partir do controlo remoto original. Pode memorizar até 200 teclas.

1 **Seleccione a opção Fix a key no menu Setup e prima OK.**
2 **Seleccione o dispositivo em relação ao qual pretende corrigir uma tecla.**
3 **Confirme que possui um controlo remoto operacional que o SRU9600 pode utilizar para memorizar a acção.**
4 **Seleccione a tecla física, a tecla do ecrã sensível ao toque ou a função extra que pretende corrigir.**
As funções extra podem ser seleccionadas premindo a tecla **Jog Mode**: seleccione a função fazendo girar o **disco de navegação** e prima **OK**.
5 **Siga as instruções apresentadas no controlo remoto.**
A tecla é memorizada e corrigida.



Posicione o SRU9600 e o controlo remoto original de forma a optimizar o processo de memorização

Nota *A correcção de uma tecla substitui os dados previamente armazenados no SRU9600 em relação à mesma.*

Adicionar uma Função

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600 Next

Pode adicionar funções extra ao seu SRU9600.

1 Seleccione a opção **Add a function** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione o dispositivo em relação ao qual pretende adicionar uma função.
3 Seleccione a designação pela qual quer conhecer esta função extra.
4 Memorize a função a partir do controlo remoto original.
A função extra é adicionada ao seu controlo remoto. Pode aceder às funções extra premindo JOG MODE.

Adicionar uma Actividade

Select an activity to create
Activity 1

Pode adicionar actividades ao seu SRU9600.
Uma actividade é composta por vários sinais, correspondentes a uma sequência de teclas, que serão enviados pelo seu controlo remoto premindo apenas uma tecla.
Por definição de fábrica, o SRU9600 insere um **tempo de espera de 300ms** entre cada activação de tecla, de modo a assegurar que os seus dispositivos respondem correctamente aos sinais IV. Pode alterar esta predefinição de fábrica.

- Se um dos seus dispositivos necessitar de um **tempo de espera mais longo** antes de poder receber um novo sinal IV, pode inserir um tempo de espera de 3 segundos.
- Caso uma actividade **não necessite de tempo de espera** entre os vários sinais, por exemplo aumentar o volume de som, pode escolher a opção 'no delay' (sem espera).

1 Seleccione a opção **Add an Activity** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione a designação pela qual quer conhecer esta actividade.
3 Siga as instruções apresentadas no controlo remoto.
  1 Faça girar o disco de navegação para **seleccionar um dispositivo** a partir da lista, prima **OK** e adicione uma tecla à actividade.
  2 Faça girar o disco de navegação de modo a seleccionar '**3 seconds**' e prima **OK**.
  3 Faça girar o disco de navegação para seleccionar '**no delay**' (sem espera) e prima **OK**.
4 Repita o passo 3 para criar a actividade.
A actividade é adicionada ao seu controlo remoto. Pode seleccionar a actividade fazendo girar o **disco de navegação**.

Eliminar uma Actividade

Select an activity to delete
Activity 1

Pode eliminar uma actividade do seu controlo remoto.

1 Seleccione a opção **Delete an activity** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione a actividade que pretende eliminar.
3 Confirme que pretende eliminar a actividade.
A actividade é eliminada.
A actividade ficará de novo disponível na lista de actividades que pode adicionar.

Alterar o Idioma

Select language
English

Pode alterar o idioma do seu controlo remoto para um dos idiomas seguintes:

- Inglês; ■ Francês; ■ Alemão; ■ Espanhol.

1 Seleccione a opção **Change language** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione o idioma que pretende utilizar no seu controlo remoto.
3 Confirme o idioma seleccionado.
O idioma utilizado no menu Setup é alterado.

Tempo de Manutenção da Luz de Fundo



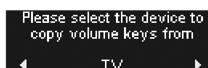
Quando utiliza o seu controlo remoto, a luz de fundo, o ecrã sensível ao toque e a parte superior do ecrã acendem-se. Passados 5 segundos, estes componentes desligam-se de novo.
Pode modificar o tempo em que estes permanecem visíveis definindo a função 'Backlight Time Out' para uma das seguintes opções:

■ 3 segundos; ■ 5 segundos; ■ 10 segundos; ■ 15 segundos;

1 Seleccione a opção **Backlight timeout** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione o tempo de manutenção de luz de fundo desejado.
3 Confirme o novo tempo.
O tempo de manutenção da luz de fundo é alterado no seu controlo remoto.

Nota *O tempo de permanência da luz de fundo tem influência sobre o tempo de vida das pilhas. Quanto mais tempo a luz de fundo estiver acesa, mais rapidamente se gastam as pilhas.*

Copiar Volume de Som



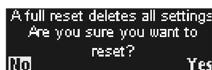
Depois de adicionar os dispositivos, o SRU9600 copia automaticamente as teclas do Volume de som, da forma seguinte:

- Os **dispositivos de vídeo**, como leitores de DVD, leitores/gravadores DVDR, VCR e receptores de satélite, utilizam as teclas de volume de som da **TV** (desde que tenha programado uma TV).
- Os **dispositivos áudio**, tais como leitores de CD, MD, cassetes e rádio, utilizam as teclas de volume de som do **Amplificador** ou **Receptor** (caso tenha programado um Amplificador ou Receptor).

Pode modificar as teclas de Volume a utilizar, por exemplo quando pretende utilizar as teclas de Volume do Amplificador para controlar o som do leitor de DVD.

1 Seleccione a opção **Copy volume** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione o dispositivo do qual pretende copiar as teclas de Volume (por exemplo, TV ou Amp).
3 Seleccione o dispositivo para o qual pretende copiar as teclas de Volume (por exemplo, DVD ou SAT).
4 Confirme que pretende copiar as teclas de Volume de um dispositivo para o outro.
As teclas de Volume são copiadas.

Reposição das Definições Originais



Pode repor completamente o SRU9600 para as definições originais, apagando todos os dispositivos, actividades, teclas com memorização de funções e outras definições. Depois da reposição das definições originais, terá de instalar de novo o seu controlo remoto.

1 Seleccione a opção **Full reset** no menu Setup e prima OK.
2 Seleccione **Yes** e prima OK para confirmar que pretende repor as definições originais do controlo remoto.
3 Prima ⏻ para reconfirmar.
O controlo remoto apaga todas as programações e reinicializa-se. Este processo pode demorar até um minuto.

PORTUGUÊS

Ajuda

Resolução de Problemas

Problema	Causa	Solução
Um ou mais botões não funcionam com o meu dispositivo.	A função poderá não encontrar-se disponível na base de dados do SRU9600.	O SRU9600 pode memorizar a função correcta a partir do controlo remoto original. Seleccione o menu Setup e escolha **Fix a key**.
Não consigo encontrar a marca do meu dispositivo no SRU9600.	A marca não se encontra disponível da base de dados do SRU9600.	Seleccione 'Not in list' quando o SRU9600 lhe pede para seleccionar a marca do seu dispositivo. O SRU9600 procurará em toda a base de dados para descobrir funções funcionais.
O SRU9600 não responde a nenhuma tecla a não ser à tecla OK.	O SRU9600, após ter sido adquirido na loja, encontra-se em modo de demonstração. Começará a funcionar logo que premir a tecla OK.	Retire as pilhas durante 5 segundos e volte a colocá-las. O controlo remoto deverá inicializar-se com o logótipo da Philips e poderá instalar os seus dispositivos de seguida.
Não consigo aceder ao menu Setup.	As pilhas estão quase gastas.	Retire as pilhas e substitua-as por pilhas novas.
Deixei de conseguir ligar o SRU9600.	As pilhas estão gastas.	Retire as pilhas e substitua-as por pilhas novas.

Precisa de ajuda?

Caso tenha questões a colocar sobre o SRU9600, pode sempre entrar em contacto connosco. Encontrará os detalhes para contacto na página 81 deste **Manual de utilização**.
Leia cuidadosamente o presente **Manual de utilização** antes de nos contactar.
Quando telefonar para a nossa linha de apoio ao cliente, assegure-se de que tem à mão o seu controlo remoto para que os operadores o possam ajudar a determinar se este está a funcionar correctamente.
O número do modelo do seu controlo remoto universal Philips é SRU9600/10.

Data de compra: ..../......../........ (dia/mês/ano)

Sommario

Introduzione **43**
Installazione del telecomando **43**
Utilizzo del proprio telecomando **44**
Selezione di un apparecchio 44
Uso dei tasti touch screen e dei tasti rigidi 44
Selezione di funzioni supplementari 44
Utilizzo di attività 45
Impostazione del telecomando **45**
Aggiungere un apparecchio 45
Cancellare un apparecchio 46
Aggiustare un tasto 46
Aggiungere una funzione 46
Aggiungere un'attività 47
Cancellare un'attività 47
Cambiare la lingua 47
Time-out retroilluminazione 47
Copiare i tasti Volume 48
Ripristino completo 48
Assistenza **49**
Risoluzione di problemi 49
Bisogno di aiuto? 49

Introduzione

Grazie per aver acquistato il telecomando universale Philips SRU9600.
Dopo aver installato il telecomando potrà utilizzarlo per far funzionare fino a 8 apparecchi diversi: TV, DVD, decoder satellitari o via cavo, sistemi audio e molti altri.
Fare riferimento alla figura a pagina 2.

1. Tasto Standby
2. Tasti Page
3. Tasto Setup
4. Tasto Menu
5. Tasto Guide
6. Tasto Back/Exit
7. Tasto Jog Mode
8. Tasto Volume Up
9. Tasto Volume Down
10. Tasto Previous Program
11. Parte superiore del display per:
    - Istruzioni
    - Apparecchio selezionato
    - Funzioni supplementari
12. Tasti touch screen
13. Commutatore rotativo
14. Tasti cursore e tasto OK
15. Tasto Info
16. Tasto Channel Up
17. Tasto Channel Down
18. Tasto Mute

Nel seguente capitolo "Installazione del telecomando" troverà le informazioni necessarie per preparare il telecomando all'uso.

ITALIANO

Installazione del telecomando

Alla consegna, il Suo telecomando funziona in modalità demo. Per iniziare con l'installazione e l'utilizzo del telecomando:

1 **Ruotare il commutatore rotativo in senso orario o antiorario fino a quando non compare il logo Philips.**
Al primo avvio del telecomando, parte quindi l'**Installazione guidata** che La assisterà in tutte le fasi del processo di installazione.





2 Ruotare il **commutatore rotativo** in senso orario o antiorario per selezionare la propria lingua preferita.

3 Premere il tasto **OK** per confermare la lingua selezionata.
Il SRU9600 La assisterà in tutte le fasi del processo di impostazione visualizzando delle domande nella parte superiore del display.

4 Segua le istruzioni visualizzate sul telecomando.

Sostituzione delle batterie

Quando le batterie sono quasi scariche, l'icona **Batteria scarica** iniziarà a lampeggiare, indicando un basso livello di carica della batteria.



Nota *Se l'icona Batteria scarica sta lampeggiando, è comunque possibile utilizzare il telecomando, ma non sarà più possibile accedere al menu Setup.*



1 Premere verso l'interno il coperchio delle batterie sul lato posteriore del telecomando e sfilarlo in direzione della freccia.

2 Reinserire le tre batterie alcaline del tipo L06 o AA nel vano batterie come mostrato nella figura.

3 Richiudere il coperchio (scatta in posizione con un clic).



Seguire le norme locali relative allo smaltimento delle batterie scariche.

Utilizzo del proprio telecomando

Selezione di un apparecchio

I vari apparecchi programmati sul proprio telecomando possono essere selezionati ruotando il **commutatore rotativo** in senso orario o antiorario. Non appena effettuata la selezione, il tasti touch screen e i tasti rigidi funzioneranno per l'apparecchio selezionato.

Uso dei tasti touch screen e dei tasti rigidi

I tasti touch screen e i tasti rigidi coprono le funzioni utilizzate più di frequente dei Suoi apparecchi.
Sul touch screen vengono visualizzate solo le funzioni relative all'apparecchio selezionato. Premere il tasto **Page 2** sulla parte inferiore del touch screen per richiamare ulteriori funzioni.

Selezione di funzioni supplementari

Gli apparecchi possono anche avere funzioni supplementari che non sono programmate sui tasti touch screen o sui tasti rigidi dell'SRU9600. Queste funzioni supplementari possono essere selezionate nella parte superiore del display.

1 Premere JOG MODE.
I tasti touch screen scompaiono e nella parte superiore del display vengono visualizzate le funzioni supplementari per l'apparecchio selezionato.



2 Ruotare il commutatore rotativo per scorrere tutte le funzioni supplementari.

3 Una volta selezionata la funzione ricercata, premere OK.
Il telecomando emette il segnale a infrarossi e ritorna ai tasti touch screen dell'apparecchio selezionato.

Per informazioni sull'aggiunta di funzioni supplementari si rimanda al capitolo "Aggiungere una funzione" a pagina 46.

Consiglio *Se non riesce a trovare la funzione supplementare cercata, può uscire dal Jog Mode premendo nuovamente* JOG MODE.

Nota *Alcuni apparecchi non dispongono di funzioni supplementari nel database integrato. Tuttavia è possibile copiare funzioni supplementari dal proprio telecomando originale tramite l'apprendimento di tasti. Consultare "Aggiungere una funzione" a pagina 46.*

Utilizzo di attività

Un'attività è una sequenza di pressioni di tasto programmabile. Ad esempio per la visione di un DVD è normalmente necessario:

- **accendere il televisore,**
- **accendere il DVD,**
- **accendere il sistema audio surround,**
- **selezionare l'ingresso corretto sul proprio televisore e sistema audio surround,**
- **premere il pulsante Play per avviare il DVD.**

Con un'attività, il telecomando esegue tutti questi passi con **la sola pressione di un tasto**.
Ruotando il **commutatore rotativo**, nella parte superiore del display vengono visualizzate le proprie attività programmate e i rispettivi apparecchi. Premendo OK, il telecomando esegue automaticamente la sequenza di pressioni di tasto.
Per informazioni sulla programmazione di attività si rimanda il capitolo "Aggiungere un'attività" a pagina 47.

Impostazione del telecomando

Per modificare le impostazioni del telecomando viene utilizzato il **menu Setup**. Il **menu Setup** mette a disposizione le seguenti opzioni:

Opzione	Descrizione
Add device	Aggiunge un nuovo apparecchio
Delete device	Cancella un apparecchio programmato
Fix a key	Aggiusta un tasto che non sta funzionando correttamente apprendendolo dal proprio telecomando originale
Add a function	Aggiunge una funzione supplementare apprendendola dal proprio telecomando originale
Add an activity	Programma una sequenza di diversi segnali IR in un unico segnale
Delete an activity	Rimuove un'attività programmata
Change language	Cambia la lingua del telecomando
Backlight timeout	Modifica l'impostazione del time-out del telecomando
Copy volume	Copia i tasti volume da un apparecchio all'altro
Full reset	Ripristina l'SRU9600 e cancella tutte le proprie impostazioni

Per entrare nel **menu Setup**:

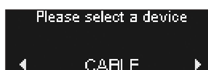
- **Premere e tenere premuto** SETUP **per 3 secondi.**
  Viene visualizzata la prima voce del **menu Setup**.

Per uscire dal **menu Setup**:

- **Premere** EXIT SETUP**.**
  Vengono nuovamente visualizzati i tasti touch screen dell'ultimo apparecchio selezionato.

ITALIANO

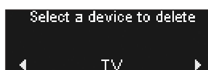
Aggiungere un apparecchio



Per essere in grado di far funzionare i propri apparecchi con l'SRU9600, sarà necessario aggiungere questi apparecchi al telecomando.
È possibile aggiungere fino a 8 apparecchi dall'elenco a disposizione.
Non è possibile aggiungere lo stesso apparecchio due volte. Una volta che un apparecchio è stato aggiunto al proprio telecomando, scompare dall'elenco. Tuttavia, l'elenco di apparecchi contiene 'TV-2' e 'VCR-2' per la programmazione di una seconda TV o di un secondo videoregistratore.

1 **Selezionare l'opzione Add a device nel menu Setup e premere OK.**
2 **Selezionare l'apparecchio che si vuole aggiungere.**
3 **Segua le istruzioni visualizzate sul telecomando.**
L'apparecchio selezionato viene programmato e aggiunto al proprio telecomando. È possibile selezionare l'apparecchio ruotando il **commutatore rotativo**. Vengono visualizzati i tasti touch screen relativi all'apparecchio selezionato.

Cancellare un apparecchio



È possibile cancellare un apparecchio programmato dal proprio telecomando.

1 **Selezionare l'opzione Delete a device nel menu Setup e premere OK.**
2 **Selezionare l'apparecchio che si intende cancellare.**
3 **Confermare che si intende cancellare l'apparecchio.**
L'apparecchio viene cancellato.
L'apparecchio cancellato è nuovamente disponibile nell'elenco di apparecchi che possono essere aggiunti.

Nota *Verranno cancellati anche i tasti dell'apparecchio cancellato che vengono utilizzati altrove, ad es. in un'attività, oppure i tasti volume che sono stati copiati.*
Controllare le attività che sono state programmate e i tasti Volume per i propri apparecchi e riprogrammarli se necessario.

Aggiustare un tasto

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600 Next

Se un tasto rigido, un tasto touch screen o una funzione supplementare non sta funzionando correttamente con il proprio apparecchio, è possibile apprendere il tasto nell'SRU9600 dal proprio telecomando originale. È possibile apprendere fino a 200 tasti.

1 **Selezionare l'opzione Fix a key nel menu Setup e premere OK.**
2 **Selezionare l'apparecchio di cui si intende aggiustare un tasto.**
3 **Confermare che si dispone di un telecomando originale funzionante dal quale apprendere.**
4 **Selezionare il tasto rigido, il tasto touch screen o la funzione supplementare che si intende aggiustare.**
Le funzioni supplementari possono essere selezionate premendo il tasto **Jog Mode**, selezionando la funzione con il **commutatore rotativo** e premendo **OK**.
5 **Segua le istruzioni visualizzate sul telecomando.**
Il tasto è appreso e aggiustato.



Posizione dell'SRU9600 e del proprio telecomando remoto per ottenere le migliori prestazioni di apprendimento

Nota *L'aggiustamento di un tasto sovrascrive i dati del tasto che erano memorizzati nel proprio SRU9600.*

Aggiungere una funzione

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600 Next

È possibile aggiungere funzioni supplementari al proprio SRU9600.

1 **Selezionare l'opzione Add a function nel menu Setup e premere OK.**
2 **Selezionare l'apparecchio al quale si intende aggiungere una funzione.**
3 **Selezionare il simbolo che si intende utilizzare per la funzione supplementare.**
4 **Apprendere la funzione dal proprio telecomando originale.**
La funzione supplementare viene aggiunta al proprio telecomando.
È possibile accedere alle funzioni supplementari premendo JOG MODE.

Aggiungere un'attività

Select an activity to create
Activity 1

È possibile aggiungere attività al proprio SRU9600. Un'attività consiste di varie pressioni di tasto che verranno inviate dal proprio telecomando con una sola pressione di tasto. Per default l'SRU9600 inserisce un **ritardo di 300ms** tra ogni pressione di tasto per assicurare che i propri apparecchi rispondano correttamente ai segnali IR. È possibile modificare questo ritardo preimpostato per default.

- Se uno dei propri apparecchi richiede un **ritardo più lungo** prima di ricevere il prossimo segnale IR, è possibile inserire un ritardo di 3 secondi.
- Se un'attività non richiede **nessun ritardo** tra le varie pressioni di tasto, ad es. per aumentare il volume, è possibile aggiungere l'opzione 'no delay'.

1 Selezionare l'opzione **Add an activity** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare il simbolo che si intende utilizzare per l'attività.
3 Segua le istruzioni visualizzate sul telecomando.
  1 Ruotare il commutatore rotativo per **selezionare un apparecchio** dall'elenco, premere **OK** e aggiungere una pressione di tasto all'attività.
  2 Ruotare il commutatore rotativo per selezionare un ritardo di '**3 seconds**' e premere **OK**.
  3 Ruotare il commutatore rotativo per selezionare '**no delay**' e premere **OK**.
4 Ripetere il passo 3 per creare l'attività.
L'attività viene aggiunta al proprio telecomando. È possibile selezionare l'attività ruotando il **commutatore rotativo**.

Cancellare un'attività

Select an activity to delete
Activity 1

È possibile cancellare un'attività dal proprio telecomando.

1 Selezionare l'opzione **Delete an activity** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare l'attività che si intende cancellare.
3 Confermare che si intende cancellare l'attività.
L'attività viene cancellata.
L'attività è nuovamente disponibile nell'elenco di attività che possono essere aggiunte.

Cambiare la lingua

Select language
English

È possibile cambiare la lingua del proprio telecomando in una delle seguenti lingue:

- Inglese
- Francese
- Tedesco
- Spagnolo

1 Selezionare l'opzione **Change language** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare la lingua che si intende usare sul proprio telecomando.
3 Confermare la lingua selezionata.
La lingua utilizzata nel menu Setup viene cambiata.

ITALIANO

Time-out retroilluminazione



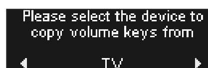
Quando si usa il telecomando, vengono attivati la retroilluminazione, il touch screen e la parte superiore del display. Dopo 5 secondi questi componenti vengono nuovamente disattivati.
È possibile cambiare questa impostazione del time-out a una delle seguenti opzioni:

- 3 secondi
- 5 secondi
- 10 secondi
- 15 secondi

1 Selezionare l'opzione **Backlight timeout** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare il tempo di retroilluminazione desiderato.
3 Confermare il nuovo time-out.
Il time-out per il proprio telecomando viene modificato.

Nota *Il time-out di retroilluminazione influisce sulla durata delle batterie; quanto più la retroilluminazione rimane accesa, tanto più rapidamente si scaricheranno le batterie.*

Copiare i tasti Volume



Dopo l'aggiunta di apparecchi, l'SRU9600 copia automaticamente i tasti Volume nel modo seguente:

- Le **periferiche video** come i DVD, i DVDR, i videoregistratori e i decoder satellitari utilizzano i tasti Volume della **TV** (sempre che sia stata programmata una TV).
- Le **periferiche audio**, come i CD, gli MD, i registratori a nastro e i sintonizzatori utilizzano i tasti Volume dell'**amplificatore** o del **ricevitore** (sempre che sia stato programmato un amplificatore o un ricevitore).

È possibile cambiare i tasti Volume utilizzati, ad esempio quando si vuole utilizzare i tasti Volume dell'amplificatore per il DVD.

1 Selezionare l'opzione **Copy volume** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare l'apparecchio dal quale si intende copiare i tasti Volume (ad es. TV o amplificatore).
3 Selezionare l'apparecchio sul quale si intende copiare i tasti Volume (ad es. DVD o decoder satellitare).
4 Confermare che si intende copiare i tasti Volume da un apparecchio all'altro.
I tasti Volume vengono copiati.

Ripristino completo



È possibile ripristinare completamente l'SRU9600, cancellando tutti gli apparecchi programmati, le attività, i tasti appresi e altre impostazioni. Dopo il ripristino sarà necessario reinstallare il proprio telecomando.

1 Selezionare l'opzione **Full reset** nel menu Setup e premere OK.
2 Selezionare **Yes** e premere OK per confermare che si intende ripristinare le funzioni predefinite del proprio telecomando.
3 Premere ⏻ per riconfermare.
Il telecomando cancella tutte le impostazioni e si riavvia. Questo processo può durare fino a un minuto.

Assistenza

Risoluzione di problemi

Problema	Causa	Soluzione
Uno o più pulsanti non funzionano con il mio apparecchio.	La funzione potrebbe non essere disponibile nel database dell'SRU9600.	L'SRU9600 può apprendere la funzione corretta dal proprio telecomando originale. Andare al menu Setup e selezionare **Fix a key**.
Non riesco a trovare la marca del mio apparecchio nell'SRU9600.	La marca non è disponibile nel database dell'SRU9600.	Selezionare 'Not in list' quando l'SRU9600 chiede di selezionare la marca del proprio apparecchio. L'SRU9600 ricercherà funzioni idonee nell'intero database.
L'SRU9600 non reagisce alla pressione dei tasti, fatta eccezione per il tasto OK.	Al momento dell'acquisto, l'SRU9600 è in modalità demo. Inizia a funzionare non appena si preme il tasto OK.	Estrarre le batterie per 5 secondi e reinserle. Ora il telecomando dovrebbe inizializzarsi visualizzando il logo Philips e sarà possibile configurare il telecomando per i propri apparecchi.
Non riesco a entrare nel menu Setup.	Il livello della batteria è troppo basso.	Estrarre le batterie e inserire batterie nuove.
Non riesco più ad attivare l'SRU9600.	Il livello della batteria è troppo basso.	Estrarre le batterie e inserire batterie nuove.

Bisogno di aiuto?

In caso di quesiti relativi all'SRU9600, può contattarci in qualsiasi momento. Troverà i dettagli per contattarci a pagina 81 delle presenti **Istruzioni per l'uso**.

Legga attentamente le presenti **Istruzioni per l'uso** prima di chiamarci.

Se contatta la nostra helpline, tenga l'apparecchio a portata di mano in modo che i nostri operatori possano aiutarLa a stabilire se il Suo telecomando sta funzionando correttamente.

Il codice del Suo telecomando universale Philips è SRU9600/10.

Data di acquisto: ..../......../........ (giorno/mese/anno)

ITALIANO

Περιεχόμενα

Εισαγωγή **50**
Εγκατάσταση Τηλεχειριστηρίου **50**
Χρήση του Τηλεχειριστηρίου **51**
Επιλογή Συσκευής 51
Χρησιμοποιώντας τα Πλήκτρα θόνης Αφής και το Πληκτρολόγιο 51
Επιλογή Έξτρα Λειτουργιών 51
Δραστηριότητες Χρήσης 52
Διαμόρφωση του Τηλεχειριστηρίου **52**
Προσθήκη μιας Συσκευής 53
Διαγραφή Συσκευής 53
Διόρθωση Πλήκτρου 53
Προσθήκη μιας Λειτουργίας 54
Προσθήκη μιας Δραστηριότητας 54
Διαγραφή Δραστηριότητας 54
Αλλαγή Γλώσσας 54
Απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού 55
Αντιγραφή Έντασης 55
Πλήρης επαναφορά 55
Υποστήριξη **56**
Επίλυση Προβλημάτων 56
Χρειάζεστε βοήθεια ; 56

Εισαγωγή

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης Philips SRU9600. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να χειριστείτε μέχρι 8 διαφορετικές συσκευές: TV, DVD, δορυφορικούς ή καλωδιακούς αποκωδικοποιητές, ηχητικά συστήματα και πολλές άλλες.
Παρακαλώ ανατρέξτε στην εικόνα στη σελίδα 2.

1. Πλήκτρο STANDBY
2. Πλήκτρα PAGE
3. Πλήκτρο SETUP
4. Πλήκτρο MENU
5. Πλήκτρο GUIDE
6. Πλήκτρο BACK/EXIT
7. Πλήκτρο JOG MODE
8. Πλήκτρο VOLUME UP
9. Πλήκτρο VOLUME DOWN
10. Πλήκτρο PREVIOUS PROGRAM
11. Επάνω μέρος της οθόνης για:
    - Οδηγίες
    - Επιλεγμένη συσκευή
    - Επιπλέον λειτουργίες
12. Πλήκτρα οθόνης αφής
13. Περιστρεφόμενος τροχος
14. Πλήκτρα Πλοήγησης
15. Πλήκτρο INFO
16. Πλήκτρο CHANNEL UP
17. Πλήκτρο CHANNEL DOWN
18. Πλήκτρο MUTE

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με το πως να προετοιμάσετε το τηλεχειριστήριο προς χρήση στο επόμενο κεφάλαιο”Εγκατάσταση Τηλεχειριστηρίου”.

Εγκατάσταση Τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριό σας είναι σε κατάσταση demo από τη στιγμή που το αγοράσατε. Για να ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη χρήση του τηλεχειριστηρίου:

1. Στρέψτε τον **περιστρεφόμενο τροχό** δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να εμφανιστεί το **λογότυπο Philips**.
   Το τηλεχειριστήριο ξεκινά τότε τον **Οδηγό Εγκατάστασης** για να σας καθοδηγήσει στη διαδικασία της εγκατάστασης.



2. Στρέψτε τον **περιστρεφόμενο τροχό** δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να επιλέξετε τη γλώσσα που επιθυμείτε.



3 Πατήστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε την επιλεγμένη γλώσσα. Το SRU9600 θα σας οδηγήσει σε όλη τη διαδικασία διαμόρφωσης μέσω ερωτήσεων στο επάνω μέρος της οθόνης.

4 Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλεχειριστήριο.

Αντικατάσταση Μπαταριών

Όταν οι μπαταρίες είναι σχεδόν άδειες, το εικονίδιο **Χαμηλή στάθμη μπαταρίας** θα αρχίσει να αναβοσβήνει, δηλώνοντας ότι το φορτίο της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.



Σημείωση Εάν το εικονίδιο Χαμηλή στάθμη μπαταρίας αναβοσβήνει, μπορείτε ακόμη να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, ωστόσο δεν θα μπορείτε πλέον να εισέλθετε στο μενού SETUP.

1 Στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου, πατήστε το κάλυμμα της μπαταρίας προς τα μέσα και σπρώξτε το προς την κατεύθυνση του βέλους.



2 Τοποθετήστε τις τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR06 ή AA στη θήκη μπαταριών, όπως δείχνει η εικόνα.

3 Σύρετε το κάλυμμα προς τα πίσω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



Παρακαλούμε ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των άδειων μπαταριών.

Χρήση του Τηλεχειριστηρίου

Επιλογή Συσκευής

Επιλέξτε τις διαφορετικές συσκευές που εγκαταστήσατε στο τηλεχειριστήριό σας στρέφοντας τον περιστρεφόμενο τροχό δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα. Τη στιγμή που σταματάτε την περιστροφή, η οθόνη αφής και τα πλήκτρα θα λειτουργούν για αυτή τη συγκεκριμένη συσκευή.

Χρησιμοποιώντας τα Πλήκτρα Οθόνης Αφής και το Πληκτρολόγιο

Ο χειρισμός των πιο συχνών λειτουργιών της συσκευής γίνεται από τα πλήκτρα οθόνης και το πληκτρολόγιο. Στην οθόνη αφής βλέπετε μόνο τις λειτουργίες που υποστηρίζονται από την επιλεγμένη συσκευή. Πατήστε το πλήκτρο **Page 2** στο κάτω μέρος της οθόνης αφής για περισσότερες λειτουργίες.

Επιλογή Έξτρα Λειτουργιών

Οι συσκευές μπορεί επίσης να έχουν επιπλέον λειτουργίες, ο χειρισμός των οποίων δεν γίνεται από τα πλήκτρα οθόνης αφής ή το πληκτρολόγιο του SRU9600. Μπορείτε να επιλέξετε αυτές τις επιπλέον λειτουργίες στο επάνω μέρος της οθόνης.

1 Πατήστε JOG MODE.
Τα πλήκτρα οθόνης αφής εξαφανίζονται και οι επιπλέον λειτουργίες για την επιλεγμένη συσκευή εμφανίζονται στο επάνω μέρος της οθόνης.



2 Γυρίστε τον περιστρεφόμενο τροχό για να μεταβείτε στις επιπλέον λειτουργίες.

3 Όταν επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε, πατήστε OK.
Το τηλεχειριστήριο στέλνει το σήμα IR και επιστρέφει στα πλήκτρα της οθόνης αφης της επιλεγμένης συσκευής.

Για την προσθήκη επιπλέον λειτουργιών, δείτε το κεφάλαιο “Προσθήκη μιας Λειτουργίας” στη σελίδα 54.

Συμβουλή *Εάν δεν μπορείτε να βρείτε την επιπλέον λειτουργία που ψάχνετε, μπορείτε να βγείτε από τη λειτουργία JOG MODE πατώντας JOG MODE ξανά.*

Σημείωση *Μερικές συσκευές δεν έχουν καμία επιπλέον λειτουργία διαθέσιμη στην φορτωμένη βάση δεδομένων. Ωστόσο, μπορείτε να αντιγράψετε επιπρόσθετες λειτουργίες από το πρωτότυπο τηλεχειριστήριο με τα πλήκτρα αντιγραφής. Δείτε “Προσθήκη μιας Λειτουργίας” στη σελίδα 54.*

Δραστηριότητες Χρήσης

Μια δραστηριότητα αποτελεί μια αλληλουχία πατημάτων πλήκτρου που μπορείτε να προγραμματίσετε. Για παράδειγμα, για να δείτε ένα DVD συνήθως πρέπει να:

- Ανοίξετε την τηλεόραση,
- Ανοίξετε το DVD,
- Ανοίξετε το σύστημα ήχου surround,
- Επιλέξετε τη σωστή είσοδο στην τηλεόρασή σας και το σύστημα ήχου surround,
- Πατήσετε το πλήκτρο Play για να ξεκινήσει το DVD.

Με μια δραστηριότητα το τηλεχειριστήριο εκτελεί όλα αυτά τα βήματα με **το πάτημα μόνο ενός πλήκτρου**.

Οι προγραμματισμένες δραστηριότητές σας εμφανίζονται, μαζί με τις συσκευές, στο επάνω μέρος της οθόνης όταν στρέφετε τον **περιστρεφόμενο τροχό**.

Όταν πατάτε OK, το τηλεχειριστήριο εκτελεί την αλληλουχία των πατημάτων πλήκτρου αυτόματα.

Για τις προγραμματισμένες δραστηριότητες, δείτε το κεφάλαιο “Προσθήκη μιας Δραστηριότητας” στη σελίδα 54.

Διαμόρφωση του Τηλεχειριστηρίου

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στο τηλεχειριστήριο χρησιμοποιήστε το Μενού SETUP. Το Μενού SETUP παρέχει τις ακόλουθες επιλογές:

Επιλογή	Περιγραφή
Add device	Προσθέτει μια νέα συσκευή
Delete device	Αφαιρεί μια προγραμματισμένη συσκευή
Fix a key	Διορθώνει ένα πλήκτρο που δεν λειτουργεί κανονικά, αντιγράφοντας τη λειτουργία του από το αρχικό τηλεχειριστήριό σας.
Add a function	Προσθέτει μια επιπλέον λειτουργία αντιγράφοντάς την από το αρχικό τηλεχειριστήριό σας
Add an activity	Προγραμματίζει μια αλληλουχία διαφορετικών σημάτων IR σε ένα
Delete an activity	Αφαιρεί μια προγραμματισμένη δραστηριότητα
Change language	Αλλάζει τη γλώσσα του τηλεχειριστηρίου
Backlight timeout	Αλλάζει τη ρύθμιση απενεργοποίησης του τηλεχειριστηρίου
Copy volume	Αντιγράφει τα πλήκτρα έντασης φωνής από τη μια συσκευή στην άλλη
Full reset	Επαναφέρει το SRU9600 και διαγράφει όλες τις ρυθμίσεις σας

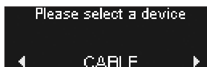
Για να μπείτε στο **Μενού SETUP**:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το SETUP για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το πρώτο αντικείμενο του Μενού SETUP.

Για να βγείτε από το **Μενού SETUP**:

- Πατήστε EXIT SETUP.
  Τα πλήκτρα της οθόνης αφής της συσκευής που επιλέχτηκε τελευταία εμφανίζονται ξανά.

Προσθήκη μιας Συσκευής



Για να μπορέσετε να χειριστείτε τις συσκευές σας με το SRU9600, θα πρέπει να τις προσθέσετε στο τηλεχειριστήριο. Μπορείτε να προσθέσετε μέχρι 8 συσκευές από τη διαθέσιμη λίστα.

Δεν μπορείτε να προσθέσετε μια συσκευή δύο φορές. Αφού προσθέσατε μια συσκευή στο τηλεχειριστήριό σας, εξαφανίζεται από τη λίστα. Ωστόσο, η λίστα συσκευών περιέχει 'TV-2' και 'VCR-2' για την περίπτωση που θέλετε να προγραμματίσετε μια δεύτερη τηλεόραση ή ένα δεύτερο βίντεο.

1. Επιλέξτε την επιλογή **Add device** στο Μενού SETUP και πατήστε OK.
2. Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να προσθέσετε.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλεχειριστήριο.
   Η επιλεγμένη συσκευή είναι προγραμματισμένη και προστίθεται στο τηλεχειριστήριό σας. Μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή στρέφοντας τον **περιστρεφόμενο τροχό**. Τα πλήκτρα οθόνης αφής εμφανίζονται για την επιλεγμένη συσκευή.

Διαγραφή Συσκευής



Μπορείτε να διαγράψετε μια προγραμματισμένη συσκευή από το τηλεχειριστήριό σας.

1. Επιλέξτε την επιλογή **Delete device** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2. Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να διαγράψετε.
3. Επιβεβαιώστε τη διαγραφή της συσκευής.
   Η συσκευή διαγράφηκε. Η συσκευή που διαγράφηκε είναι πάλι διαθέσιμη στη λίστα των συσκευών που μπορείτε να προσθέσετε.

Σημείωση *Πλήκτρα της διαγραμμένης συσκευής που χρησιμοποιούνται αλλού, π.χ. σε μια δραστηριότητα ή στα πλήκτρα έντασης φωνής που αντιγράψατε, θα διαγραφούν επίσης.*
Ελέγξτε τις δραστηριότητες που προγραμματίσατε και τα πλήκτρα Έντασης ψωνής για τη συσκευή σας και ξαναπρογραμματίστε τα εάν είναι απαραίτητο.

Διόρθωση Πλήκτρου



Νέση του SRU9600 και του αρχικού τηλεχειριστηρίου για την καλύτερη απόδοση αποθήκευσης

Εάν ένα πλήκτρο, πλήκτρο οθόνης αφής ή μια επιπλέον λειτουργία δεν λειτουργεί κανονικά με τη συσκευή σας, μπορείτε να καταχωρίσετε εκ νέου το πλήκτρο από το αρχικό τηλεχειριστήριό σας στο SRU9600. Μπορείτε να καταχωρίσετε μέχρι 200 πλήκτρα.

1. Επιλέξτε **Fix a key** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2. Επιλέξτε τη συσκευή για την οποία θέλετε να διορθώσετε ένα πλήκτρο.
3. Επιβεβαιώστε ότι έχετε ένα αρχικό τηλεχειριστήριο που λειτουργεί από το οποίο θα αντιγράψετε.
4. Επιλέξτε το πλήκτρο, το πλήκτρο οθόνης αφής ή την επιπλέον λειτουργία που θέλετε να διορθώσετε.
   Οι επιπλέον λειτουργίες μπορούν να επιλεγούν πατώντας το πλήκτρο **Jog Mode**, επιλέγοντας τη λειτουργία με τον **περιστρεφόμενο τροχό** και πατώντας **OK**.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλεχειριστήριο.
   Το πλήκτρο αποθηκεύεται και επιδιορθώνεται.

Σημείωση *Η επιδιόρθωση ενός πλήκτρου εγγράφεται επάνω στα δεδομένα του πλήκτρου που αποθηκεύτηκαν στο SRU9600.*

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προσθήκη μιας Λειτουργίας

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600 Next

Μπορείτε να προσθέσετε έξτρα λειτουργίες στο SRU9600 σας.

1 Επιλέξτε την επιλογή **Add a function** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε τη συσκευή στην οποία θέλετε να προσθέσετε μια λειτουργία.
3 Επιλέξτε την ετικέτα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για την έξτρα λειτουργία.
4 Αντιγράψτε τη λειτουργία από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο.
Η έξτρα λειτουργία προστίθεται στο τηλεχειριστήριό σας. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις έξτρα λειτουργίες πατώντας JOG MODE.

Προσθήκη μιας Δραστηριότητας

Select an activity to create
Activity 1

Μπορείτε να προσθέσετε δραστηριότητες στο SRU9600. Μια δραστηριότητα αποτελείται από αρκετά πατήματα πλήκτρου που θα σταλούν από το τηλεχειριστήριό σας με το πάτημα ενός μόνο πλήκτρου.
Από προεπιλογή το SRU9600 εισάγει μια **καθυστέρηση 300ms** ανάμεσα σε κάθε πλήκτρο για να σιγουρευτείτε ότι οι συσκευές σας ανταποκρίνονται σωστά στα σήματα IR. Μπορείτε να αλλάξετε αυτή την προεπιλεγμένη καθυστέρηση.

- Εάν μία από τις συσκευές σας απαιτεί **μεγαλύτερη καθυστέρηση** πριν τη λήψη του επόμενου σήματος IR, μπορείτε να ορίσετε μια καθυστέρηση 3 δευτερολέπτων.
- Εάν μια δραστηριότητα δεν απαιτεί **καμία καθυστέρηση** ανάμεσα στα διαφορετικά πατήματα πλήκτρου, π.χ. αύξηση έντασης ήχου, μπορείτε να προσθέσετε την επιλογή ‘no delay’.

1 Επιλέξτε **Add an activity** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε την ετικέτα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για τη δραστηριότητα.
3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τηλεχειριστήριο.
   1 Στρέψτε τον περιστρεφόμενο τροχό για να **επιλέξετε μια συσκευή** από τη λίστα, πατήστε **OK** και προσθέστε ένα πάτημα πλήκτρου σ’αυτήν τη δραστηριότητα.
   2 Στρέψτε τον περιστρεφόμενο τροχό για να επιλέξετε καθυστέρηση “**3 δευτερόλεπτα**” και πατήστε **OK**.
   3 Στρέψτε τον περιστρεφόμενο τροχό για να επιλέξετε “**no delay**” και πατήστε **OK**.
4 Επαναλάβετε το βήμα 3 για να δημιουργήσετε τη δραστηριότητα.
Η δραστηριότητα προστίθεται στο τηλεχειριστήριό σας. Μπορείτε να επιλέξετε τη δραστηριότητα στρέφοντας τον περιστρεφόμενο τροχό.

Διαγραφή Δραστηριότητας

Select an activity to delete
Activity 1

Μπορείτε να διαγράψετε μια δραστηριότητα από το τηλεχειριστήριό σας.

1 Επιλέξτε την επιλογή **Delete an activity** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε τη δραστηριότητα που θέλετε να διαγράψετε.
3 Επιβεβαιώστε ότι θέλετε να διαγράψετε τη δραστηριότητα.
Η δραστηριότητα διαγράφεται. Η δραστηριότητα είναι διαθέσιμη πάλι στη λίστα δραστηριοτήτων που μπορείτε να προσθέσετε.

Αλλαγή Γλώσσας

Select language
English

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα του τηλεχειριστηρίου σας σε μια από τις ακόλουθες γλώσσες:

- Αγγλικά, ■ Γαλλικά, ■ Γερμανικά, ■ Ισπανικά.

1 Επιλέξτε **Change language** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε στο τηλεχειριστήριό σας.
3 Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη γλώσσα.
Η γλώσσα που χρησιμοποιείται στο μενού SETUP έχει αλλάξει.

Απενεργοποίηση οπίσθιου φωτισμού



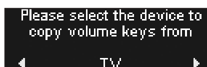
Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, ο οπίσθιος φωτισμός, η οθόνη αφής και το άνω μέρος της οθόνης είναι ενεργοποιημένα. Μετά από 5 δευτερόλεπτα απενεργοποιούνται πάλι. Μπορείτε να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση απενεργοποίησης σε μια από τις ακόλουθες επιλογές:

■ 3, ■ 5 , ■ 10 , ■ 15 δευτερόλεπτα.

1 Επιλέξτε την επιλογή **Backlight timeout** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε των επιθυμητό χρόνο του οπίσθιου φωτισμού.
3 Επιβεβαιώστε τη νέα απενεργοποίηση.
Η απενεργοποίηση έχει αλλάξει για το τηλεχειριστήριό σας.

Σημείωση Η απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού επηρεάζει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών, για όσο μεγαλύτερο διάστημα είναι ενεργοποιημένος ο οπίσθιος φωτισμός, τόσο πιο γρήγορα εξαντλούνται οι μπαταρίες.

Αντιγραφή Έντασης



Αφού προσθέσετε τις συσκευές, το SRU9600 αυτόματα αντιγράφει τα πλήκτρα Έντασης, ως εξής:

- **Συσκευές Βίντεο**, όπως DVD, DVDR, VCR και Δορυφορικός δέκτης, χρησιμοποιούν τα πλήκτρα έντασης της **Τηλεόρασης** (δεδομένου ότι έχετε προγραμματίσει μια τηλεόραση).
- **Συσκευές ήχου**, όπως CD, MD, Κασετόφωνο και Ραδιόφωνο, χρησιμοποιούν τα πλήκτρα Έντασης του **Ενισχυτή** ή του **Δέκτη** (δεδομένου ότι έχετε προγραμματίσει έναν Ενισχυτή ή Δέκτη).

Μπορείτε να αλλάξετε τα πλήκτρα Έντασης που χρησιμοποιούνται, για παράδειγμα όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα Έντασης του Ενισχυτή του DVD.

1 Επιλέξτε **Copy volume** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε τη συσκευή από την οποία θέλετε να αντιγράψετε τα πλήκτρα Έντασης (π.χ. Τηλεόραση ή Ενισχ.).
3 Επιλέξτε τη συσκευή στην οποία θέλετε να αντιγράψετε τα πλήκτρα Έντασης (π.χ. DVD ή Δορυφορικός δέκτης).
4 Επιβεβαιώστε την αντιγραφή των πλήκτρων Έντασης από τη μια συσκευή στην άλλη.
Τα πλήκτρα Έντασης αντιγράφηκαν.

Πλήρης επαναφορά



Μπορείτε να επαναφέρετε το SRU9600 πλήρως, διαγράφοντας όλες τις προγραμματισμένες συσκευές, δραστηριότητας, πλήκτρα επανάληψης και άλλες ρυθμίσεις. Μετά την επαναφορά, θα πρέπει να ρυθμίσετε πάλι το τηλεχειριστήριό σας.

1 Επιλέξτε την επιλογή **Full reset** στο μενού SETUP και πατήστε OK.
2 Επιλέξτε **Yes** και πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε ότι θέλετε να επαναφέρετε το τηλεχειριστήριό σας.
3 Πατήστε ⏻ για επανεπιβεβαίωση.
Το τηλεχειριστήριο διαγράφει όλες τις ρυθμίσεις και ξαναξεκινά. Αυτό μπορεί να διαρκέσει μέχρι ένα λεπτό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Υποστήριξη

Επίλυση Προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ένα ή περισσότερα πλήκτρα της συσκευής δεν λειτουργούν.	Η λειτουργία μπορεί να μην είναι διαθέσιμη στη βάση δεδομένων του SRU9600.	Το SRU9600 μπορεί να επαναλάβει τη σωστή λειτουργία από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο. Μεταβείτε στο μενού SETUP και επιλέξτε **Fix a key**.
Δεν μπορώ να βρω τη μάρκα της συσκευής μου στο SRU9600.	Η μάρκα δεν είναι διαθέσιμη στη βάση δεδομένων του SRU9600.	Επιλέξτε 'Not in list' όταν το SRU9600 ζητά να επιλέξετε τη μάρκα της συσκευής σας. Το SRU9600 θα ψάξει ολόκληρη τη βάση δεδομένων για τις λειτουργίες εργασίας.
Το SRU9600 δεν ανταποκρίνεται σε κανένα πλήκτρο, εκτός από το πλήκτρο OK.	Το SRU9600 βρίσκεται σε κατάσταση επίδειξης όταν το αγοράζετε στο κατάστημα. Αρχίζει να λειτουργεί μόλις πατή-σετε το πλήκτρο OK.	Βγάλτε τις μπαταρίες για 5 δευτερόλεπτα και βάλτε τις ξανά. Το τηλεχειριστήριο θα πρέπει τώρα να ξεκινήσει με το λογότυπο Philips και μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο για τις συσκευές σας.
Δεν μπορώ να μεταβώ στο μενού SETUP.	Το επίπεδο μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Βγάλτε τις μπαταρίες και τοποθετήστε καινούργιες.
Δεν μπορώ να ενεργοποιήσω το SRU9600.	Το επίπεδο μπαταρίας είναι πολύ χαμηλό.	Βγάλτε τις μπαταρίες και τοποθετήστε καινούργιες.

Χρειάζεστε βοήθεια ;

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με το SRU9600, μπορείτε πάντα να επικοινωνήσετε μαζί μας. Ηα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας μας στη σελίδα 81 αυτών των **Οδηγιών Χρήσεως**.
Διαβάστε αυτές τις **Οδηγίες Χρήσεως** προσεκτικά πριν μας καλέσετε.
Όταν καλείτε τη γραμμή βοήθειάς, έχετε κοντά σας τη συσκευή, ώστε οι χειριστές μας να σας βοηθήσουν να διαπιστώσετε αν το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί κανονικά.
Ο αριθμός μοντέλου του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι SRU9600/10.

Ημερομηνία αγοράς: ..../............/............. (ημέρα/μήνας/έτος)

Indhold

Introduktion . . . 57
Installation af fjernbetjeningen. . . . 57
Brug af fjernbetjeningen . . . 58
Valg af enhed . . . 58
Brug af den berøringsfølsomme skærms knapper og de almindelige knapper . . . 58
Valg af ekstrafunktioner . . . 58
Brug af aktiviteter . . . 59
Indstilling af fjernbetjeningen. . . . 59
Tilføj enhed . . . 59
Slet enhed . . . 60
Reparer knap . . . 60
Tilføj funktion. . . . 60
Tilføj aktivitet . . . 60
Slet aktivitet . . . 61
Skift sprog . . . 61
Forsinkelse af baggrundsbelysning. . . . 61
Kopier lydstyrke. . . . 61
Fuldstændig nulstilling. . . . 62
Support . . . 62
Fejlsøgning . . . 62
Brug for hjælp?. . . . 62

Introduktion

Tak, fordi du har valgt Philips SRU9600 universalfjernbetjening. Når du har installeret fjernbetjeningen, kan du styre op til 8 forskellige apparater med den: fjernsyn, DVD-afspillere, kabeldekodere, stereoanlæg og meget mere. **Se illustrationen på side 2.**

① Standby-knap
② Page-knapper (side)
③ Setup-knap (konfiguration)
④ Menu-knap
⑤ Guide-knap
⑥ Back/Exit-knap (tilbage/forlad)
⑦ Jog Mode-knap (jog-tilstand)
⑧ Volume Up-knap (lydstyrke op)
⑨ Volume Down-knap (lydstyrke ned)
⑩ Previous Program-knap (foregående program)
⑪ Øverste del af displayet til:
- Instruktioner
- Valgt enhed
- Ekstrafunktioner
⑫ Den berøringsfølsomme skærms knapper
⑬ Drejeknap
⑭ Markørknapper og OK-knap
⑮ Info-knap
⑯ Channel Up-knap (kanal op)
⑰ Channel Down-knap (kanal ned)
⑱ Mute-knap

Oplysninger om hvordan fjernbetjeningen gøres klar til brug findes i næste kapitel "Installation af fjernbetjeningen".

Installation af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er fra fabrikken indstillet til demo-tilstand. Sådan installeres og bruges fjernbetjeningen:

1 **Drej drejeknappen med eller imod uret, indtil Philips-logoet vises.**
Fjernbetjeningen påbegynder derefter **installationsguiden** for at føre dig igennem installationsprocessen.



DANSK



2 Drej **drejeknappen** med eller imod uret for at vælge dit foretrukne sprog.

3 Tryk på **OK**-knappen for at bekræfte det valgte sprog.
SRU9600 fører dig igennem indstillingsprocessen ved hjælp af spørgsmål i den øverste del af displayet.

4 Følg instruktionerne i fjernbetjeningen.

Udskiftning af batterier

Når batterierne er ved at være flade, begynder **Batteri lav-ikonet** at blinke, samtidig med at det kritiske batteriniveau indikeres.



Bemærk! *Hvis Batteri lav-ikonet blinker, fungerer fjernbetjeningen fortsat, men det vil ikke være muligt at åbne Setup-menuen.*



1 Tryk batteridækslet bag på fjernbetjeningen indad, og skyd det i pilens retning.

2 Sæt de tre alkaline-batterier (L06 eller AA) tilbage i batterikammeret som vist.

3 Skyd dækslet tilbage, og sørg for, at det låses fast.



Følg lokale regler for bortskaffelse af de brugte batterier.

Brug af fjernbetjeningen

Valg af enhed

Du kan vælge de forskellige enheder, der er installeret i fjernbetjeningen, ved at dreje **drejeknappen** med eller imod urets retning. I samme øjeblik, du holder op med at dreje, vil alle knapperne (både den berøringsfølsomme skærms knapper og de almindelige knapper) fungere for den valgte enhed.

Brug af den berøringsfølsomme skærms knapper og de almindelige knapper

Enhedernes hyppigst anvendte funktioner er omfattet af den berøringsfølsomme skærms knapper og de almindelige knapper.
Den berøringsfølsomme skærm viser kun de funktioner, der er relevante for den valgte enhed. Tryk på **Page 2**-knappen (**side 2**) nederst på den berøringsfølsomme skærm for at få vist flere funktioner.

Valg af ekstrafunktioner

Enheder kan også have ekstrafunktioner, der ikke er omfattet af den berøringsfølsomme skærms knapper eller de almindelige knapper på SRU9600. Disse ekstrafunktioner kan vælges i den øverste del af displayet.

1 Tryk på JOG MODE.
Den berøringsfølsomme skærms knapper forsvinder, og den valgte enheds ekstrafunktioner vises i stedet i den øverste del af displayet.



2 Drej på drejeknappen for at rulle igennem alle ekstrafunktionerne.

3 Når du har valgt den ønskede funktion, skal du trykke på OK.
Fjernbetjeningen udsender IR-signalet og vender tilbage til visningen af den valgte enheds knapper på den berøringsfølsomme skærm.

Tilføjelse af ekstrafunktioner er beskrevet i kapitel “Tilføj funktion” på side 60.

Tip *Hvis du ikke kan finde den ekstrafunktion, du leder efter, kan du forlade tilstanden Jog Mode ved at trykke på* JOG MODE *igen.*

Bemærk! *Visse enheder har ikke ekstrafunktioner lagret i fjernbetjeningens indbyggede database. Du kan imidlertid kopiere yderligere funktioner fra apparatets oprindelige fjernbetjening ved hjælp af "lære"-knapperne.* *Se "Tilføj funktion" på side 60.*

Brug af aktiviteter

En aktivitet er en sekvens af knaptryk, som kan programmeres. Hvis du vil se en DVD, skal du f.eks. normalt:

- **Tænde fjernsynet;**
- **Tænde DVD-afspilleren;**
- **Tænde surround sound-systemet;**
- **Vælge det korrekte indgangssignal på fjernsynet og surround sound-systemet;**
- **Trykke på Play-knappen for at starte DVD-afspilleren.**

Ved hjælp af en aktivitet kan du få fjernbetjeningen til at udføre alle disse trin ved **et enkelt tryk på en knap**.
Dine programmerede aktiviteter vises sammen med enhederne i den øverste del af displayet, når du drejer på **drejeknappen**.
Når du trykker på OK, udfører fjernbetjeningen automatisk sekvensen af knaptryk.
Programmering af aktiviteter er beskrevet i kapitel "Tilføj aktivitet" på side 60.

Indstilling af fjernbetjeningen

Hvis du vil ændre fjernbetjeningens indstillinger, skal du bruge **Setup-menuen**.
Setup-menuen indeholder følgende valgmuligheder:

Valgmulighed	Beskrivelse
Add device	Tilføjer en ny enhed
Delete device	Fjerner en programmeret enhed
Fix a key	Reparerer en knap, der ikke fungerer korrekt, ved at programmere den fra den oprindelige fjernbetjening til apparatet
Add a function	Tilføjer en ekstrafunktion ved at programmere den fra den oprindelige fjernbetjening til apparatet
Add an activity	Programmerer en sekvens af forskellige IR-signaler sammen til ét
Delete an activity	Fjerner en programmeret aktivitet
Change language	Ændrer sproget i fjernbetjeningen
Backlight timeout	Ændrer fjernbetjeningens time-out-indstilling
Copy volume	Kopierer lydstyrkeknapperne fra én enhed til en anden
Full reset	Nulstiller SRU9600 og sletter alle dine indstillinger

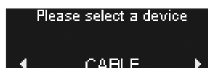
Sådan åbnes **Setup-menuen**:

- **Tryk på SETUP, og hold den nede i 3 sekunder.**
  Det første menupunkt i **Setup-menuen** vises.

Sådan lukkes **Setup-menuen**:

- **Tryk på EXIT SETUP.**
  Den senest valgte enheds knapper vises igen på den berøringsfølsomme skærm.

Tilføj enhed



Hvis du vil kunne betjene dine enheder med SRU9600, skal du tilføje enhederne i fjernbetjeningen. Du kan tilføje op til 8 enheder fra listen over tilgængelige enheder.
Du kan ikke tilføje en enhed to gange. Når du har tilføjet en enhed i fjernbetjeningen, forsvinder den fra listen. Listen over enheder indeholder imidlertid 'TV-2' og 'VCR-2', som er beregnet til at programmere et ekstra fjernsyn eller en ekstra videobåndoptager.

DANSK

1 Vælg valgmuligheden **Add a device** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den enhed, du vil tilføje.
3 Følg instruktionerne på fjernbetjeningen.
Den valgte enhed programmeres og føjes til fjernbetjeningen. Du kan vælge enheden ved at dreje på **drejeknappen**. Den berøringsfølsomme skærm viser knapperne til den valgte enhed.

Slet enhed

Select a device to delete
TV

Du kan slette en programmeret enhed fra fjernbetjeningen.

1 Vælg valgmuligheden **Delete a device** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den enhed, der skal slettes.
3 Bekræft, at enheden skal slettes.
Enheden slettes.
Den slettede enhed er igen tilgængelig på listen over enheder, der kan tilføjes.

Bemærk! *Knapper til den slettede enhed, der benyttes i andre sammenhænge, f.eks. i en aktivitet eller de lydstyrkeknapper, du har kopieret, slettes også. Kontrollér de aktiviteter, du har programmeret, og dine enheders lydstyrkeknapper, og genprogrammer dem om nødvendigt.*

Reparer knap

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600
Next

Hvis en knap, en knap på den berøringsfølsomme skærm eller en ekstrafunktion ikke fungerer korrekt med en enhed, kan du programmere knappen i SRU9600 ved hjælp af den oprindelige fjernbetjening til enheden. Du kan programmere op til 200 knapper.

1 Vælg valgmuligheden **Fix a key** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den enhed, hvortil du vil reparere en knap.
3 Kontrollér, at du har en fungerende original fjernbetjening, du kan programmere med.
4 Vælg den knap, knap på den berøringsfølsomme skærm eller ekstrafunktion, der skal repareres.
Ekstrafunktioner kan vælges ved at trykke på **Jog Mode**-knappen, vælge funktionen med **drejeknappen** og trykke på **OK**.
5 Følg instruktionerne på fjernbetjeningen.
Knappen programmeres og repareres.



Placering af SRU9600 og den originale fjernbetjening med henblik på optimal programmering

Bemærk! *Reparation af en knap overskriver de data for knappen, der er gemt i SRU9600.*

Tilføj funktion

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600
Next

Du kan føje ekstrafunktioner til din SRU9600.

1 Vælg valgmuligheden **Add a function** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den enhed, der skal have tilføjet en funktion.
3 Vælg den markering, der skal bruges til ekstrafunktionen.
4 Programmer funktionen fra den oprindelige fjernbetjening.
Ekstrafunktionen tilføjes i fjernbetjeningen. Du får adgang til ekstrafunktionerne ved at trykke på JOG MODE.

Tilføj aktivitet

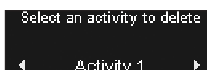
Select an activity to create
Activity 1

Du kan tilføje aktiviteter i din SRU9600.
En aktivitet består af adskillige knaptryk, der sendes fra fjernbetjeningen ved et enkelt knaptryk.
SRU9600 tilføjer som standard en **forsinkelse på 300 ms** imellem knaptrykkene for at sikre, at enhederne reagerer korrekt på IR-signalerne.
Du kan tilsidesætte denne standardforsinkelse.

- Hvis en af dine enheder kræver **længere forsinkelse** før modtagelse af det næste IR-signal, kan du tilføje en pause på 3 sekunder.
- Hvis en aktivitet **ikke kræver forsinkelse** imellem de forskellige knaptryk, f.eks. når der skrues op for lyden, kan du tilføje valgmuligheden 'no delay (ingen forsinkelse)'.

1 Vælg valgmuligheden **Add an Activity** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den markering, der skal bruges til aktiviteten.
3 Følg instruktionerne i fjernbetjeningen.
   1 Drej på drejeknappen for at **vælge en enhed** fra listen, tryk på **OK**, og tilføj et knaptryk til aktiviteten.
   2 Drej på drejeknappen for at vælge en forsinkelse på '**3 seconds**', og tryk på **OK**.
   3 Drej på drejeknappen for at vælge '**no delay**', og tryk på **OK**.
4 Gentag trin 3 for at oprette aktiviteten.
Aktiviteten tilføjes i fjernbetjeningen. Du kan vælge aktiviteten ved at dreje på **drejeknappen**.

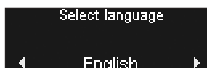
Slet aktivitet



Du kan slette en aktivitet fra fjernbetjeningen.

1 Vælg valgmuligheden **Delete an activity** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den aktivitet, der skal slettes.
3 Bekræft, at aktiviteten skal slettes.
Aktiviteten slettes.
Aktiviteten bliver igen tilgængelig på listen over aktiviteter, der kan tilføjes.

Skift sprog



Du kan skifte sproget i fjernbetjeningen til et af følgende sprog:

- Engelsk; ■ Fransk; ■ Tysk; ■ Spansk.

1 Vælg valgmuligheden **Change language** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg det sprog, der skal bruges på fjernbetjeningen.
3 Bekræft det valgte sprog.
Sproget, der bruges i Setup-menuen, ændres.

Forsinkelse af baggrundsbelysning



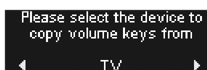
Når du bruger fjernbetjeningen, tændes baggrundsbelysningen, berøringsskærmen og den øverste del af displayet. Efter 5 sekunder slukkes disse komponenter igen. Du kan ændre dette tidsrum til en af følgende valgmuligheder:

- 3 sekunder; ■ 5 sekunder; ■ 10 sekunder; ■ 5 sekunder.

1 Vælg valgmuligheden **Backlight timeout** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den ønskede driftstid for baggrundsbelysningen.
3 Bekræft den nye tidsafbrydelsesindstilling.
Tidsafbrydelsen ændres for fjernbetjeningen.

Bemærk! *Baggrundsbelysningens forsinkelsestid påvirker batteriernes levetid. Jo længere tid baggrundsbelysningen er tændt, desto hurtigere bruges batterierne op.*

Kopier lydstyrke



Ved tilføjelse af enheder kopierer SRU9600 automatisk lydstyrkeknapperne på følgende måde:

- **Video-enheder** som DVD, DVDR, videobåndoptagere og satellitbokse bruger **fjernsynets** lydstyrkeknapper (hvis du har programmeret et fjernsyn).
- **Audio-enheder** som CD, MD, båndoptagere og tunere bruger **forstærkerens** eller **receiverens** lydstyrkeknapper (hvis du har programmeret en forstærker eller en receiver).

DANSK

Du kan bytte om på de anvendte lydstyrkeknapper, hvis du f.eks. vil bruge forstærkerens lydstyrkeknapper til DVD'en.

1 Vælg valgmuligheden **Copy volume** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg den enhed, lydstyrkeknapperne skal kopieres fra (f.eks. fjernsyn eller forstærker).
3 Vælg den enhed, lydstyrkeknapperne skal kopieres til (f.eks. DVD eller satellitboks).
4 Bekræft, at du vil kopiere lydstyrkeknapperne fra den ene enhed til den anden.
   Lydstyrkeknapperne kopieres.

Fuldstændig nulstilling

A full reset deletes all settings
Are you sure you want to reset?
No Yes

Du kan nulstille SRU9600 fuldstændigt, hvilket medfører sletning af alle programmerede enheder, aktiviteter, programmerede knapper og andre indstillinger. Efter nulstillingen skal du installere din fjernbetjening igen.

1 Vælg valgmuligheden **Full reset** i Setup-menuen, og tryk på OK.
2 Vælg **Yes**, og tryk på OK for at bekræfte nulstillingen af fjernbetjeningen.
3 Tryk på ⏻ for at bekræfte igen.
   Fjernbetjeningen sletter alle indstillinger og genstarter. Dette kan vare op til et minut.

Support

Fejlsøgning

Problem	Årsag	Løsning
En eller flere knapper fungerer ikke sammen med min enhed.	Funktionen er muligvis ikke tilgængelig i databasen i SRU9600.	SRU9600 kan lære den korrekte funktion fra den oprindelige fjernbetjening. Åbn Setup-menuen, og vælg **Fix a key**.
Jeg kan ikke finde min enheds mærke i SRU9600.	Mærket er ikke tilgængeligt i databasen i SRU9600.	Vælg 'Not in list', når SRU9600 spørger efter enhedens mærke. SRU9600 gennemsøger hele databasen for fungerende funktioner. SRU9600 reagerer ikke på nogen
knapper undtagen OK-knappen.	SRU9600 er i demonstrationstilstand, når du køber den i butikken. Den sættes i drift, så snart du trykker på OK-knappen.	Tag batterierne ud i 5 sekunder, og sæt dem i igen. Fjernbetjeningen bør nu først vise Philips-logoet, hvorefter du kan installere fjernbetjeningen til dine enheder.
Jeg kan ikke åbne Setup-menuen.	Batteriernes kapacitet er for lav.	Tag batterierne ud, og udskift dem med nye batterier.
Jeg kan ikke længere 'vække' SRU9600.	Batteriernes kapacitet er for lav.	Tag batterierne ud, og udskift dem med nye batterier.

Brug for hjælp?

Hvis du har spørgsmål om SRU9600, er du velkommen til at kontakte os.
Du finder vores kontaktoplysninger på side 81 i denne **Brugsanvisning**.
Læs denne **Brugsanvisning** omhyggeligt, før du ringer til os.
Når du ringer til vores telefonsupport, skal du sørge for at have enheden ved hånden, så vores medarbejdere kan finde ud af, om din fjernbetjening fungerer korrekt.
Modelnummeret på din Philips universalfjernbetjening er SRU9600/10.

Købsdato: ..../......../........ (dato/måned/år)

Innehåll

Introduktion **63**
Installera fjärrkontrollen **63**
Använda fjärrkontrollen **64**
Välja en enhet 64
Använda pekskärmsknappar och fasta knappar 64
Välja extrafunktioner 64
Använda aktiviteter 65
Konfigurera fjärrkontrollen **65**
Lägga till en enhet 65
Ta bort en enhet 66
Korrigera en knapp 66
Lägga till en funktion 66
Lägga till en aktivitet 66
Ta bort en aktivitet 67
Ändra språk 67
Tidsgräns för bakgrundsbelysning 67
Kopiera volym 67
Fullständig återställning 68
Support **68**
Felsökning. 68
Behöver du hjälp? 68

Introduktion

Tack för att du har köpt universalfjärrkontrollen Philips SRU9600.
När du har installerat fjärrkontrollen kan du styra maximalt 8 olika apparater med den: TV, DVD, satellit- och kabeldekodrar, ljudsystem och mycket annat.
Se bild på sidan 2.

1. Knappen Standby
2. Page-knappar
3. Knappen Setup
4. Knappen Menu
5. Knappen Guide
6. Knappen Back/Exit
7. Knappen Jog Mode
8. Öka volymen
9. Minska volymen
10. Knappen PP (föregående program)
11. Övre delen av displayen visar:
    - Instruktioner
    - Vald enhet
    - Extrafunktioner
12. Pekskärmsknappar
13. Vridreglage
14. Markörknappar och knappen OK
15. Knappen Info
16. Nästa kanal
17. Föregående kanal
18. Knappen Mute (ljud av)

SVENSKA

Du hittar information om hur du förbereder för att använda den här fjärrkontrollen i nästa kapitel “Installera fjärrkontrollen”.

Installera fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen är i demonstrationsläge när du köper den. Så här gör du för att installera och börja använda fjärrkontrollen:

1 Rotera **vridreglaget** medurs eller moturs tills **Philips-logotypen** visas.
Fjärrkontrollen startar därefter **Installation Wizard** (installationsguiden) som hjälper dig med installationen.



2 **Rotera vridreglaget medurs eller moturs för att välja det språk du vill använda.**

3 **Tryck på knappen OK för att bekräfta språkvalet.**
SRU9600 guidar dig igenom konfigurations-processen via frågor i den övre delen av displayen.

4 **Följ instruktionerna på fjärrkontrollens display.**



Byta batterier

När batterierna är nästan slut börjar ikonen **Låg batterinivå** att blinka för att indikera den låga batterinivån.

Obs! Du kan använda fjärrkontrollen även om ikonen Låg batterinivå blinkar, men du kommer inte längre att kunna komma åt menyn Setup.



1 **Tryck batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen inåt och skjut den i pilens riktning.**



2 **Sätt tillbaka de tre alkaliska batterierna av typen L06 eller AA i batterifacket, som på bilden.**

3 **Skjut tillbaka luckan och kläm fast den ordentligt.**



Följ lokala bestämmelser för hantering av de förbrukade batterierna.

Använda fjärrkontrollen

Välja en enhet

Du väljer de olika enheter du har installerat på fjärrkontrollen genom att rotera **vridreglaget** medurs eller moturs. När du slutar rotera reglaget styr pekskärmen och de fasta knapparna den enhet som du har valt.

Använda pekskärmsknappar och fasta knappar

De oftast använda funktionerna på dina enheter omfattas av pekskärmsknapparna och de fasta knapparna.
På pekskärmen visas endast de funktioner som går att använda för den valda enheten. Tryck på knappen **Page 2** längst ned på pekskärmen för att visa ytterligare funktioner.

Välja extrafunktioner

Vissa enheter kan ha extrafunktioner som inte omfattas av pekskärmsknapparna eller de fasta knapparna på SRU9600. Du kan välja de här extrafunktionerna i den övre delen av displayen.

1 **Tryck på JOG MODE.**
Pekskärmsknapparna försvinner och extrafunktioner för den valda enheten visas i den övre delen av displayen.



2 **Rotera vridreglaget för att gå igenom alla extrafunktioner.**

3 **När du har valt den önskade funktionen trycker du på OK.**
Fjärrkontrollen skickar ut IR-signalen och återgår till pekskärmsknapparna för den valda enheten.

Information om hur du lägger till extrafunktioner finns i kapitlet “Lägga till en funktion” på sidan 66.

Tips Om du inte hittar den extrafunktion du letar efter kan du avsluta Jog Mode genom att trycka på JOG MODE igen.

__Obs!__ En del enheter har inga extrafunktioner tillgängliga i den interna databasen. Däremot kan du kopiera ytterligare funktioner från originalfjärrkontrollen genom inlärning av knappar. Se "Lägga till en funktion" på sidan 66.

Använda aktiviteter

En aktivitet är en sekvens med knapptryckningar som du kan programmera. Om du till exempel vill titta på en DVD måste du vanligen:

- Sätta på TV:n.
- Sätta på DVD-spelaren.
- Sätta på surroundljudsystemet.
- Välja rätt ingång för TV:n och surroundljudsystemet.
- Trycka på Play för att starta DVD:n.

Med hjälp av en aktivitet kan fjärrkontrollen utföra alla de här stegen via **endast en knapptryckning**.

Dina programmerade aktiviteter visas, tillsammans med enheterna, i den övre delen av displayen när du roterar **vridreglaget**.

När du trycker på OK utför fjärrkontrollen sekvensen med knapptryckningar automatiskt.

Mer information om att programmera aktiviteter finns i kapitlet "Lägga till en aktivitet" på sidan 66.

Konfigurera fjärrkontrollen

Du ändrar fjärrkontrollens inställningar med hjälp av menyn **Setup**. På menyn Setup finns följande alternativ:

Alternativ	Beskrivning
Add device	Lägger till en ny enhet
Delete device	Tar bort en programmerad enhet
Fix a key	Korrigerar en knapp som inte fungerar korrekt med hjälp av inlärning från originalfjärrkontrollen
Add a function	Lägger till en extrafunktion via inlärning från originalfjärrkontrollen
Add an activity	Programmerar en sekvens med olika IR-signaler som en enda
Delete an activity	Tar bort en programmerad aktivitet
Change language	Ändrar språket för fjärrkontrollen
Backlight timeout	Ändrar tidsgränsinställningen för fjärrkontrollen
Copy volume	Kopierar volymknapparna från en enhet till en annan
Full reset	Återställer SRU9600 och tar bort alla dina inställningar

Så här öppnar du menyn **Setup**:

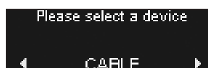
- Håll SETUP nedtryckt i 3 sekunder.
  Första alternativet på menyn **Setup** visas.

Så här stänger du menyn **Setup**:

- Tryck på EXIT SETUP.
  Pekskärmsknapparna för den senast valda enheten visas igen.

SVENSKA

Lägga till en enhet



Du måste lägga till dina enheter i SRU9600 för att kunna styra dem med fjärrkontrollen. Du kan lägga till upp till 8 enheter från den tillgängliga listan.

Det går inte att lägga till en enhet två gånger. När du har lagt till en enhet i fjärrkontrollen försvinner den från listan. Listan över enheter innehåller emellertid "TV-2" och "VCR-2" om du skulle behöva programmera en andra TV eller en andra videobandspelare.

1 Välj alternativet **Add a device** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj den enhet du vill lägga till.

3 **Följ instruktionerna på fjärrkontrollens display.**
Den valda enheten programmeras och läggs till i fjärrkontrollen. Du kan välja enheten genom att rotera **vridreglaget**. Pekskärmsknapparna för den valda enheten visas.

Ta bort en enhet



Du kan ta bort en programmerad enhet från fjärrkontrollen.

1 **Välj alternativet Delete a device på menyn Setup och tryck på OK.**
2 **Välj den enhet som du vill ta bort.**
3 **Bekräfta att du vill ta bort enheten.**
Enheten tas bort.
Den borttagna enheten blir på nytt tillgänglig i listan över enheter som går att lägga till.

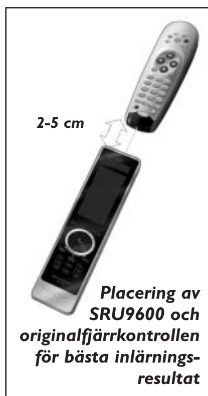
Obs! *Knappar för den borttagna enheten som används i andra sammanhang, t ex i en aktivitet eller som kopierade volymknappar, tas också bort. Kontrollera programmerade aktiviteter och volymknappar för dina enheter och programmera om dem om det behövs.*

Korrigera en knapp

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600 Next

Om en fast knapp, pekskämsknapp eller extrafunktion inte fungerar korrekt med enheten, kan du kan du utföra inlärning från originalfjärrkontrollen till SRU9600. Inlärning kan utföras för upp till 200 knappar.

1 **Välj alternativet Fix a key på menyn Setup och tryck på OK.**
2 **Välj den enhet som du vill korrigera en knapp för.**
3 **Bekräfta att du har en fungerande originalfjärrkontroll tillgänglig som inlärningen kan utföras från.**
4 **Välj den fasta knapp, pekskärmsknapp eller extrafunktion som du vill korrigera.**
Du kan välja extrafunktioner genom att trycka på knappen **Jog Mode**, välja funktionen med **vridreglaget** och trycka på **OK**.
5 **Följ instruktionerna på fjärrkontrollens display.**
Inlärning utförs för knappen och den korrigeras.



Placering av SRU9600 och originalfjärrkontrollen för bästa inlärnings-resultat

Obs! *Data som lagras för knappen i SRU9600 skrivs över när du korrigerar en knapp.*

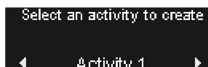
Lägga till en funktion

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600 Next

Du kan lägga till extrafunktioner i SRU9600.

1 **Välj alternativet Add a function på menyn Setup och tryck på OK.**
2 **Välj den enhet som du vill lägga till en funktion för.**
3 **Välj den beteckning du vill använda för extrafunktionen.**
4 **Utför inlärning av funktionen från originalfjärrkontrollen.**
Extrafunktionen läggs till i fjärrkontrollen. Du kan komma åt extrafunktionerna genom att trycka på JOG MODE.

Lägga till en aktivitet

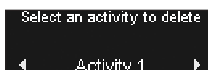


Du kan lägga till aktiviteter i SRU9600. En aktivitet består av fler knapptryckningar som skickas ut från fjärrkontrollen med endast en knapptryckning.
Som standard infogar SRU9600 en **fördröjning på 300 ms** mellan varje knapptryckning för att säkerställa att enheterna svarar korrekt på IR-signalerna. Du kan skriva över den här standardfördröjningen.

- Om någon av enheterna behöver en **längre fördröjning** innan nästa IR-signal tas emot, kan du infoga en fördröjning på 3 sekunder.
- Om en aktivitet kräver **ingen fördröjning** mellan de olika knapptryckningarna, t ex när volymen ökas, kan du lägga till alternativet “no delay”.

1 Välj alternativet **Add an Activity** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj den beteckning du vill använda för aktiviteten.
3 Följ instruktionerna på fjärrkontrollens display.
   1 Rotera vridreglaget för att **välja en enhet** i listan, tryck på **OK** och lägg till en knapptryckning i aktiviteten.
   2 Rotera vridreglaget för att välja fördröjningen ‘**3 seconds**’ och tryck på **OK**.
   3 Rotera vridreglaget för att välja ‘**no delay**’ och tryck på **OK**.
4 Upprepa steg 3 för att skapa aktiviteten.
   Aktiviteten läggs till i fjärrkontrollen. Du kan välja aktiviteten genom att rotera vridreglaget.

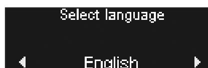
Ta bort en aktivitet



Du kan ta bort en aktivitet från fjärrkontrollen.

1 Välj alternativet **Delete an activity** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj den aktivitet du vill ta bort.
3 Bekräfta att du vill ta bort aktiviteten.
   Aktiviteten tas bort.
   Aktiviteten blir tillgänglig på nytt i listan över aktiviteter som kan läggas till.

Ändra språk



Du kan ändra språk för fjärrkontrollen till något av följande språk:

- Engelska
- Franska
- Tyska
- Spanska

1 Välj alternativet **Change language** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj det språk som du vill använda i fjärrkontrollen.
3 Bekräfta språkvalet.
   Språket som används på menyn Setup ändras.

Tidsgräns för bakgrundsbelysning



När du använder fjärrkontrollen aktiveras bakgrundsbelysningen, pekskärmen och den övre delen av displayen. Efter 5 sekunder inaktiveras de här komponenterna igen. Du kan ändra den här tidsgränsinställningen till ett av följande alternativ:

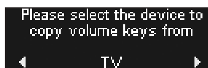
- 3 sekunder
- 5 sekunder
- 10 sekunder
- 15 sekunder

1 Välj alternativet **Backlight timeout** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj önskad tid för bakgrundsbelysningen.
3 Bekräfta den nya tidsgränsen.
   Tidsgränsen för fjärrkontrollen ändras.

Obs! Tidsgränsen för bakgrundsbelysningen påverkar batteriernas livslängd. Ju längre bakgrundsbelysningen är på, desto snabbare tar batterierna slut.

SVENSKA

Kopiera volym



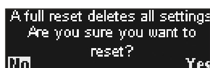
När enheter har lagts till kopierar SRU9600 automatiskt volymknapparna, enligt följande:

- **Videoenheter**, som DVD, DVDR, VCR och SAT box, använder volymknapparna för **TV** (förutsatt att du har programmerat en TV).
- **Ljudenheter**, som CD, MD, Tape och Tuner, använder volymknapparna för **Amplifier** eller **Receiver** (förutsatt att du har programmerat en förstärkare eller mottagare).

Du kan ändra vilka volymknappar som används, när du exempelvis vill använda volymknapparna för förstärkaren för DVD:n.

1 Välj alternativet **Copy volume** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj den enhet som du vill kopiera volymknapparna från (t ex TV eller Amp).
3 Välj den enhet som du vill kopiera volymknapparna till (t ex DVD eller SAT box).
4 Bekräfta att du vill kopiera volymknapparna från en enhet till den andra.
Volymknapparna kopieras.

Fullständig återställning



Du kan återställa SRU9600 helt och ta bort alla programmerade enheter, aktiviteter, inlärda knappar och andra inställningar. Efter återställningen måste du installera fjärrkontrollen på nytt.

1 Välj alternativet **Full reset** på menyn Setup och tryck på OK.
2 Välj **Yes** och tryck på OK för att bekräfta att du vill återställa fjärrkontrollen.
3 Tryck på ⏻ för att bekräfta igen.
Alla inställningar tas bort och fjärrkontrollen startas om. Detta kan ta upp till en minut.

Support

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
En eller flera knappar fungerar inte för enheten.	Funktionen kanske inte är tillgänglig i databasen för SRU9600.	Det går att utföra inlärning av den korrekta funktionen till SRU9600 från originalfjärrkontrollen. Gå till menyn Setup och välj **Fix a key**.
Jag hittar inte varumärket för min enhet i SRU9600.	Varumärket är inte tillgängligt i databasen för SRU9600.	Välj "Not in list" när du uppmanas att ange varumärket för enheten. SRU9600 söker igenom hela databasen efter fungerande funktioner.
Inga knappar på SRU9600 går att använda, förutom knappen OK.	SRU9600 är i demonstrationsläge när du köper den i affären. Den startar så fort du trycker på knappen OK.	Ta ur batterierna i 5 sekunder och sätt i dem igen. Fjärrkontrollen bör nu initieras med Philips-logotypen och du kan installera fjärrkontrollen för dina enheter.
Jag kan inte öppna menyn Setup.	Batterinivån är för låg.	Ta ur batterierna och sätt i nya batterier.
Jag kan inte aktivera SRU9600 längre.	Batterinivån är för låg.	Ta ur batterierna och sätt i nya batterier.

Behöver du hjälp?

Om du har några frågor om SRU9600 kan du alltid kontakta oss. Du hittar vår kontaktinformation på sidan 81 i den här **Bruksanvisningen**.
Läs den här **Bruksanvisningen** noggrant innan du ringer oss.
När du ringer vår servicetelefon ska du ha enheten tillgänglig så att våra operatörer kan hjälpa dig att avgöra om fjärrkontrollen fungerar korrekt.
Modellnumret på din universalfjärrkontroll från Philips är SRU9600/10.

Inköpsdatum: ..../......../........ (dag/månad/år)

Innhold

Innledning 69
Installere fjernkontrollen 69
Bruke fjernkontrollen 70
Velge en enhet 70
Bruke tastene på berøringsskjermen og de vanlige tastene 70
Velge tilleggsfunksjoner 70
Bruke aktiviteter 71
Sette opp fjernkontrollen 71
Legge til en enhet 71
Slette en enhet 72
Reparere en tast 72
Legge til en funksjon 72
Legge til en aktivitet 72
Slette en aktivitet 73
Endre språk 73
Tidsavbrudd for bakgrunnsbelysning 73
Kopiere volum 73
Fullstendig nullstilling 74
Støtte 74
Feilsøking 74
Trenger du hjelp? 74

Innledning

Takk for at du valgte Philips SRU9600 universalfjernkontroll.
Når du har installert fjernkontrollen kan du bruke den til å styre opptil 8 forskjellige apparater. TV, DVD, satellitt- eller kabeldekoder, stereoanlegg og mye mer.
Se illustrasjonen på side 2.

① Standby-tast
② Page-taster
③ Setup-tast
④ Menu-tast
⑤ Guide-tast
⑥ Back/Exit-tast
⑦ Jog Mode-tast
⑧ Volum opp-tast
⑨ Volum ned-tast
⑩ Forrige program-tast
⑪ Øvre del av displayet for:
- Instruksjoner
- Valgt enhet
- Tilleggsfunksjoner
⑫ Taster på berøringsskjermen
⑬ Roterende hjul
⑭ Pekertaster og OK-tast
⑮ Info-tast
⑯ Kanal opp-tast
⑰ Kanal ned-tast
⑱ Demp-tast

Du finner informasjon om hvordan du klargjør fjernkontrollen for bruk i neste kapittel "Installere fjernkontrollen".

NORSK

Installere fjernkontrollen

Fjernkontrollen er i demomodus når du kjøper den. Slik starter du installasjonen og tar fjernkontrollen i bruk:



1 **Vri det roterende hjulet med eller mot urviseren til Philips-logoen vises.**
Deretter starter **installasjonsveiviseren** som veileder deg gjennom installasjonen av fjernkontrollen.



2 Vri det **roterende hjulet** med eller mot urviseren for å velge ønsket språk.

3 Trykk på **OK**-tasten for å bekrefte det valgte språket.
SRU9600-fjernkontrollen veileder deg gjennom installasjonsprosessen ved hjelp av spørsmål i øvre del av displayet.

4 Følg instruksjonene på fjernkontrollen.

Skifte batterier

Når batteriene er nesten utladete begynner **Batteri lav**-ikonet ▭ å blinke for å vise at batterinivået er lavt.



Merknad *Hvis Batteri lav-ikonet blinker kan du fremdeles bruke fjernkontrollen, men du kan ikke åpne Setup-menyen.*



1 Trykk batteridekselet bak på fjernkontrollen innover og trekk det i pilens retning.

2 Sett de tre alkaliske L06- eller AA-batteriene tilbake i batteriholderen som vist.

3 Skyv dekselet på igjen til det klikker på plass.



Følg nasjonale retningslinjer for kassering av brukte batterier.

Bruke fjernkontrollen

Velge en enhet

Du velger de forskjellige enhetene du har installert på fjernkontrollen ved å vri det **roterende hjulet** med eller mot urviseren. Når du slutter å vri på hjulet fungerer berøringsskjermen og tastene for den valgte enheten.

Bruke tastene på berøringsskjermen og de vanlige tastene

De mest brukte funksjonene på enhetene betjenes med tastene på berøringsskjermen og de vanlige tastene.
På berøringsskjermen ser du bare de funksjonene som er tilgjengelige for den valgte enheten. Trykk på **Page 2**-tasten nederst på berøringsskjermen for flere funksjoner.

Velge tilleggsfunksjoner

Enheter kan også ha tilleggsfunksjoner som ikke dekkes av tastene på berøringsskjermen eller de vanlige tastene på SRU9600-fjernkontrollen.
Du kan velge disse tilleggsfunksjonene i den øvre delen av displayet.

1 Trykk på JOG MODE.
Tastene på berøringsskjermen forsvinner, og tilleggsfunksjonene for den valgte enheten vises i den øvre delen av displayet.



2 Vri på det roterende hjulet for å bla gjennom alle tilleggsfunksjonene.

3 Når du har valgt den ønskede funksjonen trykker du på OK.
Fjernkontrollen sender ut det infrarøde signalet og berøringsskjermen går tilbake til tastene for den valgte enheten.

Hvis du vil legge til tilleggsfunksjoner, se kapittel "Legge til en funksjon" på side 72.

Tips *Hvis du ikke finner den ønskede tilleggsfunksjonen kan du gå ut av Jog Mode ved å trykke på JOG MODE igjen.*

Merknad *Enkelte enheter har ingen tilgjengelige tilleggsfunksjoner i den innebygde databasen. Du kan imidlertid kopiere tilleggsfunksjoner fra den originale fjernkontrollen ved å lære taster. Se "Legge til en funksjon" på side 72.*

Bruke aktiviteter

En aktivitet er en sekvens av tastetrykk som du kan programmere. Hvis du for eksempel skal se en DVD-film, må du vanligvis gjøre følgende:

- Slå på TV-apparatet.
- Slå på DVD-spilleren.
- Slå på hjemmekinoanlegget.
- Velge riktig signalkilde på TV-apparatet og hjemmekinoanlegget.
- Trykke på Play-tasten for å starte DVD-filmen.

Med en aktivitet kan fjernkontrollen utføre alle disse trinnene med **bare ett tastetrykk**.
Dine programmerte aktiviteter vises, sammen med enhetene, i den øvre delen av displayet når du vrir på det **roterende hjulet**.
Når du trykker på OK utfører fjernkontrollen den programmerte sekvensen av tastetrykk automatisk.
Du finner mer informasjon om programmering av aktiviteter i kapittel "Legge til en aktivitet" på side 72.

Sette opp fjernkontrollen

Hvis du vil endre innstillingene på fjernkontrollen bruker du **Setup**-menyen.
Setup-menyen inneholder følgende alternativer:

Alternativ	Beskrivelse
Add device	Legger til en ny enhet
Delete device	Fjerner en programmert enhet
Fix a key	Reparerer en tast som ikke fungerer som den skal, ved å lære den fra den originale fjernkontrollen
Add a function	Legger til en tilleggsfunksjon ved å lære den fra den originale fjernkontrollen
Add an activity	Programmerer en sekvens av forskjellige infrarøde signaler til ett signal
Delete an activity	Fjerner en programmert aktivitet
Change language	Endrer språket i fjernkontrollen
Backlight timeout	Endrer innstillingen for tidsavbrudd på fjernkontrollen
Copy volume	Kopierer volumtastene fra en enhet til en annen
Full reset	Nullstiller SRU9600-fjernkontrollen og sletter alle innstillinger

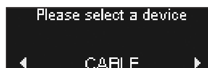
Slik åpner du **Setup**-menyen:

- **Trykk og hold inne SETUP i 3 sekunder.**
  Det første elementet i **Setup**-menyen vises.

Slik går du ut av **Setup**-menyen:

- **Trykk EXIT SETUP.**
  Berøringsskjermen viser tastene fra den sist valgte enheten igjen.

Legge til en enhet



Før du kan styre dine enheter med SRU9600-fjernkontrollen må du legge disse enhetene til i fjernkontrollen. Du kan legge til opptil 8 enheter fra den tilgjengelige listen. Du kan ikke legge til en enhet to ganger. Når du har lagt til en enhet i fjernkontrollen forsvinner den fra listen. Listen over enheter inneholder imidlertid "TV-2" og "VCR-2" som kan brukes hvis du vil programmere et ekstra TV-apparat eller en ekstra videospiller.

1 **Velg alternativet Add a device i Setup-menyen og trykk OK.**
2 **Velg den enheten du vil legge til.**

NORSK

3 **Følg instruksjonene på fjernkontrollen.**
Den valgte enheten programmeres og legges til i fjernkontrollen. Du kan velge enheten ved å vri på det **roterende hjulet**. Berøringsskjermen for den valgte enheten vises.

Slette en enhet



Du kan slette en programmert enhet fra fjernkontrollen.

1 **Velg alternativet Delete a device i Setup-menyen, og trykk OK.**
2 **Velg den enheten du vil slette.**
3 **Bekreft at du vil slette enheten.**
Enheten slettes.
Den slettede enheten er igjen tilgjengelig i listen over enheter som kan legges til.

Merknad *Taster fra den slettede enheten som brukes andre steder, for eksempel i en aktivitet eller i kopierte volumtaster, blir også slettet. Kontroller de programmerte aktivitetene og volumtastene for dine enheter, og programmer dem på nytt om nødvendig.*

Reparere en tast

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600
Next

Hvis en vanlig tast, en tast på berøringsskjermen eller en tilleggsfunksjon ikke fungerer som den skal, kan du lære tasten fra den originale fjernkontrollen til SRU9600-fjernkontrollen. Du kan lære inn opptil 200 taster.

1 **Velg alternativet Fix a key i Setup-menyen og trykk OK.**
2 **Velg den enheten du vil reparere en tast for.**
3 **Kontroller at du har en original fjernkontroll som fungerer, som du kan lære inn fra.**
4 **Velg den tasten, tasten på berøringsskjermen eller tilleggsfunksjonen du vil reparere.**
Tilleggsfunksjoner kan velges ved å trykke på **Jog Mode**-tasten, velge funksjonen med det **roterende hjulet**, og deretter trykke **OK**.
5 **Følg instruksjonene på fjernkontrollen.**
Tasten læres inn og repareres.



Plassering av SRU9600-fjernkontrollen og den originale fjernkontrollen for best mulig innlæring

Merknad *Hvis en tast blir reparert overskrives tasteinformasjonen som var lagret i SRU9600-fjernkontrollen.*

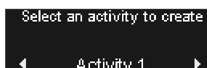
Legge til en funksjon

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600
Next

Du kan legge til tilleggsfunksjoner i SRU9600-fjernkontrollen.

1 **Velg alternativet Add a function i Setup-menyen, og trykk OK.**
2 **Velg den enheten du vil legge til en funksjon for.**
3 **Velg navnet du vil bruke på tilleggsfunksjonen.**
4 **Lær inn funksjonen fra den originale fjernkontrollen.**
Tilleggsfunksjonen legges til i fjernkontrollen. Du kan åpne tilleggsfunksjonene ved å trykke JOG MODE.

Legge til en aktivitet

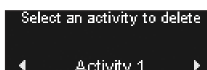


Du kan legge til aktiviteter i SRU9600-fjernkontrollen. En aktivitet består av en serie tastetrykk som fjernkontrollen sender ut ved bare ett tastetrykk. SRU9600-fjernkontrollen setter inn en **forsinkelse på 300 ms** mellom hvert tastetrykk som standard, for å sikre at enhetene reagerer riktig på de infrarøde signalene. Du kan overskrive denne standardforsinkelsen.

- Hvis enhetene krever en **lengre forsinkelse** før de mottar neste infrarøde signal, kan du sette inn en forsinkelse på 3 sekunder.
- Hvis en aktivitet **ikke krever noen forsinkelse** mellom de forskjellige tastetrykkene, for eksempel for å skru opp volumet, kan du legge til alternativet "no delay".

1 Velg alternativet **Add an Activity** i Setup-menyen og trykk OK.
2 Velg det navnet du vil bruke på aktiviteten.
3 Følg instruksjonene på fjernkontrollen.
   1 Vri det roterende hjulet for å **velge en enhet** fra listen, trykk **OK**, og legg til et tastetrykk i aktiviteten.
   2 Vri på det roterende hjulet for å velge "**3 seconds**" forsinkelse, og trykk **OK**.
   3 Vri på det roterende hjulet for å velge "**no delay**", og trykk **OK**.
4 Gjenta trinn 3 for å opprette aktiviteten.
   Aktiviteten legges til i fjernkontrollen. Du kan velge aktiviteten ved å vri på det roterende hjulet.

Slette en aktivitet



Du kan slette en aktivitet fra fjernkontrollen.

1 Velg alternativet **Delete an activity** i Setup-menyen og trykk OK.
2 Velg den aktiviteten du vil slette.
3 Bekreft at du vil slette aktiviteten.
   Aktiviteten slettes.
   Aktiviteten blir tilgjengelig i listen over aktiviteter du kan legge til.

Endre språk



Du kan endre språket i fjernkontrollen til et av disse språkene:

- Engelsk
- Fransk
- Tysk
- Spansk

1 Velg alternativet **Change language** i Setup-menyen og trykk OK.
2 Velg det språket du vil at fjernkontrollen skal bruke.
3 Bekreft det valgte språket.
   Språket i Setup-menyen endres.

Tidsavbrudd for bakgrunnsbelysning



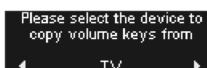
Når du bruker fjernkontrollen slås bakgrunnsbelysningen, berøringsskjermen og den øvre delen av displayet på. Etter 5 sekunder slås disse komponentene av igjen.
Du kan endre innstillingen for tidsavbrudd til ett av disse alternativene:

- 3 sekunder
- 5 sekunder
- 10 sekunder
- 15 sekunder

1 Velg alternativet **Backlight timeout** i Setup-menyen og velg OK.
2 Velg ønsket varighet for bakgrunnsbelysningen.
3 Bekreft den nye innstillingen.
   Verdien for tidsavbrudd for fjernkontrollen endres.

Merknad *Tidsavbruddet for bakgrunnsbelysningen påvirker batterienes levetid. Jo lenger bakgrunnsbelysningen er på, jo raskere blir batteriene utladet.*

Kopiere volum



Etter at nye enheter er lagt til kopierer SRU9600-fjernkontrollen volumtastene på følgende måte:

- **Videoenheter** som DVD-spillere, DVD-opptakere, videospillere og satellittbokser bruker volumtastene for **TV** (forutsatt at du har programmert en TV).
- **Lydenheter** som CD-spillere, MiniDisc-spillere, kassettspillere og radioer bruker volumtastene for **Forsterker** eller **Receiver** (forutsatt at du har programmert en forsterker eller receiver).

NORSK

Du kan endre hvilke volumtaster som brukes, hvis du for eksempel vil bruke volumtastene for forsterkeren til DVD-spilleren.

1 **Velg alternativet Copy volume i Setup-menyen og trykk OK.**
2 **Velg den enheten du vil kopiere volumtastene fra (f.eks. TV eller forsterker)**
3 **Velg den enheten du vil kopiere volumtastene til (f.eks. DVD eller SAT satellittboks).**
4 **Bekreft at du vil kopiere volumtastene fra en enhet til en annen.**
Volumtastene kopieres.

Fullstendig nullstilling

A full reset deletes all settings
Are you sure you want to reset?
No Yes

Du kan foreta en fullstendig nullstilling av SRU9600-fjernkontrollen, slik at alle programmerte enheter, aktiviteter, innlærte taster og andre innstillinger blir slettet. Etter nullstillingen må fjernkontrollen installeres på nytt.

1 **Velg alternativet Full reset i Setup-menyen, og trykk OK.**
2 **Velg Yes og trykk OK for å bekrefte at du vil nullstille fjernkontrollen.**
3 **Trykk ⏻ for å bekrefte på nytt.**
Fjernkontrollen sletter alle innstillinger og startes på nytt. Dette kan ta opptil ett minutt.

Støtte

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
En eller flere taster fungerer ikke med enheten.	Funksjonen er kanskje ikke tilgjengelig i databasen i SRU9600-fjernkontrollen.	SRU9600-fjernkontrollen kan lære inn den riktige funksjonen fra den originale fjernkontrollen. Gå til Setup-menyen og velg **Fix a key**.
Jeg finner ikke merkenavnet på min enhet i SRU9600-fjernkontrollen.	Merket er ikke tilgjengelig i databasen i SRU9600-fjernkontrollen.	Velg "Not in list" når SRU9600-fjernkontrollen ber deg velge merkenavnet på enheten. SRU9600-fjernkontrollen søker gjennom hele databasen etter funksjoner.
SRU9600-fjernkontrollen reagerer ikke på noen taster unntatt OK-tasten.	SRU9600-fjernkontrollen er i demonstrasjonsmodus når du kjøper den i butikken. Den starter så snart du trykker OK-tasten.	Ta ut batteriene i 5 sekunder, og sett dem deretter inn igjen. Fjernkontrollen initialiseres med Philips-logoen, og du kan installere dine enheter på fjernkontrollen.
Jeg kan ikke åpne Setup-menyen.	Batterinivået er for lavt.	Ta ut batteriene og sett inn nye batterier.
Jeg får ikke slått på SRU9600-fjernkontrollen.	Batterinivået er for lavt.	Ta ut batteriene og sett inn nye batterier.

Trenger du hjelp?
Hvis du har spørsmål i forbindelse med SRU9600-fjernkontrollen kan du når som helst kontakte oss. Du finner kontaktinformasjon på side 81 i dette heftet, **Bruksanvisning**.
Les **Bruksanvisning** grundig før du ringer oss.
Når du ringer vår hjelpelinje må du ha enheten tilgjengelig, slik at våre operatører kan hjelpe deg med å fastslå om fjernkontrollen fungerer som den skal.
Modellnummeret for din Philips universalfjernkontroll er SRU9600/10.

Kjøpsdato: ..../......../........ (dag/måned/år)

Sisältö

Johdanto 75
Kaukosäätimen asentaminen 75
Kaukosäätimen käyttäminen 76
Laitteen valitseminen 76
Kosketusnäytön näppäinten ja kovien näppäinten käyttäminen 76
Lisätoimintojen valitseminen 76
Käyttötoiminnot 77
Kaukosäätimen asetusten määrittäminen 77
Lisää laite 77
Poista laite 78
Opeta näppäin 78
Lisää lisätoiminto 78
Lisää toiminto 78
Poista toiminto 79
Muuta kieli 79
Taustavalon aikakatkaisuasetukset 79
Kopioi äänenvoimakkuuden näppäimet 79
Kaukosäätimen tyhjentäminen 80
Tuki 80
Vianmääritys 80
Tarvitsetko apua? 80

Johdanto

Kiitos, että ostit Philips SRU9600-yleiskaukosäätimen.
Kun olet asentanut kaukosäätimen, voit ohjata sillä enintään 8 eri laitetta: TV:tä, DVD-soitinta, satelliitti- tai kaapelivastaanottimia, stereolaitteita ja monia muita.
Katso kuva sivulla 2.

1. Standby-näppäin
2. Page-näppäimet
3. Setup-näppäin
4. Menu-näppäin
5. Guide-näppäin
6. Back/Exit-näppäin
7. Jog Mode-näppäin
8. Äänenvoimakkuuden lisäysnäppäin
9. Äänenvoimakkuuden vähennysnäppäin
10. Previous Program -näppäin
11. Näytön yläosa, jossa näkyvät:
    - ohjeet
    - valittu laite
    - lisätoiminnot
12. Kosketusnäytön näppäimet
13. Kääntyvä pyörä
14. Nuolinäppäimet ja OK-näppäin
15. Info-näppäin
16. Kanavanumeron suurennusnäppäin
17. Kanavanumeron pienennysnäppäin
18. Mykistysnäppäin

Seuraavassa luvussa kerrotaan, miten tämä kaukosäädin valmistellaan käyttöön ”Kaukosäätimen asentaminen”.

Kaukosäätimen asentaminen

Ostohetkellä kaukosäädin on demotilassa. Aloita kaukosäätimen asentaminen ja käyttö seuraavasti:

1 Hae **Philipsin logo** esiin kääntämällä **kääntyvää pyörää** myötä- tai vastapäivään.
Kaukosäädin aloittaa siten ohjatun **asennustoiminnon**, jonka avulla saat tehtyä asennuksen loppuun.





2 Valitse haluamasi kieli kääntämällä **kääntyvää pyörää** myötä- tai vastapäivään.
3 Vahvista kielivalinta painamalla **OK**-näppäintä.
SRU9600-kaukosäädin auttaa sinut asennuksen loppuun näytön yläosassa näkyvien kysymysten avulla.
4 Noudata kaukosäätimessä näkyviä ohjeita.

Paristojen vaihtaminen

Kun paristot ovat melkein tyhjät, **Paristot melkein tyhjät -kuvake** alkaa vilkkua ilmoittaen siten paristojen kriittisestä virtatilanteesta.



Huomautus *Vaikka Paristot melkein tyhjät -kuvake vilkkuu, voit edelleen käyttää kaukosäädintä, mutta et enää pääse Setup-valikkoon.*



1 Paina kaukosäätimen takaosassa olevan paristolokeron kantta sisäänpäin ja vedä sitä nuolen suuntaan.
2 Aseta kolme L06- tai AA-tyypin alkaliparistoa takaisin paristolokeroon kuten kuvassa.
3 Aseta kansi takaisin paikalleen, ja napsauta se kunnolla paikalleen.



Hävitä tyhjät paristot paikallisten määräysten mukaan.

Kaukosäätimen käyttäminen

Laitteen valitseminen

Pääset valitsemaan kaukosäätimelle asentamiesi eri laitteiden välillä kääntämällä **kääntyvää pyörää** myötä- tai vastapäivään. Kun lopetat pyörän kääntämisen, kosketusnäyttö ja kovat näppäimet ohjaavat valittua laitetta.

Kosketusnäytön näppäinten ja kovien näppäinten käyttäminen

Laitteidesi useimmin käytettyjä toimintoja voi ohjata kosketusnäytön näppäimillä ja kovilla näppäimillä.
Kosketusnäytöllä näkyvät ainoastaan valittuun laitteeseen liittyvät toiminnot. Katso lisätoimintoja painamalla kosketusnäytön alaosassa olevaa **Page 2** -näppäintä.

Lisätoimintojen valitseminen

Laitteissa voi myös olla lisätoimintoja, joita ei voi ohjata SRU9600-kaukosäätimen kosketusnäppäimillä tai kovilla näppäimillä. Nämä lisätoiminnot voi valita näytön yläosasta.

1 Paina JOG MODE.
Kosketusnäytön näppäimet katoavat, ja valitun laitteen lisätoiminnot ilmestyvät näytön yläosaan.



2 Voit selata kaikkia lisätoimintoja kääntämällä kääntyvää pyörää.
3 Jos olet valinnut etsimäsi toiminnon, paina OK.
Kaukosäädin lähettää infrapunasignaalin ja palaa valitun laitteen kosketusnäytön näppäimiin.

Katso ohjeita lisätoimintojen lisäämiseen luvusta "Lisää lisätoiminto" sivulla 78.

Vinkki *Jos et löydä etsimääsi lisätoimintoa, voit poistua Jog Mode -tilasta painamalla uudelleen JOG MODE-näppäintä.*

__Huomautus__ Joidenkin laitteiden onboard-tietokannassa ei ole lisätoimintoja. Voit kuitenkin kopioida lisätoiminnot alkuperäisestä kaukosäätimestä opetettavilla näppäimillä. Katso "Lisää lisätoiminto" sivulla 78.

Käyttötoiminnot

Toiminto tarkoittaa ohjelmoitavaa näppäinten painallusten sarjaa. Esimerkiksi DVD:tä katsellaksesi sinun on yleensä:

- **käynnistettävä TV;**
- **käynnistettävä DVD-soitin;**
- **käynnistettävä surround-äänijärjestelmä;**
- **valittava oikea lähde TV:lle ja surround-äänijärjestelmälle;**
- **käynnistettävä DVD painamalla Play-näppäintä.**

Ohjelmoidulla toiminnolla kaukosäädin suorittaa kaikki nämä vaiheet **vain yhdellä näppäimen painalluksella**. Ohjelmoidut toiminnot näkyvät yhdessä laitteiden kanssa näytön yläosassa kääntäessäsi **kääntyvää pyörää**.

Kun painat OK, kaukosäädin suorittaa näppäinten painallusten sarjan automaattisesti.

Katso toimintojen ohjelmointiohjeet luvusta "Lisää toiminto" sivulta 78.

Kaukosäätimen asetusten määrittäminen

Voit muuttaa kaukosäätimen asetuksia **Setup-valikon** avulla. **Setup-valikossa** on seuraavat kohdat:

Option	Description
Add device	Lisää uuden laitteen.
Delete device	Poistaa ohjelmoidun laitteen.
Fix a key	Korjaa näppäimen, joka ei toimi oikein, opettamalla näppäintä alkuperäisen kaukosäätimen avulla.
Add a function	Lisää lisätoiminnon opettamalla sen alkuperäisen kaukosäätimen avulla.
Add an activity	Ohjelmoi erilaisten infrapunasignaalien sarjan yhdeksi kokonaisuudeksi.
Delete an activity	Poistaa ohjelmoidun toiminnon.
Change language	Vaihtaa kaukosäätimen kielen.
Backlight timeout	Muuttaa kaukosäätimen aikakatkaisuasetusta.
Copy volume	Kopioi äänenvoimakkuusnäppäimet laitteesta toiseen.
Full reset	Tyhjentää SRU9600-kaukosäätimen ja poistaa kaikki asetukset.

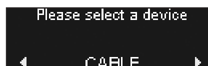
Setup-valikkoon siirtyminen:

- **Paina SETUP-näppäintä ja pidä se pohjassa 3 sekunnin ajan.**
  Esiin tulee **Setup-valikon** ensimmäinen kohta.

Setup-valikosta poistuminen:

- **Paina EXIT SETUP.**
  Viimeksi valitun laitteen kosketusnäytön näppäimet tulevat jälleen näkyviin.

Lisää laite



Jotta voisit ohjata laitteitasi SRU9600-kaukosäätimelläsi, nämä laitteet on lisättävä kaukosäätimeen. Voit valita enintään 8 laitetta käytettävissä olevasta luettelosta.

Et voi lisätä samaa laitetta kahdesti. Kun olet lisännyt laitteen kaukosäätimeesi, se häviää luettelosta. Laiteluettelossa on kuitenkin "TV-2" ja "VCR-2" siltä varalta, että haluat ohjelmoida toisen TV:n tai toisen videonauhurin.

1. **Valitse Setup-valikosta Add a device ja paina OK.**
2. **Valitse lisättävä laite.**
3. **Noudata kaukosäätimessä näkyviä ohjeita.**
   Valittu laite ohjelmoidaan ja lisätään kaukosäätimeen. Voit valita laitteen kääntämällä kääntyvää pyörää. Esiin tulee kosketusnäyttö valitulle laitteelle.

SUOMI

Poista laite

Select a device to delete
◂ TV ▸

Voit poistaa kaukosäätimestä ohjelmoidun laitteen.

1 Valitse Setup-valikosta **Delete a device** ja paina OK.
2 Valitse poistettava laite.
3 Vahvista, että haluat poistaa laitteen.
Laite poistetaan.
Poistettu laite on jälleen mukana luettelossa, joka sisältää laitteet, joita voit lisätä.

Huomautus *Myös poistetun laitteen näppäimet, joita käytetään muualla, esim. kopioimissasi toiminnoissa tai äänenvoimakkuuden näppäimissä, poistetaan. Tarkista ohjelmoimasi toiminnot ja laitteidesi äänenvoimakkuuden näppäimet, ja ohjelmoi ne tarvittaessa uudelleen.*

Opeta näppäin

Fix a key will allow you to repair non functional keys on the SRU9600
Next

Jos kova näppäin, kosketusnäytön näppäin tai lisätoiminto ei toimi kunnolla laitteesi kanssa, voit opettaa SRU9600:n näppäimen alkuperäisen kaukosäätimesi avulla. Voit opettaa enintään 200 näppäintä.

1 Valitse Setup-valikosta **Fix a key** ja paina OK.
2 Valitse laite, jolle haluat korjata näppäimen.
3 Vahvista, että käytettävissä on toimiva alkuperäinen kaukosäädin, jonka avulla näppäin voidaan opettaa.
4 Valitse korjattava kova näppäin, kosketusnäyttö tai lisätoiminto.
Lisätoiminnot voi valita painamalla **Jog Mode** -näppäintä, valitsemalla toiminnon **kääntyvällä pyörällä** ja painamalla **OK**-näppäintä.
5 Noudata kaukosäätimessä näkyviä ohjeita.
Nyt näppäin on opetettu ja korjattu.



Aseta SRU9600 ja alkuperäinen kaukosäädin niin, että opetus onnistuu mahdollisimman hyvin.

Huomautus *Näppäimen korjaaminen poistaa SRU9600-kaukosäätimeen tallennetut näppäimen tiedot.*

Lisää lisätoiminto

Add a function allow you to extend the functionality of the SRU9600
Next

Voit lisätä SRU9600-kaukosäätimeen lisätoimintoja.

1 Valitse Setup-valikosta **Add a function** ja paina OK.
2 Valitse laite, johon haluat lisätä toiminnon.
3 Valitse merkintä, jota haluat käyttää lisätoiminnolle.
4 Opeta toiminto alkuperäisen kaukosäätimen avulla.
Lisätoiminto lisätään kaukosäätimeesi. Voit käyttää lisätoimintoja painamalla JOG MODE.

Lisää toiminto

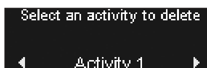
Select an activity to create
◂ Activity 1 ▸

Voit lisätä toimintoja SRU9600-kaukosäätimeesi. Toiminto koostuu useista näppäimenpainalluksista, jotka kaukosäädin lähettää yhdellä ainoalla näppäimenpainalluksella. Normaalisti SRU9600 lisää **300 ms:n viiveen** näppäimenpainallusten väliin varmistaakseen, että laitteesi reagoivat infrapunasignaaleihin oikealla tavalla. Voit muuttaa tätä oletusviivettä.

- Jos jokin laitteistasi vaatii **pidemmän viiveen** ennen seuraavan infrapunasignaalin vastaanottamista, voit lisätä 3 sekunnin viiveen.
- Jos toiminto **ei vaadi viivettä** eri näppäinten painallusten välille, esim. äänenvoimakkuutta lisättäessä, voit valita asetuksen "no delay".

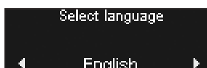
1 Valitse Setup-valikosta **Add an activity** ja paina OK.
2 Valitse nimitys, jota haluat käyttää toiminnosta.
3 Noudata kaukosäätimessä näkyviä ohjeita.
 1 **Valitse laite** luettelosta kääntämällä kääntyvää pyörää, valitse **OK** ja lisää toimintoon näppäimen painallus.
 2 Valitse viiveeksi "**3 seconds**" kääntyvää pyörää kääntämällä ja valitse **OK**.
 3 Valitse "**no delay**" (ei viivettä) kääntämällä kääntyvää pyörää ja valitse **OK**.
4 Luo toiminto toistamalla vaihe 3.
Toiminto lisätään kaukosäätimeen. Voit valita toiminnon kääntämällä kääntyvää pyörää.

Poista toiminto



Voit poistaa toiminnon kaukosäätimestäsi.
1 Valitse Setup-valikosta **Delete an activity** ja paina OK.
2 Valitse poistettava toiminto.
3 Vahvista, että haluat poistaa toiminnon.
Toiminto poistetaan.
Toiminto on jälleen mukana luettelossa toiminnoista, joita voit lisätä.

Muuta kieli



Voit vaihtaa kaukosäätimesi kielen johonkin seuraavista kielistä:
■ englanti; ■ ranska; ■ saksa; ■ espanja.
1 Valitse Setup-valikosta **Change language** ja paina OK.
2 Valitse kieli, jota haluat käyttää kaukosäätimessäsi.
3 Vahvista valittu kieli.
Setup-valikossa käytettävä kieli vaihtuu.

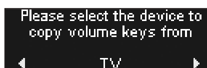
Taustavalon aikakatkaisuasetukset



Kun käytät kaukosäädintä, taustavalo, kosketusnäyttö ja näytön yläosa kytkeytyvät päälle.
5 sekunnin kuluttua nämä komponentit kytkeytyvät taas pois päältä.
Voit vaihtaa tämän aikakatkaisuasetuksen johonkin seuraavista asetuksista:
■ 3 sekuntia; ■ 5 sekuntia; ■ 10 sekuntia; ■ 15 sekuntia.
1 Valitse Setup-valikosta **Backlight timeout** ja paina OK.
2 Valitse haluamasi taustavalaistusaika.
3 Vahvista uusi katkaisuaika.
Kaukosäätimesi aikakatkaisuasetus vaihtuu.

Huomautus *Taustavalon aikakatkaisu vaikuttaa paristojen käyttöikään; mitä pidempään taustavalo on päällä, sitä nopeammin paristot kuluvat.*

Kopioi äänenvoimakkuuden näppäimet



Laitteiden lisäämisen jälkeen SRU9600 kopioi automaattisesti äänenvoimakkuuden näppäimet seuraavasti:
■ **Videolaitteet**, kuten DVD, DVDR, videonauhuri ja satelliittivastaanotin käyttävät **TV:n** äänenvoimakkuuden näppäimiä (jos olet ohjelmoinut kaukosäätimeen TV:n).
■ **Audiolaitteet**, kuten CD-, MD- ja kasettisoittimet sekä virittimet, käyttävät **vahvistimen** tai **vastaanottimen** äänenvoimakkuuden näppäimiä (jos olet ohjelmoinut kaukosäätimeen vahvistimen tai vastaanottimen).
Voit vaihtaa käytettäviä äänenvoimakkuuden näppäimiä esimerkiksi, jos haluat käyttää vahvistimen äänenvoimakkuuden näppäimiä DVD-soittimessa.
1 Valitse Setup-valikosta **Copy volume** ja paina OK.
2 Valitse laite, josta haluat kopioida äänenvoimakkuuden näppäimet (esim. TV tai Amp).

SUOMI

3 **Valitse laite, johon haluat kopioida äänenvoimakkuuden näppäimet (esim. DVD tai SAT box).**

4 **Vahvista, että haluat kopioida äänenvoimakkuuden näppäimet laitteesta toiseen.**
Äänenvoimakkuuden näppäimet kopioidaan.

Kaukosäätimen tyhjentäminen

A full reset deletes all settings
Are you sure you want to
reset?
No Yes

Voit tyhjentää SRU9600-kaukosäätimen kokonaan poistaen kaikki ohjelmoidut laitteet, toiminnot, opetutut näppäimet ja muut asetukset. Tyhjennyksen jälkeen kaukosäädin on asennettava uudelleen.

1 **Valitse Setup-valikosta Full reset ja paina** OK.

2 **Valitse Yes ja vahvista, että haluat tyhjentää kaukosäätimen painamalla** OK.

3 **Vahvista tyhjennys uudelleen painamalla** ⏻.
Kaukosäädin poistaa kaikki asetukset ja käynnistyy uudelleen. Tämä kestää enintään minuutin.

Tuki

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Yksi tai useampi näppäin ei toimi laitteeni kanssa.	Toimintoa ei ehkä ole saatavana SRU9600-kaukosäätimen tietokannassa.	SRU9600 voi oppia oikean toiminnon alkuperäiseltä kaukosäätimeltäsi. Mene Setup-valikkoon ja valitse **Fix a key**.
En löydä laitteeni merkkiä SRU9600-kaukosäätimestä.	Merkkiä ei ole SRU9600:n tietokannassa.	Valitse "Not in list", kun SRU9600 pyytää valitsemaan laitteesi merkin. SRU9600 etsii toimivia toimintoja koko tietokannasta.
SRU9600 ei reagoi mihinkään näppäimeen OK-näppäintä lukuun ottamatta.	SRU9600 on ostohetkellä esittelytilassa. Se alkaa toimia heti, kun painat OK-näppäintä.	Ota paristot pois 5 sekunniksi ja aseta ne takaisin. Nyt kaukosäätimen pitäisi käynnistyä tuomalla ensin näytölle Philipsin logon, minkä jälkeen voit asentaa kaukosäätimen laitteisiisi sopivaksi.
En pääse Setup-valikkoon.	Paristoissa on liian vähän virtaa.	Ota paristot pois ja aseta tilalle uudet.
En saa SRU9600-kaukosäädintä enää toimimaan.	Paristoissa on liian vähän virtaa.	Ota paristot pois ja aseta tilalle uudet.

Tarvitsetko apua?

Jos sinulla on kysyttävää SRU9600-kaukosäätimestä, voit aina ottaa meihin yhteyttä. Yhteystietomme ovat **näiden käyttöohjeiden** sivulla 81.
Lue nämä **käyttöohjeet** huolellisesti ennen kuin soitat meille.
Kun soitat palvelunumeroomme, pidä laite käden ulottuvilla, jotta henkilökuntamme voi auttaa sinua kokeilemaan, toimiiko kaukosäätimesi oikein.
Philips-yleiskaukosäätimesi mallinumero on SRU9600/10.

Ostopäivä: ..../......../........ (päivä/kuukausi/vuosi)

Helpline

Country	Phone number	Tariff
België/Belgique	070 253 011	€ 0,17
Danmark	35258758	Lokal takst
Deutschland	0180 5 007 533	€ 0,12
Ελλάδα	00800 3122 1219	Τοπική τιμή
España	902 889 343	€ 0,15
France	08 9165 0007	€ 0,23
Ireland	01 6011158	Local tariff
Italia	199 404 043	€ 0.25
Luxembourg	40 6661 5645	Tarif local
Nederland	0900 0400 062	€ 0.20
Norge	22 70 82 58	Lokal takst
Östereich	0820 901116	Lokaler Tarif
Portugal	2 1359 1441	Preço de chamada local
Suisse/die Sweiz	01 212 00455	Tarif local/Lokaler Tarif
Suomi	09 2294 8258	Paikallinen puhelumaksu
Sverige	08 7505196	Lokal taxa
United Kingdom	0906 1010 018	£ 0.15

EN

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

FR

Mise au rebut des produits en fin de vie



Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

DE

Entsorgung Ihres alten Geräts



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

NL

Verwijdering van uw oude product



Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

ES

Desecho del producto antiguo



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

PT

Eliminação do seu antigo produto



O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

IT

Smaltimento di vecchi prodotti



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

GR

Απόρριψη παλιού προϊόντος



Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένουκάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγια 2002/96/ΕΚ.
Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

DK

Bortskaffelse af dit gamle produkt



Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

SE

Kassering av din gamla produkt



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

NO

Avhending av gamle produkter



Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

FI

Vanhan tuotteen hävittäminen



Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Guarantee certificate

Certificat de garantie

Garantiebewijs

Garantieschein

Certificado de garantía

Certificato di garanzia

Certificado de garantia

Garantibevis

Takuutodistus

Εγγύηση

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: **SRU9600**

Serial nr.: ____________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς

________________20_____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening van de verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή







PHILIPS

3104 205 3415.2